

Dosatori XPTM e XP-hTM

3A1035ZAN

IT

*Per il dosaggio, la miscelazione e la spruzzatura di rivestimenti bicomponenti.
Esclusivamente per utilizzo professionale.*

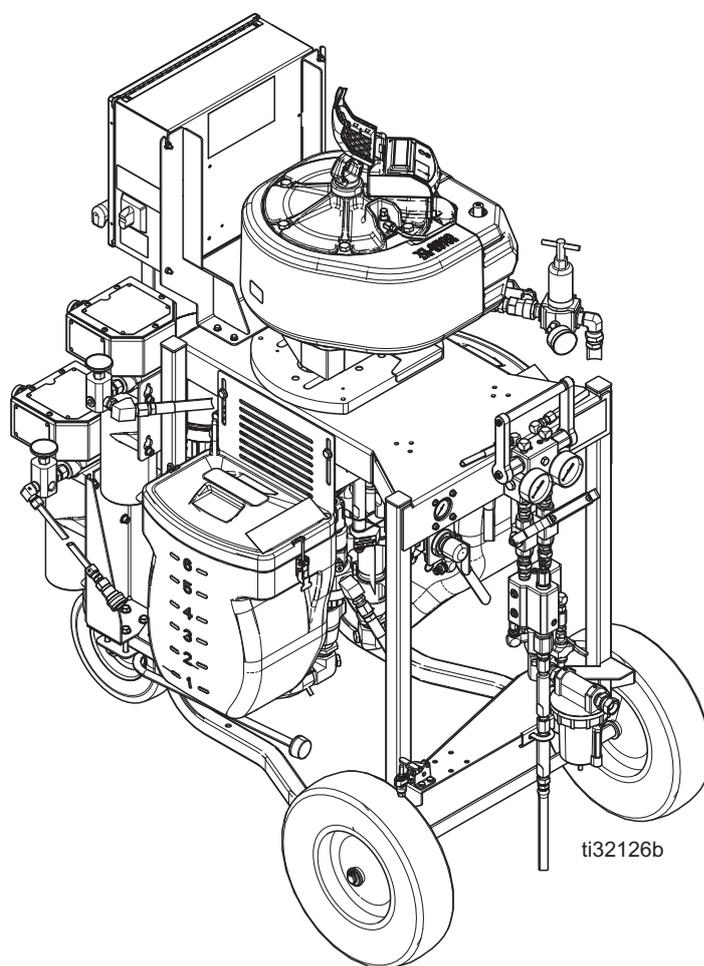
*Non approvati per l'uso in atmosfere esplosive o in zone (classificate) pericolose,
salvo nei casi indicati nella sezione Modelli.*



Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e nei manuali correlati. Acquisire familiarità con il corretto controllo e utilizzo dell'apparecchiatura. Conservare le presenti istruzioni.

Vedere la sezione **Modelli** (da pagina 10) per numeri, descrizioni e certificazioni dei modelli.



Indice

Manuali correlati	3	Riparazione	46
Avvertenze	4	Gruppo pompa	46
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)	7	Comandi pneumatici	47
Condizioni degli isocianati	7	Gruppo collettore di miscelazione	49
Tenere separati i componenti A e B	7	Collettore di circolazione con valvole di scarico della sovrappressione	49
Sensibilità degli isocianati all'umidità	7	Serbatoi	51
Cambio di materiali	8	Pompa del solvente	51
Panoramica	9	Riscaldatori	52
Utilizzo	9	Parti	53
Protezione da sovrappressione	10	Parti comuni del dosatore XP	53
Modelli	10	Parti che variano in base al modello	54
Gruppi pompa XP	10	Parti che variano secondo il modello (continua) ...	55
Modelli XP	11	Controlli pneumatici, 26C417	67
Gruppi pompa XP-h	13	Collettore di circolazione del fluido con valvola di rilascio della sovrappressione	68
Identificazione dei componenti	14	Riscaldatore flessibile (montato su staffa)	69
Dosatori XP	14	Pompa dell'acqua calda	71
Dosatori XP-h	15	Parti della pompa del solvente	72
Gruppo di controllo del fluido	16	Ricambi comandi pneumatici solvente	73
Comandi pneumatici	16	Kit collettore remoto del blocco riscaldatore	74
Kit della pompa di lavaggio del solvente 45:1 262393 (opzionale)	17	Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)	75
Componenti del sistema	18	Gruppo pompa XP-h	76
*Valvola dell'aria del motore primario (scarico) (MA)	18	Gruppo pompa XP	78
*Valvola di scarico della pressione aria (MG)	18	Ricambi raccomandati	80
*Filtro dell'aria (MC)	19	Accessori e kit	81
*Regolatore dell'aria del motore primario (MB)	19	Indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive.	81
Componenti del collettore di miscelazione	19	Non approvato per atmosfere esplosive	82
Installazione	20	Dimensioni	83
Posizione	20	Dimensioni del gruppo pompa XP	84
Configurazione iniziale del dosatore	20	Dimensioni del foro di montaggio del dosatore semplice	86
Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura	20	Dimensioni della staffa per il montaggio a parete 262812	87
Messa a terra	21	Dimensioni del supporto a pavimento 24M281 ...	88
Collegamento elettrico	22	Dimensioni dell'unità idraulica	88
Dosatori con riscaldatori antiesplorazione	23	Specifiche tecniche	89
Posizione del motore	23	Proposizione California 65	90
Collegamento della fornitura d'aria	25	Garanzia standard Graco	91
Collegamento delle linee idrauliche di alimentazione/ritorno	25		
Collegamento di miscelatori statici, pistola e tubi	25		
Pompa del solvente	26		
Collegamento del tubo riscaldato a camicia (solo collettore di miscelazione remoto)	26		
Collegamento di tubi aggiuntivi di prolunga	27		
Funzionamento	29		
Procedura di scarico della pressione	29		
Adescamento del dosatore vuoto	30		
Adescamento della pompa di lavaggio del solvente	32		
Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata	33		
Spruzzatura	34		
Restrittore regolabile	35		
Lavaggio del materiale miscelato	35		
Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)	37		
Posizione di riposo	40		
Spegnimento	40		
Verifica del sistema	41		
Manutenzione	42		
Procedura di pulizia	42		
Variazione del rapporto di miscelazione	42		
Risoluzione dei problemi	43		
Risoluzione dei problemi della pompa	45		

Manuali correlati

I manuali sono disponibili su Web www.graco.com.

Manuali in inglese	Descrizione
3A7469	Pistole a spruzzo XTR 5™ e XTR 7™, Istruzioni - Parti
Componenti dell'unità pompa	
307158	Motore idraulico Viscount® II, Istruzioni - Parti
3A5423	Motori pneumatici XL™ 6500 e 3400, Istruzioni - Parti
311762	Pompe volumetriche Xtreme®, Istruzioni - Parti
334914	Power Pack GH™, Istruzioni - Parti
Kit serbatoio	
3A6110	Serbatoio riscaldato da 95 litri (25 galloni), Istruzioni per la riparazione - Parti
406860	Kit di installazione serbatoio da 26 litri (7 galloni), Istruzioni - Parti
Riscaldamento	
309524	Riscaldatore HP Viscon® Istruzioni - Parti
3A5312	Scatola di giunzione XP, Istruzioni - Parti
3A5313	Flessibile riscaldato ad acqua Xtreme-Wrap™, Istruzioni - Parti
Lavaggio del solvente	
310863	Kit di alimentazione e lavaggio solvente, Istruzioni - Parti
312794	Gruppo pompa Merkur®, Istruzioni - Parti
Accessori e kit	
3A3320	Kit PressureTrak XP e XP-hf, Istruzioni - Parti
3A1331	Kit di monitoraggio della pressione XP, Istruzioni - Parti
312769	Kit pompa di Alimentazione e agitatore, Istruzioni - Parti
3A0421	Kit controllo del rapporto di miscelazione, Istruzioni - Parti
3A0590	Collettore di miscelazione, collettore di miscelazione Quickset, Istruzioni - Parti
3A2573	Valvola di separazione pistola con lavaggio indipendente, Istruzioni - Parti

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">PERICOLO</h2>	
	<p>PERICOLO DI GRAVI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>Questa apparecchiatura può essere alimentata da una tensione superiore a 240 V. Un contatto con questa tensione può causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Questa apparecchiatura deve disporre di messa a terra. Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra. • Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e a tutte le normative locali.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
    	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che fluiscono attraverso l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire il rischio di incendio e di esplosione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di accensione; ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere le istruzioni di Messa a terra. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato del secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi. • Interrompere immediatamente le attività in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro. <p>Durante la pulitura, sulle parti di plastica può accumularsi una carica statica che potrebbe successivamente scaricarsi e accendere i vapori infiammabili. Per contribuire a evitare incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulire le parti in plastica solo in aree ben ventilate. • Non pulire con un panno asciutto. • Non utilizzare pistole elettrostatiche nell'area di lavoro dell'apparecchiatura.
	<p>CONDIZIONI D'USO SPECIFICHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si utilizzano i riscaldatori Viscon HP, consultare le condizioni d'uso specifiche nel manuale del riscaldatore Viscon HP. • Se si utilizza PressureTrak, consultare le condizioni d'uso specifiche nel manuale di PressureTrak.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE

Il fluido ad alta pressione proveniente da pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti può lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. **Richiedere intervento chirurgico immediato.**



- Non spruzzare senza le protezioni dell'ugello e del grilletto installate.
- Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza.
- Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo.
- Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura.
- Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.
- Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.
- Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Controllare ogni giorno i flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti mobili.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi.
- L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla **Procedura di rilascio della pressione** e scollegare tutte le fonti di alimentazione.



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

L'uso improprio può causare gravi lesioni o il decesso.

- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la massima pressione di esercizio o la massima temperatura del componente del sistema con il valore nominale più basso. Vedere **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere **Specifiche tecniche** in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando la stessa non è in uso.
- Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.





AVVERTENZA



PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.



PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede di sicurezza (SDS) per istruzioni sulla corretta manipolazione e per conoscere i pericoli specifici dei fluidi utilizzati, inclusi gli effetti di un'esposizione a lungo termine.
- Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai **Dispositivi di protezione individuale** riportati in questo manuale.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida pertinenti.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire gravi danni, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e copriscarpe di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.
- Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere le avvertenze e le schede di sicurezza (SDS) del produttore del fluido, per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici correlati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire operazioni di spruzzatura con questa apparecchiatura se non si è qualificati in materia e non si sono lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nelle SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare un trattamento chimico del materiale non corretto. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbie, vapori e microparticelle di isocianati, tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare protezioni respiratorie appropriate. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni riportate nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può causare la polimerizzazione del materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- **Non scambiare mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfianto oppure in atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere la coppa di umidificazione o il serbatoio della pompa ISO (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra il componente ISO e l'atmosfera.
- Utilizzare esclusivamente flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: la quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, dell'umidità e della temperatura.

Cambio di materiali

AVVISO

Per cambiare i tipi di materiale utilizzati nella propria apparecchiatura è necessario porre particolare attenzione per evitare danni alla stessa e tempi di fermo.

- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Dopo il lavaggio, pulire sempre i filtri d'ingresso del fluido.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si passa da resine epossidiche a uretani o poliuree e viceversa, è necessario smontare e pulire tutti i componenti a contatto con il fluido e sostituire i flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). Le poliuree spesso presentano ammine sul lato B (resina).

Panoramica

Utilizzo

Dosatore/(Sistema XP): uno spruzzatore per multicomponente costituito da un gruppo pompa XP (o XP-h) montato su carrello, con comandi dell'aria e del fluido per miscelare e spruzzare la maggior parte dei rivestimenti protettivi epossidici e uretanici bicomponenti. La resina e l'indurente vengono pompate attraverso un collettore di miscelazione che combina ciascun componente in un materiale miscelato e vengono spruzzati con una pistola XTR. Sono disponibili vari modelli di pacchetti.

Pacchetti dosatori: sono disponibili vari pacchetti per opzioni di equipaggiamento differenti (vedere pagina 12).

Gruppo pompa XP: un gruppo pompa a rapporto fisso collegato meccanicamente, costituito da due pompe primarie (pompanti Xtreme) azionate da un motore primario (motore pneumatico XL). Ogni pompa sposta una determinata quantità di volume a ogni corsa; è possibile ottenere rapporti di volume diversi modificando la combinazione delle pompe.

Gruppo pompa XP-h: un gruppo pompa a rapporto fisso collegato meccanicamente, costituito da due pompe primarie (pompe Xtreme) azionate da un motore idraulico Viscount. Ogni pompa sposta una determinata quantità di volume a ogni corsa; è possibile ottenere rapporti di volume diversi modificando la combinazione delle pompe.

Pompa del solvente: pompa opzionale utilizzata per lavare il collettore di miscelazione, il tubo flessibile del materiale miscelato e la pistola a spruzzo.

Riscaldatori primari: riscaldatori opzionali Viscon utilizzati per riscaldare i materiali prima della miscelazione. Migliorano la reazione chimica e riducono la viscosità per migliorare il ventaglio di spruzzatura. Esistono diverse varianti a seconda della tensione di alimentazione e dei requisiti di ubicazione.

Pacchetto tubo riscaldato: attrezzatura opzionale utilizzata con tubo flessibile riscaldato con camicia d'acqua (venduto separatamente). I tubi flessibili riscaldati vengono utilizzati per evitare che i materiali perdano calore durante la spruzzatura a distanza. Il sistema fa circolare il fluido riscaldante attraverso il tubo flessibile riscaldato con camicia d'acqua; viene inoltre fornito un collettore remoto per montare il collettore di miscelazione a valle.

- **Fluido riscaldante/(acqua calda):** fluido contenente il 50% di acqua e il 50% di glicole etilenico (liquido di raffreddamento del motore) utilizzato per la circolazione attraverso il tubo riscaldato ad acqua.
- **Pompa dell'acqua calda:** pompa a membrana utilizzata per far circolare il fluido riscaldante attraverso un tubo flessibile riscaldato con camicia d'acqua.
- **Riscaldatore dell'acqua calda:** riscaldatore Viscon HP utilizzato con pompa a membrana per far circolare il fluido riscaldante attraverso il tubo flessibile riscaldato con camicia d'acqua. Esistono diverse varianti a seconda della tensione di alimentazione e dei requisiti di ubicazione.



L'utilizzo di un dosatore XP o di componenti non approvati per zone pericolose o atmosfere esplosive può causare pericolo di incendio o di esplosione.

I dosatori XP non sono approvati per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le norme locali, statali e nazionali.

Vedere **Dosatori con riscaldatori antiesplosione** a pagina 23.

Protezione da sovrappressione

				
---	---	---	---	--

Le pompe collegate meccanicamente possono creare un'eccessiva pressione del fluido se la forza complessiva del motore è applicata solo a una delle pompe primarie.

- **Dosatori XP:** per limitare la pressione massima del fluido sono installate valvole di spurgo del setpoint di pressione massima dell'aria. Non rimuovere queste valvole.
- Sui dosatori sono utilizzate valvole automatiche di scarico della sovrappressione codificate a colori per scaricare la pressione del fluido in eccesso in direzione della mandata. Non tappare mai questi flessibili di ritorno. Vedere **Collettore di circolazione con valvole di scarico della sovrappressione** a pagina 49.
- Quando si utilizza un'unità pompa semplice XP per costruire un sistema, utilizzare le valvole di scarico della sovrappressione di cui sopra.
- Non installare mai valvole di intercettazione individuali sulle linee "A" e "B". Sui dosatori, le valvole di controllo del fluido sono collegate tramite leve in comune.
- È inoltre installato un disco di rottura sul lato piccolo della pompa primaria (pompe da 145 cc e inferiori) come supporto alla valvola di scarico della sovrappressione. Se il disco di rottura si apre, non azionare la macchina finché la valvola di sovrappressione e il disco di rottura non sono stati sostituiti.
- In caso di la sostituzione delle pompe primarie nel sistema, utilizzare le valvole di scarico della sovrappressione di tipo corretto facendo riferimento alla tabella a pagina 50.

Modelli

				
---	--	--	--	--

L'utilizzo di un dosatore XP o XP-h o di componenti non approvati per zone pericolose o atmosfere esplosive può causare pericolo di incendio o di esplosione.

I dosatori XP e XP-h non sono approvati per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le normative locali, statali e nazionali in materia.

Vedere **Dosatori con riscaldatori antiesplosione** a pagina 23.

NOTA: vedere le specifiche condizioni di utilizzo nel manuale del riscaldatore Viscon HP e nel manuale di PressureTrak.

Gruppi pompa XP

Le unità pompa comprendono motore, pompanti e tutti gli elementi per il collegamento.

				
---	--	---	---	--

Per prevenire gravi lesioni durante la costruzione di sistemi con gruppi pompa XP:

- È necessario utilizzare una **Protezione da sovrappressione**, vedere pagina 10. Consultare il grafico a pagina 50 per identificare le valvole di scarico della sovrappressione da impiegare con il sistema in uso.
- Tutti i componenti devono rispettare o superare le pressioni massime di esercizio.

NOTA: le dimensioni della pompa sono indicate sul cilindro della pompa; le dimensioni sono nominali. Per informazioni sulla cilindrata effettiva consultare le specifiche tecniche nel manuale dei pompanti Xtreme.

Modelli XP

ESEMPIO DI CODICE:

Prime tre cifre			Quarta e Quinta cifra		Ultima cifra
Rapporto di pressione XP			Volume Rapporto di miscelazione		Pacchetto; pagina 12
✓	✓	✓	✓	✓	✓

XP Rapporto di pressione (prime tre cifre del codice)

Prime tre cifre	Rapporto pressione	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
571xxx 576xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
282xxx 575xxx	50 : 1	5000 (34, 344)
281xxx 574xxx	35 : 1	3500 (24,1, 241)

Rapporto di miscelazione in volume - 35:1 (quarta e quinta cifra del codice)

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A:B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Valvola di scarico della sovrappressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Viola	95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	173	1,8 (6,8)		85 (0,59, 5,9)	41:1	3500 (24, 241)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	202	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	34:1	3400 (23, 234)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	192	2,0 (7,6)		95 (0,65, 6,5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx40x	4-6	L14AC0	L036C0	180	1,9 (7,2)		90 (0,62, 6,2)	39:1	3500 (24, 241)

Rapporto di miscelazione in volume - 50:1 (quarta e quinta cifra del codice)

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A/B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Valvola di scarico della sovrappressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L14AC0	L14AC0	288	3,1 (11,7)	Oro	100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx15x	1,5:1	L14AC0	L097C0	240	2,6 (9,8)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx20x	2:1	L18AC0	L090C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)
xxx25x	2,5:1	L18AC0	L072C0	258	2,7 (10,2)		95 (0,65, 6,5)	53:1	5000 (34, 345)
xxx30x	3:1	L22AC0	L072C0	288	3,1 (11,7)		100 (0,7, 7,0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx33x	3,3:1	L18AC0	L054C0	234	2,5 (9,5)		90 (0,62, 6,2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx40x	4:1	L22AC0	L054C0	270	2,9 (11)		100 (0,7, 7,0)	48:1	4800 (33, 331)

Rapporto di miscelazione in volume - 70:1 (quarta e quinta cifra del codice)

Quarta e quinta cifra	Rapporto della pompa (A/B)	Pompa lato A	Pompa lato B	Uscita del fluido combinato cc/ciclo	Flusso del fluido a 40 cpm, gpm (lpm)	Valvola di scarico della sovrappressione	Pressione di esercizio massima dell'aria psi (MPa, bar)	Rapporto di pressione aria/fluido	Pressione di esercizio massima del fluido psi (MPa, bar)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1,9 (7,2)	Argento	95 (0,65, 6,5)	72:1	7250 (50, 500)
xxx15x	1,5:1	L085C0	L058C0	144	1,5 (5,6)		80 (0,55, 5,5)	91:1	7250 (50, 500)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	174	1,8 (6,8)		95 (0,65, 6,5)	76:1	7250 (50, 500)
xxx25x	2,5:1	L14AC0	L058C0	203	2,1 (7,9)		100 (0,7, 7,0)	65:1	6500 (45, 448)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	193	2,0 (7,5)		100 (0,7, 7,0)	68:1	6800 (47, 469)
xxx40x	4-6	L14AC0	L036C0	181	1,9 (7,2)		100 (0,7, 7,0)	73:1	7250 (50, 500)

Pacchetto dosatore

Sesta cifra	Gruppo pompa XP	Carrello, pistola a spruzzo, tubo di alimentazione, collettore di miscelazione	Serbatoi da 26 litri (7 galloni)	Pompa del solvente	Riscaldatori primari	Scatola di giunzione	Pacchetto tubo riscaldato ad acqua*	Pressure Trak	Approvazioni
xxxxx0	✓								
xxxxx1	✓	✓							
xxxxx2	✓	✓	✓						 Ex h IIB T3 Gb
xxxxx3	✓	✓							  Ex db h IIB T3 Gb X
xxxxx4	✓	✓	✓	✓	✓				
xxxxx5	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx6	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	  Ex db h [ia Ga] IIA T3 Gb X
xxxxx7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
xxxxx8	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx9	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

* Tubi riscaldati venduti separatamente.

Sistemi XP senza pompanti

Parte	Sistema	Pressione massima di esercizio del fluido psi (bar, MPa)	Includono:
281000	XP35	3500 (24, 241)	Carrello, pistola a spruzzo XTRxxx e tubo flessibile di alimentazione da 10,7 m (35 ft) (non collegato)
282000	XP50	5000 (34, 344)	
571000	XP70	7250 (50, 500)	
Queste unità senza elementi pompanti non sono operativi e non sono provvisti di certificazione CE né Ex.			

Gruppi pompa XP-h

Includono motore, pompanti e tutti gli elementi per il collegamento.

Codice	Serie	Rapporto in volume	Pompa A	Pompa B	Uscita del fluido combinata (cc/ciclo)	Pressione nominale massima psi (MPa, bar)	Flusso del fluido a 40 cicli/min, gpm (lpm)	Rapporto pressione	Pressione massima psi (MPa bar)	Approvazioni
284101	A	1:1	L22AC0	L22AC0	435	3150 (21,7, 217)	4,6 (17,4)	1,75:1	1800 (12,4, 124)	  
284201	A	2:1	L29AC0	L14AC0	435	3150 (21,7, 217)	4,6 (17,4)	1,75:1	1800 (12,4, 124)	
284251	A	2,5:1	L29AC0	L115C0	407	3400 (23,4, 234)	4,3 (16,3)	1,88:1	1800 (12,4, 124)	
284301	A	3:1	L29AC0	L097C0	388	3500 (34,1, 341)	4,1 (15,5)	1,97:1	1800 (12,4, 124)	
284401	A	4:1	L29AC0	L072C0	360	3800 (26,2, 262)	3,8 (14,4)	2,10:1	1800 (12,4, 124)	
284102	A	1:1	L14AC0	L14AC0	293	4700 (32,4, 324)	3,1 (11,7)	2,63:1	1800 (12,4, 124)	
284202	A	2:1	L18AC0	L090C0	274	5050 (34,8, 348)	2,9 (11,0)	2,81:1	1800 (12,4, 124)	
284252	A	2,5:1	L18AC0	L072C0	255	5000 (34,4, 344)	2,7 (10,2)	3,02:1	1650 (11,3, 113)	
284302	A	3:1	L22AC0	L072C0	293	4700 (32,4, 324)	3,1 (11,7)	2,63:1	1800 (12,4, 124)	
284402	A	4:1	L22AC0	L054C0	274	5000 (34,4, 344)	2,9 (11,0)	2,80:1	1800 (12,4, 124)	
284103	A	1:1	L090C0	L090C0	180	7150 (49,3, 493)	1,9 (7,2)	4,21:1	1700 (11,7, 117)	
284203	A	2:1	L115C0	B058C0	170	7200 (49,6, 496)	1,8 (6,8)	4,39:1	1650 (11,3, 113)	
284253	A	2,5:1	B14AC0	B058C0	199	6800 (46,9, 469)	2,1 (7,9)	3,77:1	1800 (12,4, 124)	
284303	A	3:1	B14AC0	B048C0	289	7100 (48,9, 489)	2,0 (7,6)	3,95:1	1800 (12,4, 124)	
284403	A	4:1	B14AC0	B036C0	180	7150 (49,3, 493)	1,9 (7,2)	4,21:1	1700 (11,7, 117)	

Dosatore XP-h		Componenti					Approvazioni
Codice	Serie	Gruppo pompa XP-h	Carrello, pistola a spruzzo, tubo di alimentazione, collettore di miscelazione	Serbatoi da 26 litri (7 galloni)	Pompa del solvente	Riscaldatori primari	
284xx4	D	✓	✓	✓			  
284xx5	D	✓	✓	✓	✓	✓	

Identificazione dei componenti

Dosatori XP

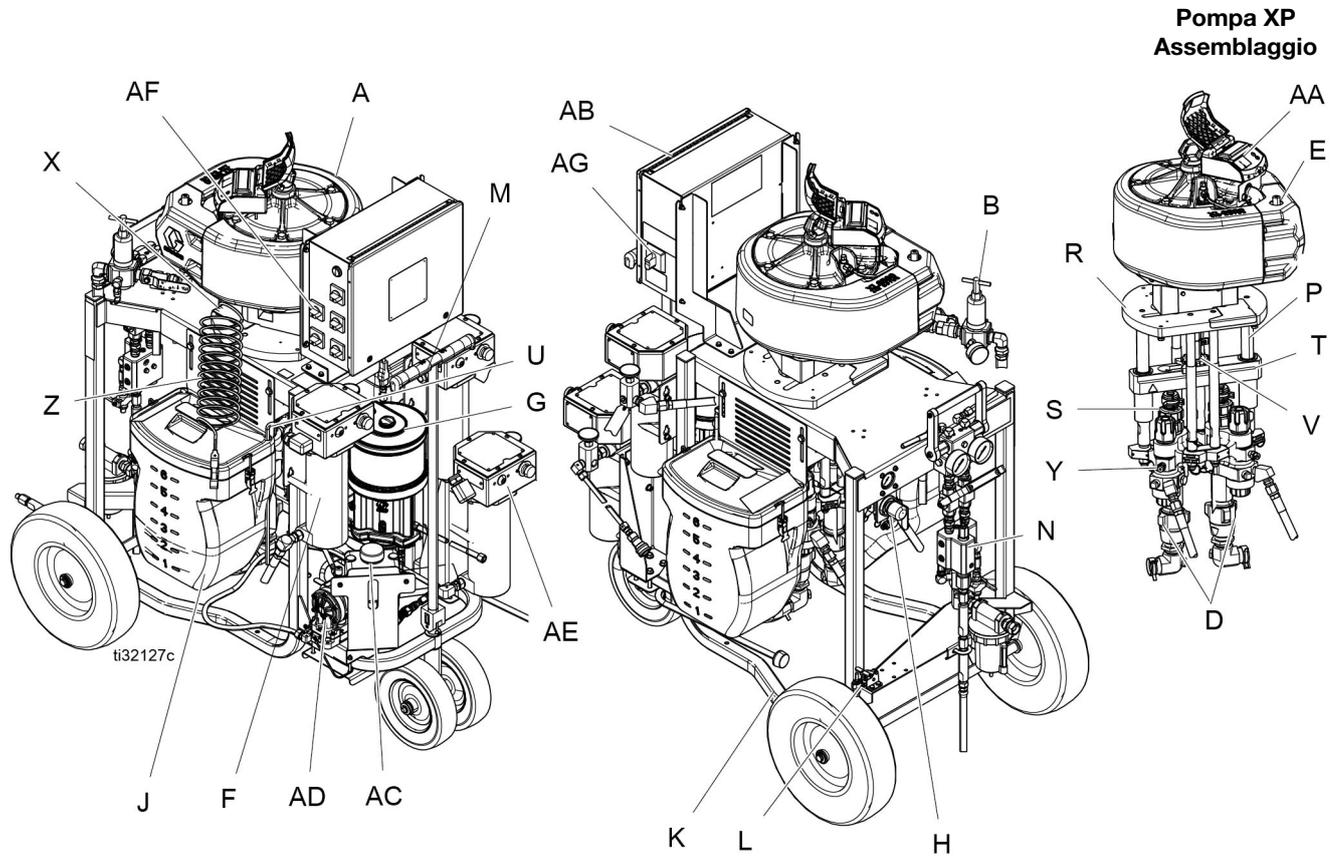
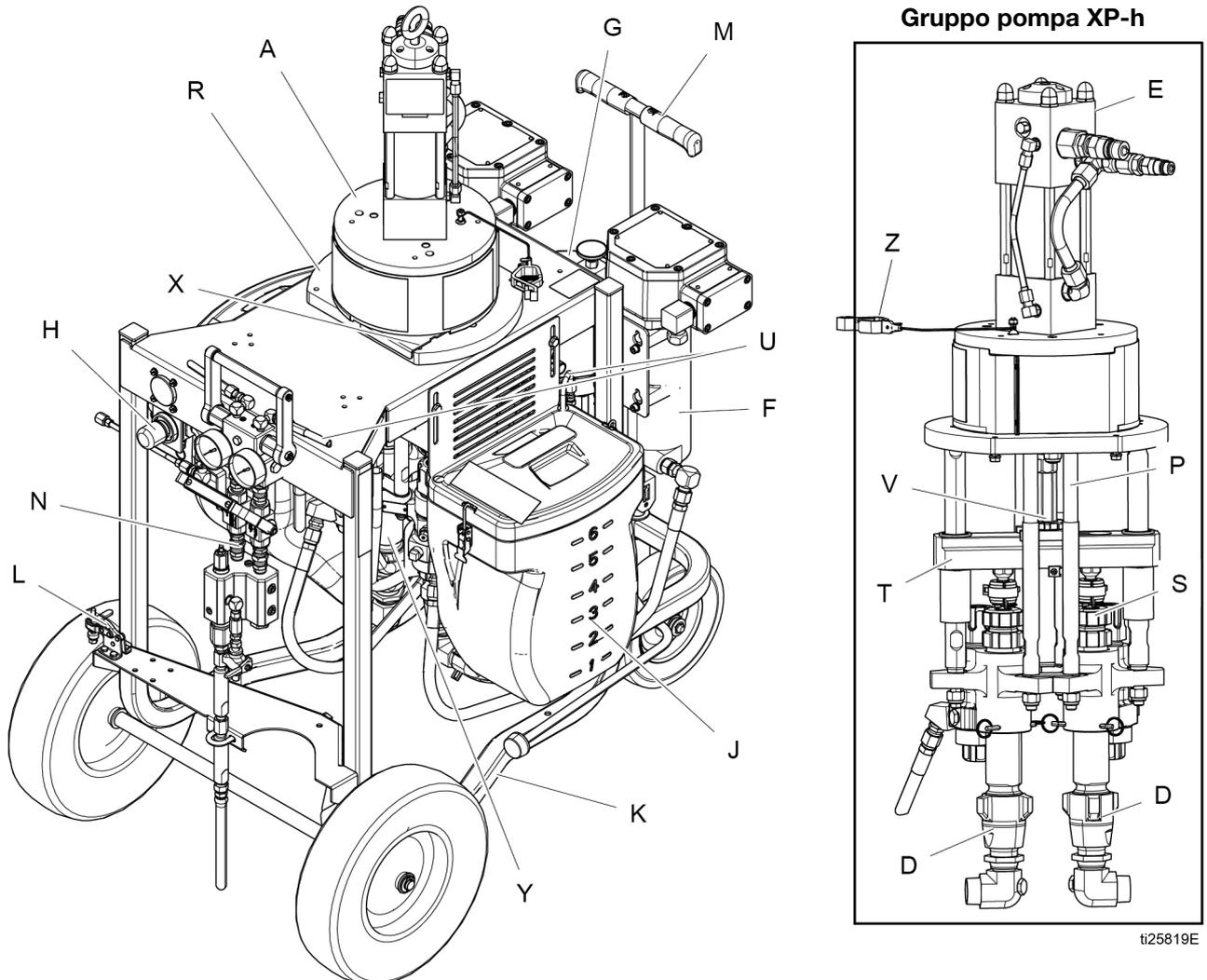


FIG. 1: XP70 (modello 576107 in figura)

Legenda:

- | | |
|---|--|
| <p>A Motore pneumatico primario
 B Comandi pneumatici; vedere pagina 16
 D Pompe primarie
 E Gruppo pompa XP
 F Riscaldatore primario
 G Pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 17
 H Comandi pneumatici della pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 17
 J Serbatoi da 26 litri (7 galloni)
 K Carrello
 L Freno
 M Leva (alzare per rilasciare)
 N Gruppo di controllo del fluido; vedere pagina 16
 R Tiranti
 S Ghiere premistoppa regolabili con coppe umide</p> | <p>T Giogo con cuscinetti delle aste
 U Linee di circolazione
 V Dado di posizionamento giogo
 X Tubi del miscelatore statico con elementi di sostituzione in plastica
 Y Linee indicatrici della posizione del motore; vedere Posizione del motore a pagina 23
 Z Filo di messa a terra del motore pneumatico
 AA PressureTrak
 AB Scatola di giunzione
 AC Serbatoio dell'acqua calda
 AD Pompa dell'acqua calda
 AE Riscaldatore dell'acqua calda
 AF Interruttori ON/OFF del riscaldatore
 AG Interruttore di disconnessione dell'alimentazione</p> |
|---|--|

Dosatori XP-h



ti25819E

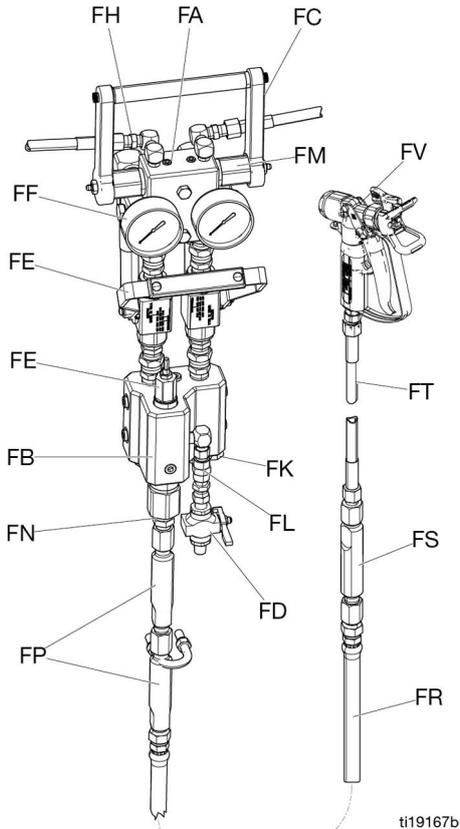
FIG. 2: Dosatore XP70-h con accessori opzionali

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Gruppo pompa XP-h | P | Tiranti |
| D | Pompa primaria | R | Piastra adattatore motore |
| E | Motore idraulico | S | Ghiere premistoppa regolabili con coppe umide |
| F | Riscaldatore primario | T | Gioogo con cuscinetti delle aste |
| G | Pompa di lavaggio del solvente (opzionale); vedere pagina 17 | U | Linee di circolazione |
| H | Comandi pneumatici della pompa di lavaggio del solvente; vedere pagina 17 | V | Dado di posizionamento gioogo |
| J | Serbatoi da 26 litri (7 galloni) (opzionali) | X | Linee indicatrici della posizione del motore; vedere Posizione del motore a pagina 23 |
| K | Carrello | Y | Disco di rottura di sovrappressione; solo pompe da 38cc, 48cc, 54cc, 58cc e 72cc |
| L | Freno | Z | Filo di messa a terra del motore pneumatico |
| M | Leva (alzare per rilasciare) | | |
| N | Gruppo di miscelazione del materiale; vedere pagina 17 | | |

Gruppo di controllo del fluido

Mostrato il collettore di miscelazione standard

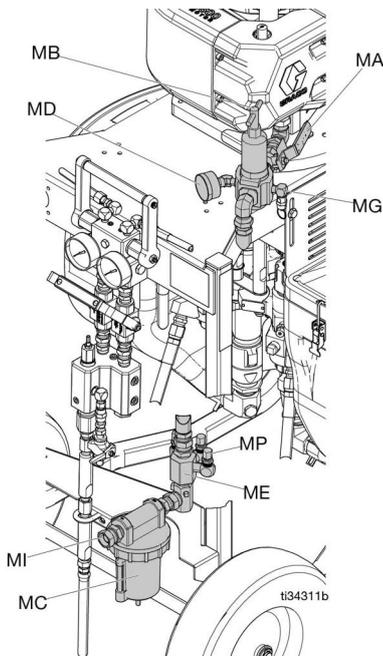


Legenda:

- FA Collettore di circolazione
- FB Collettore di miscelazione
- FC Impugnatura di circolazione (mostrata chiusa)
- FD Valvola di lavaggio del solvente
- FE Leva del materiale miscelato (mostrata chiusa)
- FF Manometri
- FH Raccordi di circolazione
- FJ Restrittore regolabile del componente B, vedere pagina 35
- FK Valvole di ritegno del collettore di miscelazione
- FL Valvola di ritegno di ingresso solvente
- FM Valvole di scarico della pressione, codificate a colori, con molla di carico, automatiche; con raccordi di ingrassaggio; vedere pagina 50
- FN Uscita del materiale miscelato, 3/8 npt(m)
- FP Miscelatore statico primario
- FR Tubo flessibile del materiale miscelato
- FS Miscelatore di pulizia
- FT Flessibile a frusta
- FV Pistola a spruzzo

FIG. 3: Gruppo di controllo del fluido

Comandi pneumatici



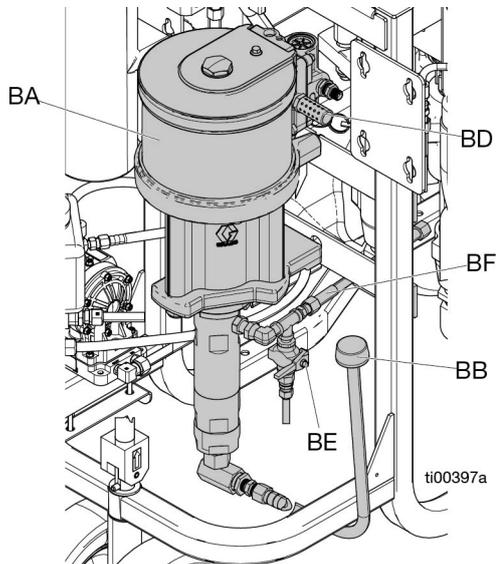
Legenda:

- MA Valvola di intercettazione motore pneumatico primario (scarico)
- MB Regolatore di pressione del motore pneumatico primario
- MC Filtro dell'aria con drenaggio automatico
- MD Manometro del motore pneumatico primario
- ME Collettore di distribuzione dell'aria filtrata
- MG Valvola di scarico della pressione dell'aria del motore primario
- MI Aspirazione aria principale
- MP Tappo del collettore dell'aria

FIG. 4: Principali comandi pneumatici

Kit della pompa di lavaggio del solvente 45:1 262393 (opzionale)

Pompa

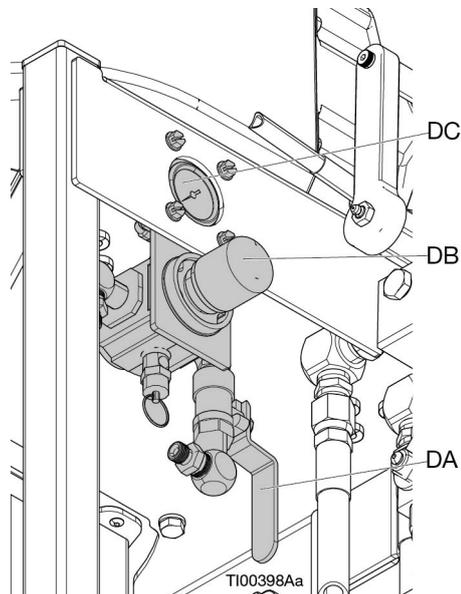


Legenda:

- BA Pompa di lavaggio solvente (pompa Merkur)
- BB Aspirazione fluido
- BD Silenziatore
- BE Valvola di adescamento/lavaggio/campionamento
- BF Flessibile presa del fluido

FIG. 5: Kit pompa di lavaggio con solvente

Comandi pneumatici



Legenda:

- DA Valvola di intercettazione dell'aria per la pompa del solvente (scarico)
- DB Regolatore di pressione dell'aria per la pompa del solvente
- DC Manometro della pressione aria per la pompa del solvente

FIG. 6: Comandi pneumatici del kit pompa lavaggio del solvente

Componenti del sistema

* Indica un componente che deve essere fornito dal cliente e aggiunto ai gruppi pompa (codici che terminano con "0") per costituire un sistema completo.

*Valvola dell'aria del motore primario (scarico) (MA)



L'aria intrappolata può causare l'azionamento inaspettato della pompa con conseguenti gravi lesioni dovute a schizzi o parti mobili. Utilizzare la valvola dell'aria del motore primario (di scarico) per liberare l'aria intrappolata.

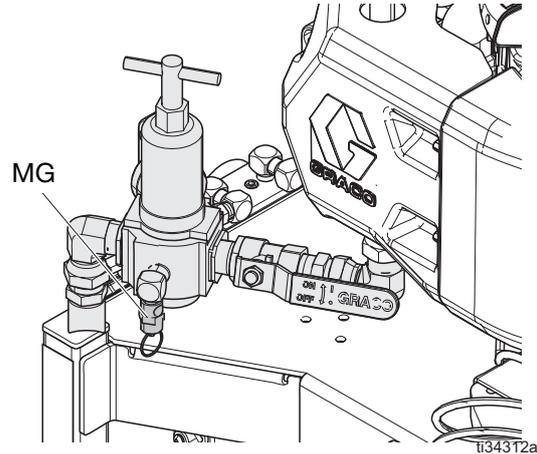
Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa e situata a valle dal regolatore dell'aria (MB).

I due passaggi seguenti sono necessari per eliminare dal sistema l'aria rimasta intrappolata nel motore pneumatico quando la valvola è chiusa:

1. Aprire la valvola per erogare aria al motore.
2. Chiudere la valvola per intercettare l'aria verso il motore e spurgare l'aria eventualmente rimasta intrappolata nel motore.

*Valvola di scarico della pressione aria (MG)

Apri automaticamente per scaricare la pressione se la pressione fornita supera il limite preimpostato. Utilizzare una valvola di scarico della pressione dell'aria (MG) corretta per il rapporto del sistema:



Per la pressione di esercizio massima dell'aria vedere **Modelli XP**, pagina 11, per assicurarsi che sia installata la valvola di scarico della pressione dell'aria corretta.

XP35		XP50		XP70	
Rapporto	Valvola	Rapporto	Valvola	Rapporto	Valvola
1:1	114055	1:1	113498	1:1	114055
2:1	16M190	1,5:1	103347	1,5:1	116643
2,5:1	113498	2:1	113498	2/1	114055
3:1	114055	2,5:1	114055	2,5:1	113498
4:1	103347	3:1	113498	3:1	113498
		3,3:1	103347	4:1	113498
		4:1	113498		

* Indica un componente che deve essere fornito dal cliente e aggiunto ai gruppi pompa (codici che terminano con "0") per costituire un sistema completo.

- **Pompa di lavaggio solvente (ZD):** consente di sciacquare il collettore di miscelazione. Include una pompa del solvente, attrezzatura di montaggio e tubo di alimentazione del solvente.

*Filtro dell'aria (MC)

Rimuove lo sporco pericoloso dall'alimentazione dell'aria compressa. È utilizzato un filtro con granularità minima di 40 micron.

*Regolatore dell'aria del motore primario (MB)

Regola la pressione dell'aria al motore primario e la pressione di uscita della pompa primaria. Posizionare il regolatore dell'aria vicino all'ingresso del motore pneumatico. Leggere la pressione pneumatica sul manometro.

Componenti del collettore di miscelazione

- ***Collettore di circolazione (FA):** controlla circolazione e adescamento della pompa primaria.
- ***Collettore di miscelazione (FB):** combina resina e indurente in un unico materiale miscelato.
- ***Impugnatura di circolazione (FC):** dirige il flusso per la circolazione o la miscelazione. Porre in posizione aperta per rilasciare la pressione del fluido, adescare le pompe e far circolare il materiale nei serbatoi. Porre in posizione chiusa per spruzzare il materiale miscelato.
- ***Leva di miscelazione (FE):** controlla il flusso di resina e indurente per la miscelazione e l'erogazione. Chiudere prima del lavaggio.
- ***Valvola di lavaggio solvente (FD):** controlla il flusso di solvente attraverso il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo.
- ***Miscelatore statico (FP)/kit tubo flessibile della pistola:** consente di miscelare i due materiali e fornire il materiale miscelato alla pistola a spruzzo. Include il miscelatore statico e i flessibili per la pistola a spruzzo.
- **Riscaldatori primari (F):** consentono di riscaldare la resina e l'indurente prima di procedere alla miscelazione. Migliorano la reazione chimica e riducono la viscosità per migliorare il ventaglio di spruzzatura.

Installazione

Posizione



L'utilizzo di un dosatore XP o di componenti non approvati per zone pericolose o atmosfere esplosive può causare pericolo di incendio o di esplosione.

I dosatori XP non sono approvati per l'utilizzo in zone pericolose a meno che il modello base, tutti gli accessori, tutti i kit e tutti i cablaggi non soddisfino le norme locali, statali e nazionali.

Vedere **Dosatori con riscaldatori antiesplosione** a pagina 23.

1. Posizionare il dosatore su una superficie piana.
2. Posizionare il dosatore per agevolare l'accesso dell'operatore, la manutenzione, l'instradamento sicuro delle linee dell'aria e del fluido e per facilitare la connessione di componenti e accessori.
3. Per il montaggio permanente, rimuovere le ruote e installare il telaio sul pavimento. Vedere **Dimensioni**, a pagina 83.
4. Assicurarsi che il freno del carrello (L) sia in posizione bloccata.

Configurazione iniziale del dosatore

1. Controllare la spedizione per verificarne l'accuratezza. Assicurarsi di aver ricevuto tutti i componenti ordinati. Vedere **Identificazione dei componenti**, pagina 14.
2. Controllare se i raccordi e i dispositivi di fissaggio sono allentati.
3. Per l'aggiunta di qualsiasi accessorio, fare riferimento ai **Manuali correlati**, a pagina 3.
4. Installare i kit dei tubi di circolazione e di ritorno, se si eroga materiale da fusti o serbatoi remoti. Se si utilizza materiale a base di uretano, vedere il kit tubi di ricircolo e ritorno nel manuale.
5. Collegare le pompe di alimentazione, i filtri del fluido e i flessibili dell'aria, se necessario. Per i dosatori senza serbatoi, vedere il manuale della pompa di alimentazione e dei kit agitatore.
6. Collegare la batteria nel modulo PressureTrak. Consultare il manuale Monitoraggio della pressione XP.
7. **Dosatore XP:** Collegare il tubo di alimentazione dell'aria. Vedere **Collegamento della fornitura d'aria**, pagina 25.

Dosatori XP-h: Collegare le linee idrauliche. Per istruzioni, consultare il manuale Power Pack GH.

Lavare via l'olio di prova dal dosatore secondo necessità. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29. Vedere **Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)**, pagina 37.

Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

Il pacchetto pompa semplice è stato collaudato con olio a bassa densità, che viene lasciato nei condotti del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con l'olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzarla. Vedere **Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)**, pagina 37.

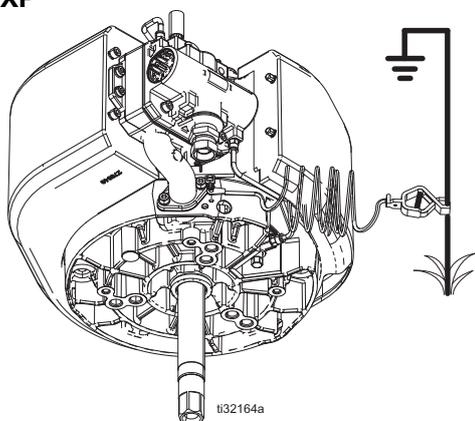
Messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

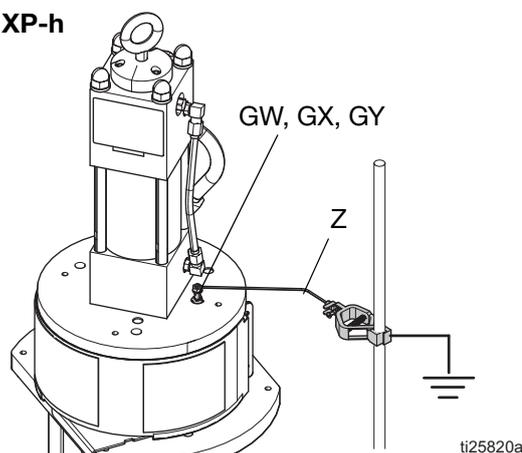
Motore primario: usare il filo di terra del motore (Z) e un morsetto (in dotazione).

Unità XP



Collegare il morsetto di terra a una messa a terra efficace.

Unità XP-h



Allentare il controdado del capocorda di terra (GW) e la rondella (GX). Inserire l'estremità del filo di terra (Z) nella fessura del capocorda (Y) e serrare saldamente il controdado. Collegare il morsetto di terra a una messa a terra efficace.

Area di lavoro: Collegare a terra l'oggetto da spruzzare, i contenitori di alimentazione del materiale e tutta l'altra attrezzatura presente nell'area di lavoro.

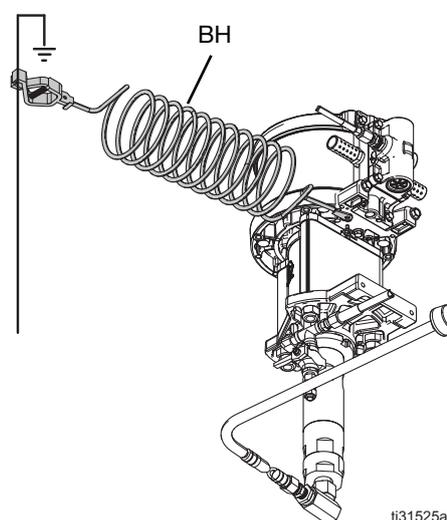
- **Oggetto da spruzzare:** seguire la normativa locale.

- **Materiale da spruzzare:** seguire la normativa locale.

Oggetto da spruzzare: Mettere a terra l'oggetto da spruzzare, il contenitore di erogazione del fluido e tutta l'altra attrezzatura presente nell'area di lavoro. Seguire la normativa locale.

Secchi di solvente: Seguire la normativa locale. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non appoggiare i secchi su superfici non conduttive, quali carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità del circuito di messa a terra.

Pompa del solvente: utilizzare il filo di messa a terra del motore del solvente (BH) (fornito con la pompa del solvente).



Flessibili per aria e fluido: utilizzare solo flessibili di tipo a dissipazione statica con una lunghezza massima combinata di 91 m (300 ft) per garantire la continuità di messa a terra. Controllare regolarmente la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Compressori d'aria: seguire le indicazioni del produttore.

Pistola a spruzzo: collegare a terra tramite un tubo del fluido e una pompa opportunamente messi a terra.

Dosatori elettrici XP: collegare il filo di messa a terra dell'alimentatore nel quadro elettrico come illustrato in **Collegamento elettrico** a pagina 22.

Per conservare la continuità di messa a terra durante il lavaggio o lo scarico della pressione: mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo saldamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto.

Collegamento elettrico



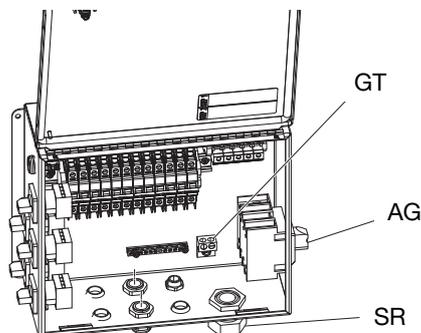
Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e a tutte le normative locali.

NOTA: i dosatori con scatola di giunzione dispongono di riscaldatori precablati. I dosatori senza scatola di giunzione devono alimentare i riscaldatori singolarmente (consultare il manuale del riscaldatore Viscon HP). Ove applicabile, vedere **Dosatori con riscaldatori antiesplorione** a pagina 23.

1. Posizionare l'interruttore di disconnessione dell'alimentazione principale (AG) su OFF.
2. Aprire lo sportello del quadro elettrico.
3. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il serracavo nell'armadio elettrico.
4. Collegare il filo di messa a terra al terminale di messa a terra (GT).
5. Collegare il cavo di alimentazione come illustrato (vedere FIG. 7). Tirare delicatamente tutti i collegamenti per verificare che siano ben fissati.

6. Serrare il serracavo (SR).
7. Installare i ponticelli dei morsetti forniti nei punti mostrati nell'immagine sottostante per il tipo di alimentazione in uso.

NOTA: I ponticelli dei morsetti si trovano all'interno dello sportello dell'armadio elettrico.



8. Verificare che tutti gli elementi siano collegati correttamente come mostrato nell'immagine seguente, quindi chiudere lo sportello dell'armadio elettrico.

NOTA: Per istruzioni dettagliate, vedere il manuale di Installazione e ricambio della scatola di giunzione XP.

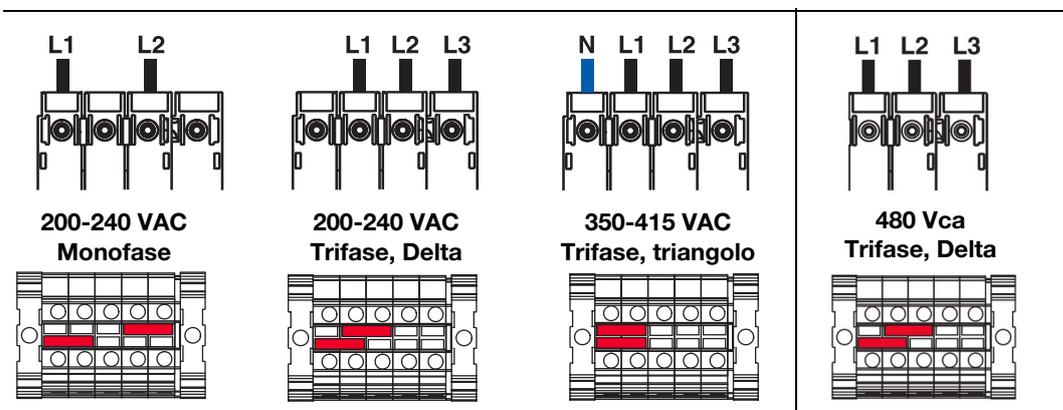


FIG. 7: Jumper terminali e posizioni

Requisiti di alimentazione				
Pacchetto XP	Per l'uso con riscaldatori 240 V e/o scatola di giunzione 273096			Per l'uso con riscaldatori 480V e scatole di giunzione 273101
	200-240 VAC Monofase	200-240 VAC Trifase, Delta	350-415 VAC Trifase, WYE	480 VCA Trifase, delta
	Amperaggio massimo			
Riscaldatori primari	34	30	18	15
Riscaldatori primari e tubo riscaldato	51	45	34	22

NOTA: i sistemi a 350-415 VCA non sono progettati per funzionare con una presa di corrente da 480 VCA.

Dosatori con riscaldatori antiesplosione

(Solo dosatori per zone pericolose)



Un'apparecchiatura installata o collegata in modo non corretto creerà condizioni pericolose e potrà provocare incendi, esplosione o scosse elettriche. Seguire i regolamenti locali.

Se il sistema è classificato per aree pericolose e sono presenti riscaldatori antideflagranti, il cablaggio di questi ultimi deve essere eseguito da un elettricista qualificato. Assicurarsi che il cablaggio e l'installazione siano conformi alle normative elettriche locali per le aree pericolose.

Quando sono utilizzati riscaldatori a prova di esplosione, assicurarsi che il cablaggio, le connessioni, gli interruttori e il quadro di distribuzione elettrica soddisfino i requisiti per sistemi a prova di fiamma (a prova di esplosione).

Fare riferimento al manuale del riscaldatore Viscon HP per le istruzioni e le linee guida sulle connessioni elettriche in luoghi pericolosi.

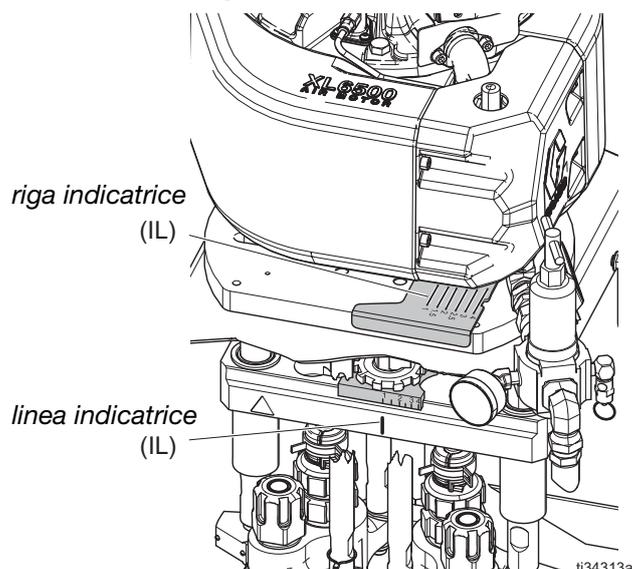
Posizione del motore

La posizione del motore deve essere impostata in base al rapporto di miscelazione in volume del sistema.

NOTA: variando la posizione del motore, il rapporto di miscelazione non cambia.

Verifica della posizione del motore

1. Verificare che le pompe corrette siano montate per il rapporto di miscelazione in base al volume. Vedere le tabelle **Rapporto di miscelazione in volume** alle pagine 11-12.



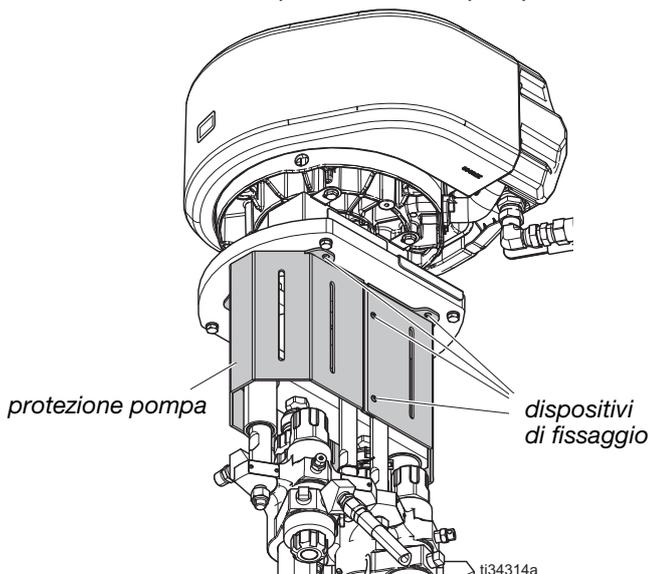
Mostrato motore pneumatico primario

2. Verificare che la posizione del motore sia regolata correttamente in base al rapporto di miscelazione (fare riferimento all'immagine sopra). In caso contrario, attenersi alla procedura di **Variazione di posizione del motore** a pagina 24.

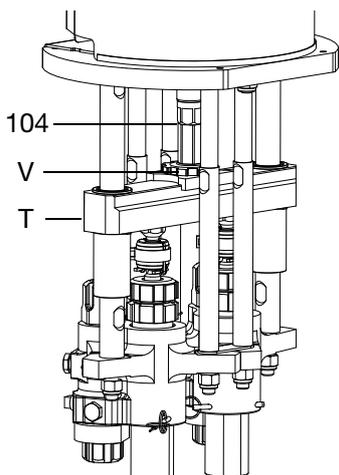
Variatione di posizione del motore

Esistono posizioni specifiche del motore per ciascuna impostazione del rapporto di miscelazione. Per regolare la posizione del motore pneumatico, procedere come segue.

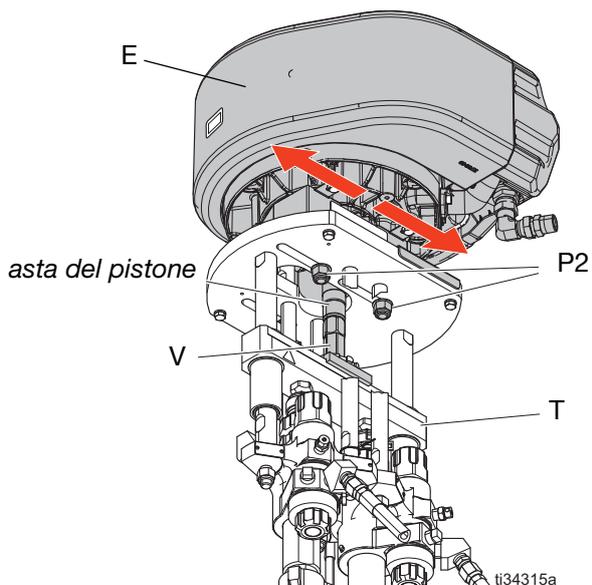
1. Eseguire la procedura **Verifica della posizione del motore**. Se la posizione non è corretta, passare alla fase successiva.
2. Allentare gli otto dispositivi di fissaggio e rimuovere le due protezioni della pompa.



3. Posizionare una chiave sull'asta dell'adattatore (104), quindi utilizzare l'utensile fornito per allentare il dado del giogo dentellato (V) posto il giogo (T).



4. Allentare i tre dadi (P2) sotto i tiranti.



5. Afferrare la biella del pistone e farla scorrere cambiando la posizione del motore (E) finché le righe indicatrici non si allineano con il rapporto.

AVVISO

Non colpire i tiranti (P) con un martello in acciaio. Ciò potrebbe causare danni al motore pneumatico.

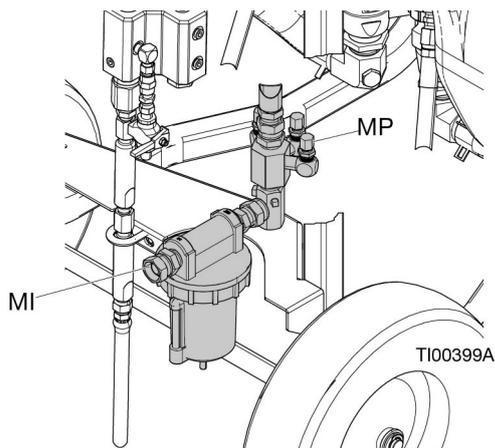
6. Stringere i tre dadi (P2) e il dado del giogo (V).
7. Utilizzare l'attrezzo in dotazione per serrare il dado del giogo, quindi installare le protezioni della pompa.

Collegamento della fornitura d'aria

Solo per dosatori XP.

1. Collegare il tubo di alimentazione dell'aria all'ingresso principale dell'aria (MI).

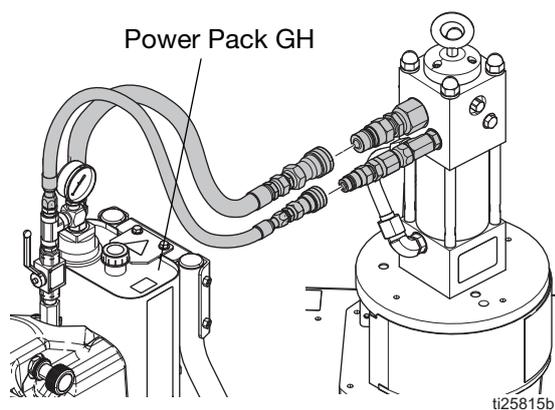
Usare un tubo dell'aria con DI di almeno 19,1 mm (3/4 in.). Il consumo d'aria è di 2,12 m³/min. ogni 3,8 l (75 cfm/gall.) per spruzzo al minuto. Non utilizzare sganci rapidi di tipo camlock.



2. Rimuovere i tappi del collettore dell'aria (MP) se necessario per eventuali accessori. Vedere i manuali dei componenti per le istruzioni di installazione.

Collegamento delle linee idrauliche di alimentazione/ritorno

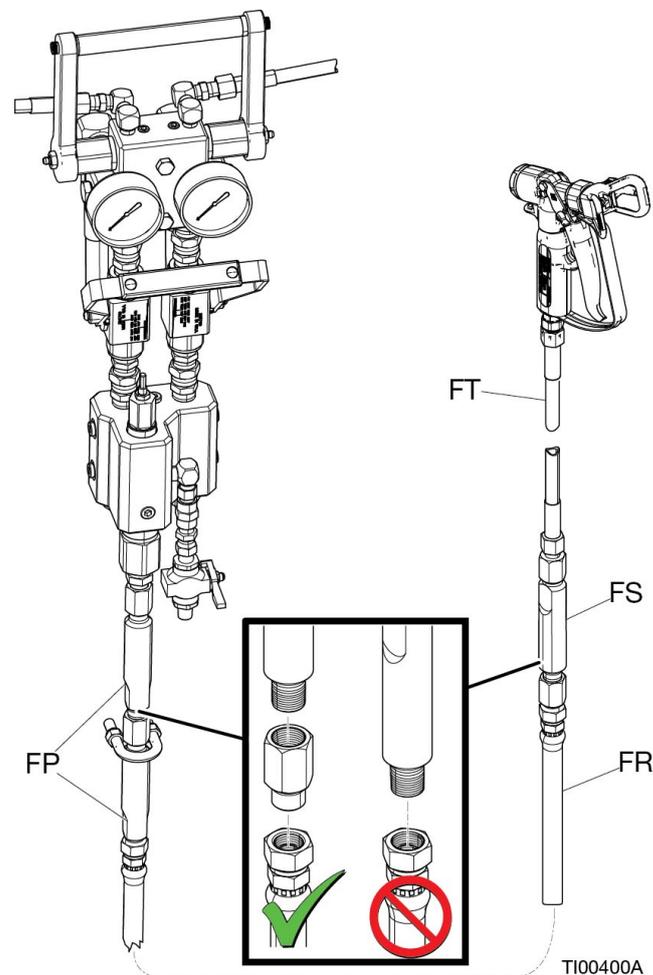
Solo per dosatori XP-h.



Per maggiori informazioni sul Power Pack GH, fare riferimento alle istruzioni e al manuale delle parti del Power Pack GH.

Collegamento di miscelatori statici, pistola e tubi

1. Collegare il tubo flessibile del materiale miscelato (FR) all'uscita del miscelatore di pulizia (FS).
2. Controllare che tutte le connessioni siano ben serrate.

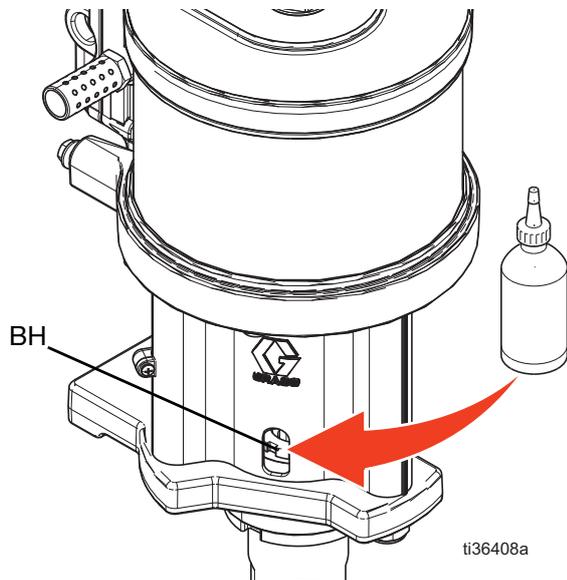


AVVISO

Per evitare la formazione di fiamme sul tubo del miscelatore, non utilizzare un raccordo girevole di unione terminante sull'ingresso del tubo di miscelazione.

Pompa del solvente

Prima di iniziare, riempire per 1/3 la coppa di umidificazione (BH) con liquido sigillante per ghiere (TSL) o solvente compatibile.

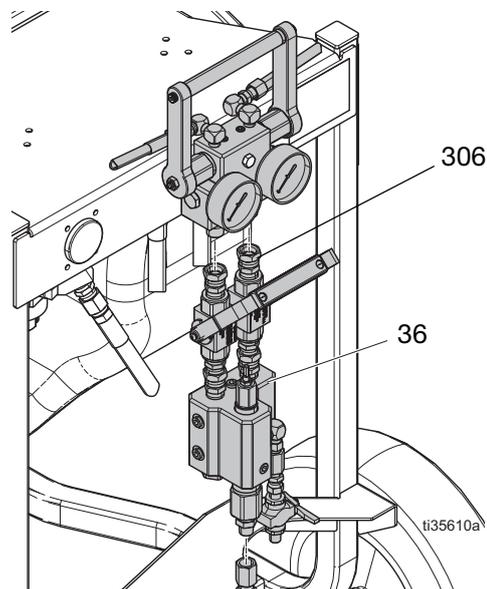


Collegamento del tubo riscaldato a camicia (solo collettore di miscelazione remoto)

NOTA: per tutti i passaggi seguenti fare riferimento alle illustrazioni sulla prossima pagina.

Fare riferimento al manuale del collettore di miscelazione per le condizioni in cui il collettore di miscelazione è montato a distanza.

1. Allentare i raccordi (306) per rimuovere il gruppo del collettore di miscelazione (36). Installare accoppiatori (forniti con il tubo riscaldato) sui raccordi del collettore di circolazione (35).



2. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" al collettore di circolazione del fluido (35) utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
3. Collegare il giunto a "Y" a sgancio rapido (107) femmina al raccordo a sgancio rapido del tubo blu dal lato inferiore dei flaconi di deflusso.

4. Collegare il giunto a "Y" a sgancio rapido (108) maschio al raccordo a sgancio rapido del tubo rosso dalla presa del riscaldatore.
5. Collegare il tubo del fluido riscaldante ai raccordi a "Y". Collegare al raccordo a "Y".

NOTA: I tubi e i raccordi sono codificati a colori. Assicurarsi che tutti i colori corrispondano prima di connettere i raccordi.

6. Collegare il collettore di miscelazione (36) al carrello con il collettore remoto (109) e due viti (609).
7. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" al collettore di miscelazione (35) utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
8. Collegare il tubo di prolunga del glicole dal gruppo flessibili al blocco riscaldatore (HB). Tagliare i tubi ad angolo retto dietro solo uno dei raccordi a U. Collegare i due raccordi di giunzione (610) ai tubi flessibili (uno rosso e uno blu). Tagliare le sezioni del tubo rosso (611) e del tubo blu (612) a una lunghezza sufficiente per collegare il gruppo flessibili al blocco riscaldatore, quindi serrare i raccordi.
9. Riempire il serbatoio dell'acqua calda (306) con il fluido riscaldante (miscela di acqua/glicole etilenico 50/50). Ciascuna sezione di tubo riscaldato da 15,2 m (50 ft) contiene circa 4,7 litri (1,25 galloni) di fluido.

Collegamento di tubi aggiuntivi di prolunga

NOTA: per tutti i passaggi seguenti fare riferimento alle illustrazioni sulla prossima pagina.

È possibile collegare fino a sei sezioni da 15,2 m (50 piedi) di flessibile riscaldato per una lunghezza totale massima di 91,4 m (300 piedi).

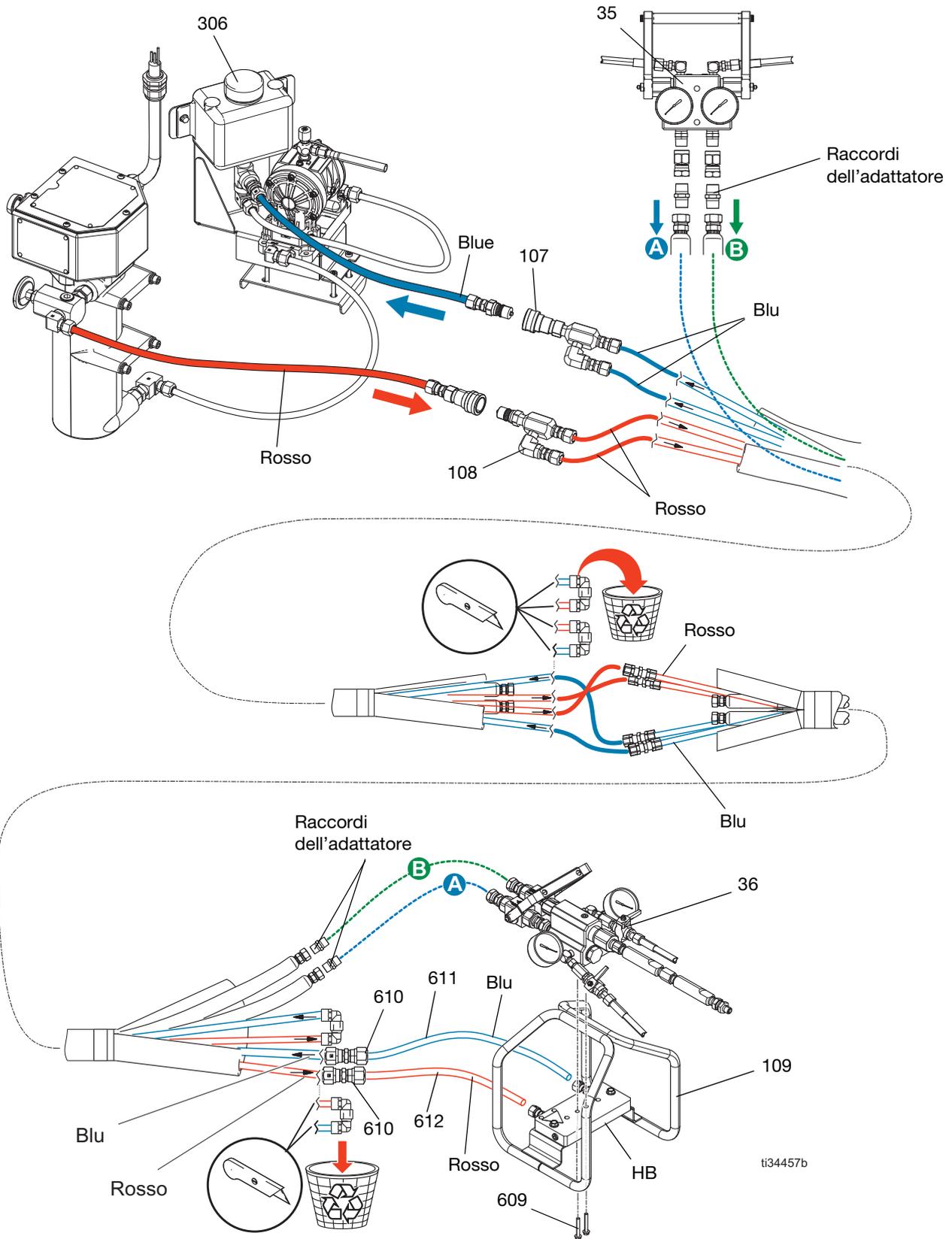
1. Collegare i tubi del materiale "A" e "B" utilizzando i raccordi dell'adattatore necessari (forniti con il tubo riscaldato).
2. Rimuovere i raccordi a gomito all'estremità del tubo riscaldato.
3. Collegare la lunghezza successiva del tubo utilizzando i raccordi di giunzione forniti con esso.

NOTA: I tubi sono codificati a colori. Assicurarsi che tutti i colori corrispondano prima di connettere i raccordi.

AVVISO

Per evitare fenomeni di contaminazione crociata, assicurarsi di connettere il tubo del fluido sul lato "A" al tubo del fluido sul lato "A" relativo al tubo riscaldato aggiuntivo.

Tubi di collegamento

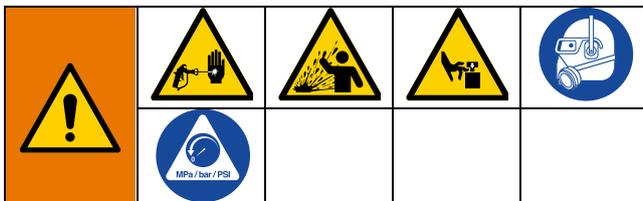


Funzionamento

Procedura di scarico della pressione



Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



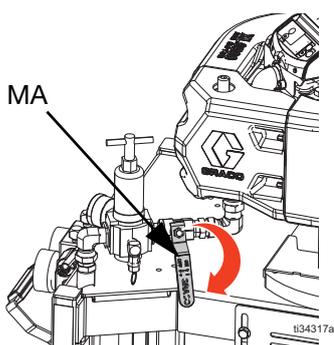
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la Procedura di scarico della pressione quando si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto della pistola.



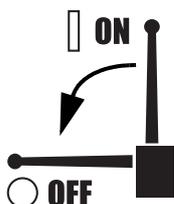
Ti11949a

2. **Dosatori XP:**
Chiudere la valvola principale di intercettazione dell'aria (MA).



ti34317a

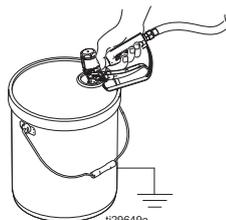
Dosatori XP-h:
Impostare la valvola della pompa su OFF.



ti7108a

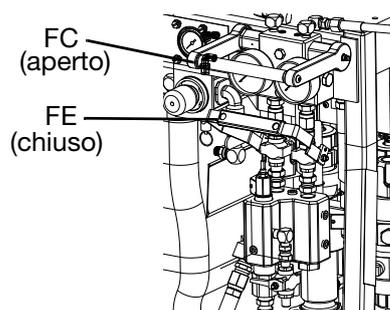
3. Spegnerne i riscaldatori, se utilizzati.

4. Spegnerne le pompe di alimentazione, se utilizzate.
5. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.
6. Disinserire la sicura del grilletto.
7. Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Azionare la pistola per scaricare la pressione.



ti29649a

8. Inserire la sicura del grilletto della pistola.
9. Chiudere l'impugnatura di intercettazione doppia (FE) e aprire l'impugnatura di circolazione (FC) per scaricare la pressione del fluido dei flessibili A e B.



r_571101_3A0420A_9a-2

10. Lavare sempre il tubo di miscelazione dopo aver scaricato la pressione del fluido A e B attraverso il collettore di miscelazione. Seguire **Lavaggio del materiale miscelato**, pagina 35 quando si arresta la spruzzatura o l'erogazione; e prima di eseguire interventi di pulizia, controllo, assistenza o trasporto delle apparecchiature.
11. Se si sospetta che l'ugello di spruzzatura o il tubo siano ostruiti o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, utilizzare una chiave allentare molto lentamente il dado di ritegno della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del tubo per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare completamente. Rimuovere l'ostruzione dall'ugello o dal tubo.
12. Se non è possibile lavare il miscelatore statico, il flessibile a frusta e la pistola a causa di materiale miscelato e indurito, utilizzare una chiave per allentare molto lentamente il tubo del miscelatore statico dall'uscita del collettore di miscelazione per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare completamente. Sostituire o pulire i componenti ostruiti.

Adescamento del dosatore vuoto

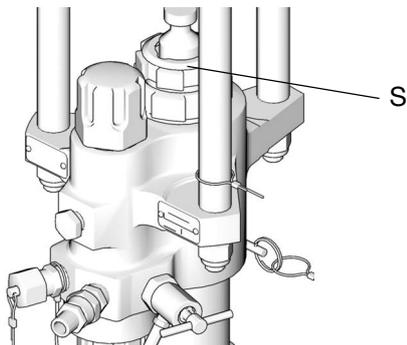
Adescamento dei materiali A e B

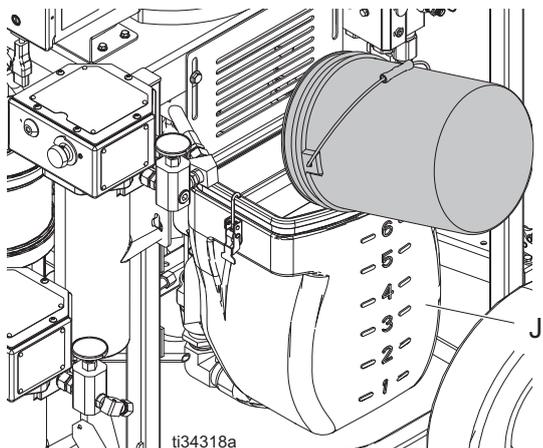
Per evitare lesioni, indossare guanti quando si usano solventi per il lavaggio e/o la temperatura del fluido supera 48 °C (110 °F). Per evitare spruzzi accidentali, usare la minore pressione possibile per l'adescamento.

L'apparecchiatura è stata testata in fabbrica con olio minerale a bassa densità. Se necessario, lavare via l'olio con un solvente compatibile prima della spruzzatura. Vedere **Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)**, pagina 37.

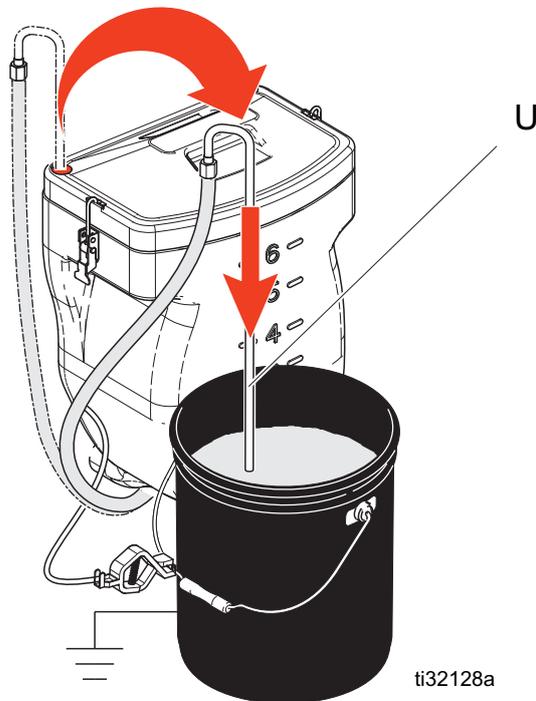
1. Prima di iniziare, controllare il livello dell'olio del dado premiguarnizioni (S). Se risulta basso, riempire con liquido sigillante per ghiera (TSL). Serrare a 34-41 N•m (25-30 ft-lb).



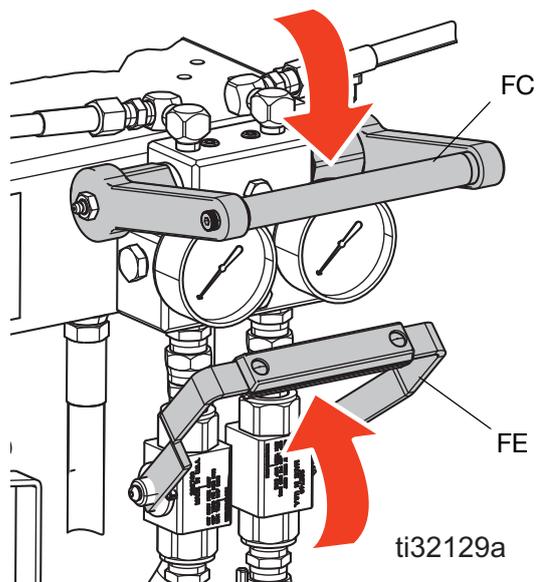
2. Preparare i materiali prima di aggiungerli ai serbatoi (J). Assicurarsi che i materiali di resina siano completamente omogenei e colabili prima di aggiungerli al serbatoio. Mescolare gli indurenti in sospensione prima di aggiungere materiale al serbatoio.



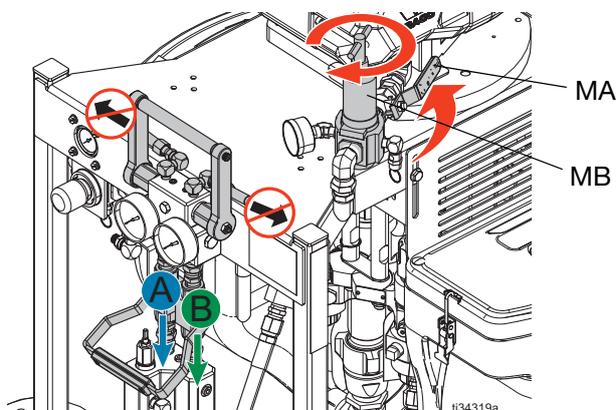
3. Riempire i serbatoi A e B con i materiali appropriati. Riempire il lato A (blu) con il volume maggiore di materiale e riempire il lato B (verde) con il volume minore di materiale (a meno che non si tratti di un rapporto di miscelazione 1:1).
4. Spostare le linee di circolazione (U) per svuotare i contenitori.



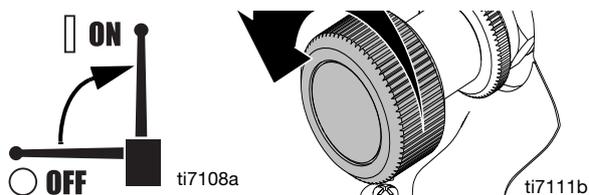
5. Portare la leva del materiale miscelato (FE) in posizione di chiusura e aprire l'impugnatura di circolazione (FC).



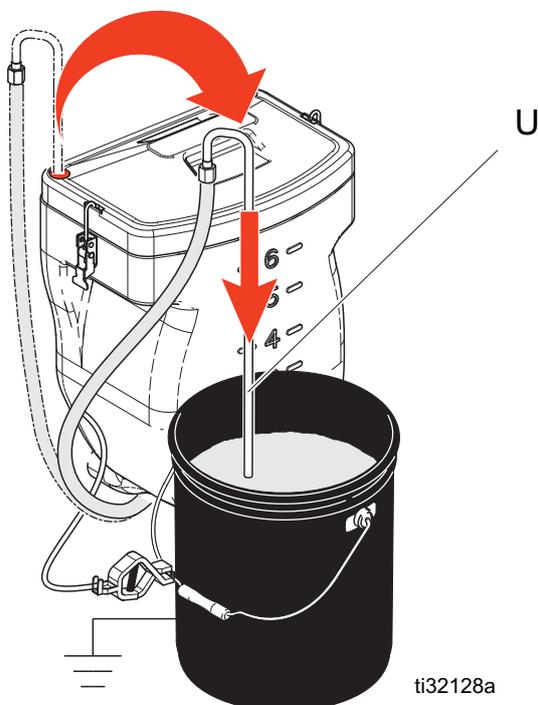
6. **Solo dosatori XP:** Aprire la valvola di intercettazione del motore pneumatico primario (di scarico) (MA). Quindi aumentare lentamente il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB).



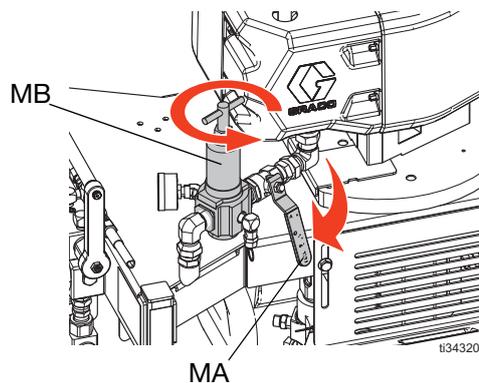
Solo dosatori XP-h: Impostare la valvola della pompa su ON. Quindi ruotare la manopola di controllo della pressione sul valore minimo.



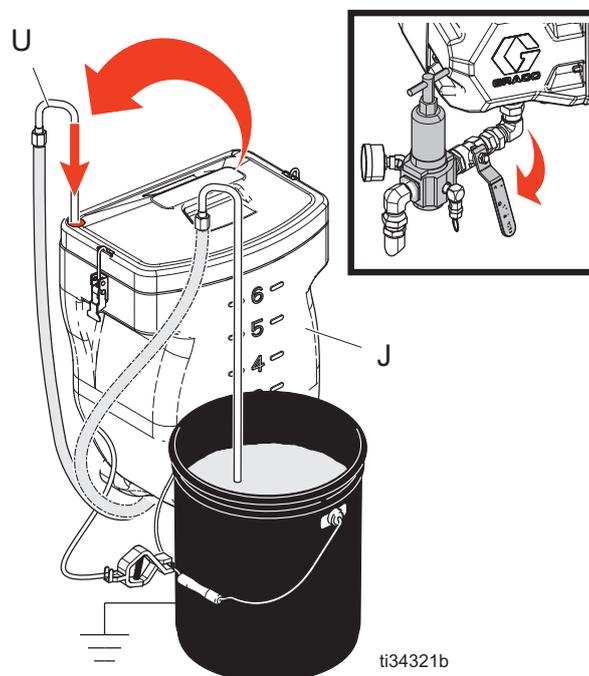
7. Erogare materiale nei contenitori finché dalle linee di circolazione A e B non fuoriesce materiale pulito.



8. Ridurre la pressione con il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB). Chiudere la valvola di intercettazione del motore pneumatico primario (di scarico) (MA).



9. Riportare le linee di circolazione (U) nel serbatoio corretto (J).



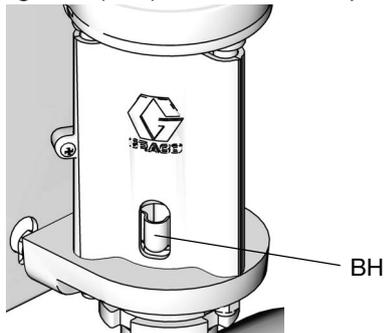
10. Se si utilizzano riscaldatori primari, far circolare il materiale prima della spruzzatura. Vedere **Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata**, pagina 33.

Adescamento della pompa di lavaggio del solvente

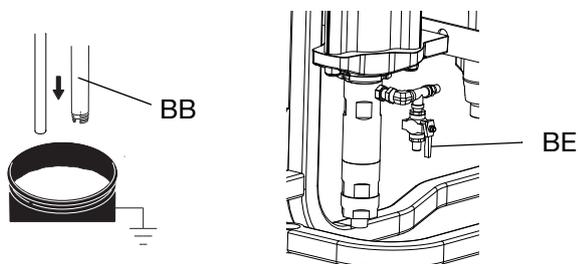
Seguire le istruzioni se si utilizza la pompa di lavaggio solvente.



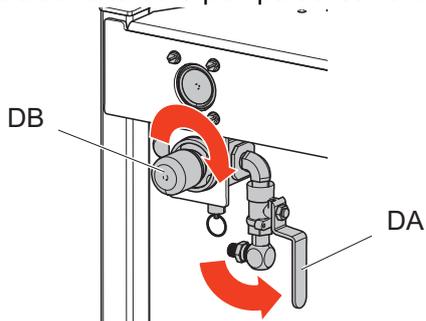
1. Prima di iniziare, riempire per 1/3 la coppa di umidificazione (BH) con liquido sigillante per ghiera (TSL) o solvente compatibile.



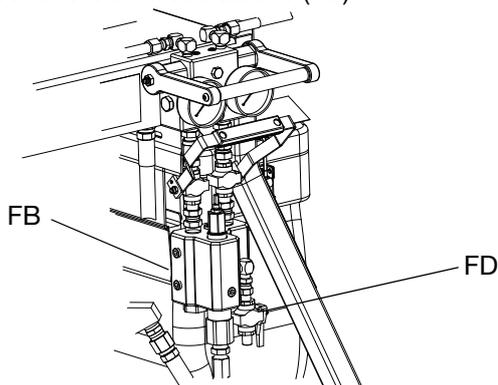
2. Collegare un cavo di messa a terra (non incluso) a un secchio metallico del solvente.
3. Posizionare il tubo di aspirazione del solvente (BB) nel secchio del solvente.
4. Aprire la valvola di adescamento del solvente (BE) sull'uscita della pompa del solvente.



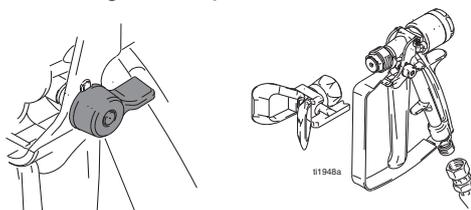
5. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore di pressione dell'aria della pompa del solvente (DB) per adescare la pompa del solvente e riportare il solvente nel secchio. Chiudere la valvola di adescamento del solvente (BE) e la valvola dell'aria della pompa del solvente (DA).



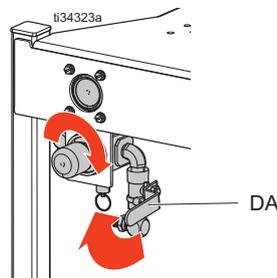
6. Aprire la valvola di lavaggio solvente (FD) sul collettore di miscelazione (FB).



7. Verificare che la sicura sia inserita. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.



8. Disinserire la sicura del grilletto e attivare la pistola in un secchio metallico collegato a terra mantenendola a contatto con il secchio. Usare un coperchio per secchio con un foro, attraverso cui sia possibile erogare materiale. Sigillare attorno al foro e alla pistola con uno straccio per evitare spruzzi accidentali. Fare attenzione a non tenere le dita di fronte alla pistola.
9. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore di pressione dell'aria della pompa del solvente (DB) per adescare la pompa del solvente e spingere l'aria fuori dal tubo di miscelazione e dalla pistola. Premere il grilletto della pistola finché non viene espulsa tutta l'aria.
10. Chiudere la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente e premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione. Inserire la sicura del grilletto. Sostituire l'ugello.



NOTA: quando si spruzza, è possibile lasciare attive l'aria della pompa del solvente e la pressione.

AVVISO

Per prevenire la polimerizzazione del materiale all'interno del sistema, non spruzzare mai i materiali miscelati senza adescare la pompa e il tubo del solvente.

Ricircolo precedente alla spruzzatura o ripetizione dell'adescamento quando una pompa si è asciugata

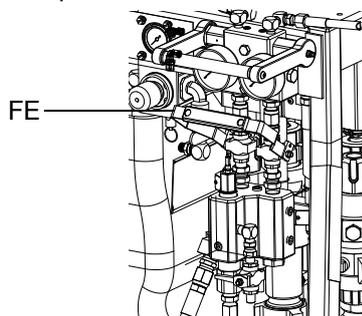
NOTA: agitare, far circolare e riscaldare il materiale solo quanto basta per evitare la miscelazione dell'aria nel fluido.

Far circolare i materiali quando è necessario riscaldarli. Notare la temperatura sulla cima del riscaldatore (all'uscita o al rientro nel serbatoio). Quando il termometro raggiunge la temperatura di esercizio, il materiale è pronto per la spruzzatura.

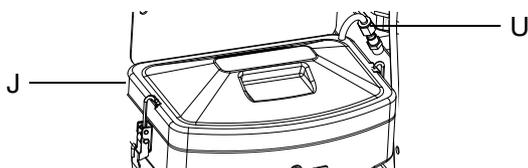
Se si usa un materiale che non richiede riscaldamento, è ancora far circolare il materiale prima di spruzzare. La circolazione assicura che qualsiasi riempitivo sedimentato venga miscelato, che le linee della pompa siano completamente adescate e che le valvole di ritegno della pompa funzionino agevolmente.

La circolazione consente anche di adescare nuovamente un lato che funziona a secco.

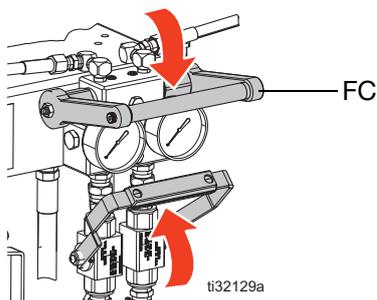
1. Seguire la procedura **Adescamento del dosatore vuoto**, pagina 30.
2. Portare la leva del materiale di miscelato (FE) in posizione di chiusura.



3. Assicurarsi che le linee di circolazione (U) siano nei serbatoi corretti (J).

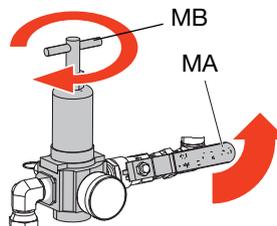


4. Portare l'impugnatura di circolazione (FC) in posizione di apertura.



5. Per i dosatori XP:

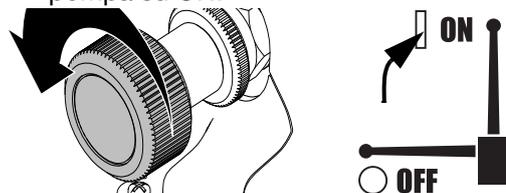
- a. Abbassare il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB), quindi aprire la valvola del motore pneumatico primario (MA). Usare il regolatore di pressione dell'aria per aumentare lentamente la pressione dell'aria alle pompe finché queste non iniziano a funzionare lentamente.



- b. Mettere in funzione le pompe per qualche minuto o finché il materiale non ha raggiunto la temperatura desiderata. Vedere **Riscaldamento dei materiali**, pagina 33.
- c. Chiudere la valvola del motore pneumatico primario (MA).

6. Per dosatori XP-h:

- a. Ruotare la manopola di controllo pressione sul valore minimo e impostare la valvola della pompa su ON.



- b. Aumentare lentamente la pressione finché le pompe non iniziano a funzionare lentamente.
- c. Mettere in funzione le pompe per qualche minuto o finché il materiale non ha raggiunto la temperatura desiderata. Vedere **Riscaldamento dei materiali**, pagina 33.
- d. Impostare la valvola della pompa su OFF.

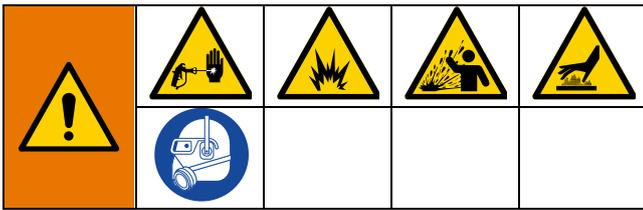
Riscaldamento dei materiali

Per riscaldare i materiali in modo uniforme in tutto il dosatore:

1. Far circolare i materiali a circa 10-20 cicli/min (1/2 gpm) per aumentare la temperatura dei serbatoi a 27-32 °C (80-90 °F).
2. Diminuire la velocità di circolazione a circa 0,25 gpm (5 cicli/min) per aumentare la temperatura di uscita del riscaldatore ed eguagliare la temperatura dello spruzzo.

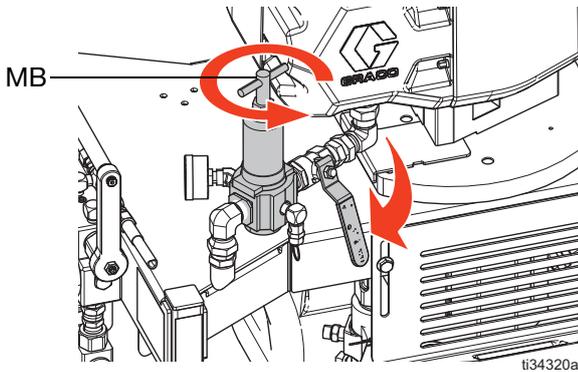
NOTA: la circolazione troppo rapida dei materiali senza diminuire la velocità di circolazione aumenta solo la temperatura del serbatoio. Similmente la circolazione troppo lenta dei materiali aumenterà solo la temperatura di uscita del riscaldatore.

Spruzzatura

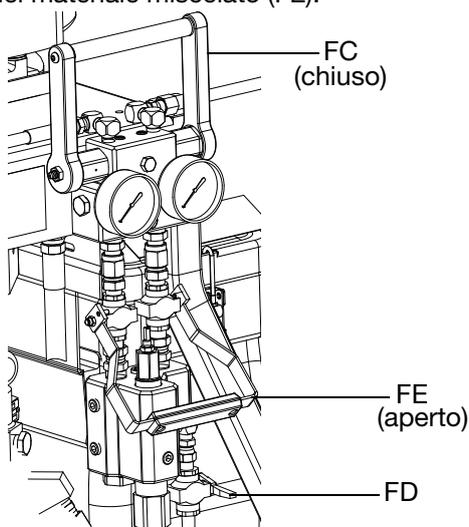


NOTA: dopo il primo utilizzo dello spruzzatore, serrare di nuovo i raccordi di connessione dei flessibili e le guarnizioni del pistone su entrambe le pompe.

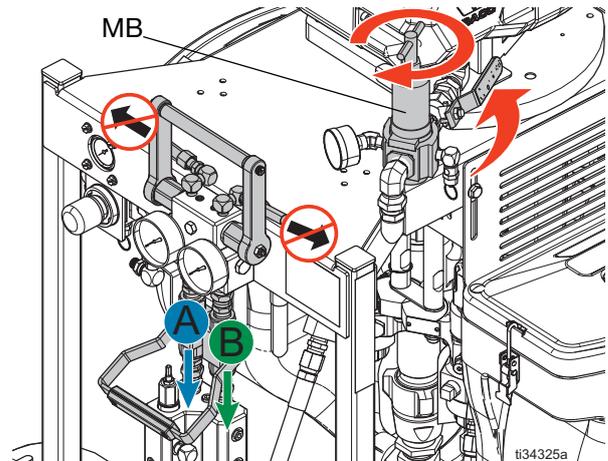
1. Se in uso, attivare i riscaldatori. Per regolare la temperatura dei riscaldatori, fare riferimento al manuale Viscon HP per le istruzioni e alla sezione **Riscaldamento dei materiali**, pagina 33. Far circolare quanto basta.
2. Chiudere il regolatore di pressione dell'aria del motore primario (MB) e portarlo a zero.



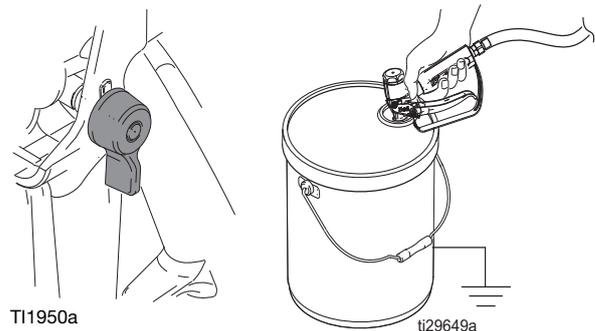
3. Chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) e la valvola di lavaggio del solvente (FD). Aprire la leva del materiale miscelato (FE).



4. Impostare il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB) a 0,21 MPa (2,1 bar, 30 psi) minimo.

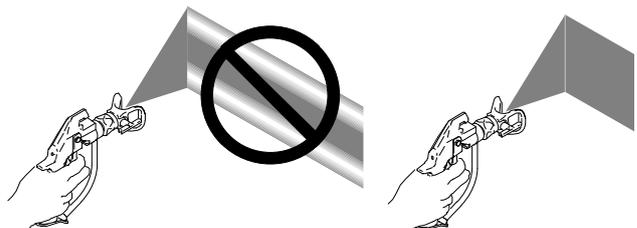


5. Inserire la sicura e rimuovere l'ugello. Disinserire la sicura del grilletto e attivare la pistola in un secchio metallico collegato a terra mantenendola a contatto con il secchio. Usare un coperchio del secchio di metallo con un foro attraverso il quale spruzzare per evitare gli schizzi. Erogare dal flessibile di miscelazione finché dalla pistola non fluisce un rivestimento ben miscelato.



6. Inserire la sicura del grilletto. Installare l'ugello sulla pistola.
7. Impostare il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB) alla pressione di spruzzatura necessaria e applicare un rivestimento a un pannello di prova.

NOTA: Eseguire giornalmente i test di **Verifica del sistema** (vedere a pagina 41).



NOTA: La pressione in eccesso aumenta eccessivamente il numero degli spruzzi e l'usura della pompa.

8. Controllare e registrare frequentemente le letture del manometro durante il funzionamento della macchina. Eventuali cambiamenti delle letture del manometro indicano cambiamenti delle prestazioni del sistema.

NOTA:

- Si verifica un calo della pressione durante il cambio della corsa della pompa. Dovrebbe essere rapido e sincrono.
- Se necessario, lavare il collettore di miscelazione durante il funzionamento giornaliero.

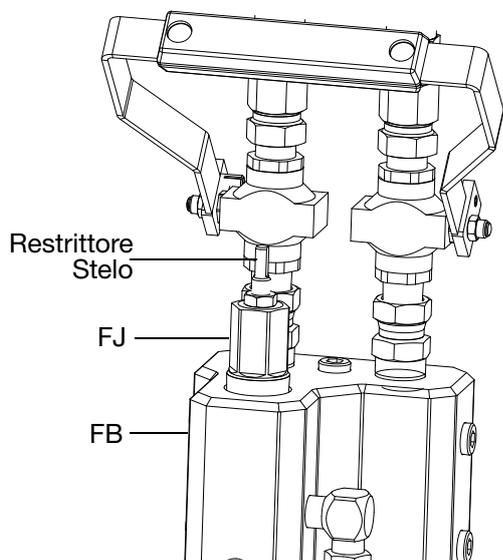
9. Seguire **Lavare il materiale miscelato**, pagina 35 una volta finito di spruzzare o prima che scada la durata utile.

NOTA: la durata utile dei materiali miscelati o il tempo di esercizio si riduce all'aumentare della temperatura. La durata utile nel flessibile è molto minore del tempo di essiccamento del rivestimento.

Restrittore regolabile

Il restrittore regolabile del lato B (FJ) riduce gli squilibri momentanei di “anticipo/ritardo” del rapporto del flusso A e B nei tubi del miscelatore statico, quando la pistola viene attivata. L'errore è causato da differenze di viscosità, volume ed espansione del flessibile.

Il restrittore è utilizzato soprattutto quando il collettore di miscelazione è posizionato in remoto rispetto alla macchina e collegato alla pistola a spruzzo con un flessibile di miscelazione corto. Può essere impiegato anche nella procedura di verifica del rapporto.



Se il collettore di miscelazione (FB) è montato sulla macchina, non è necessario regolare il restrittore. Lasciare lo stelo del restrittore aperto di almeno due giri rispetto alla posizione di completa chiusura.

Utilizzare la chiave per bilanciare la pressione “B” con la pressione “A”. Ruotare il restrittore in senso orario per aumentare la pressione, in senso antiorario per diminuirla.

Lavaggio del materiale miscelato



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre la pulizia con la pressione al minimo. Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente

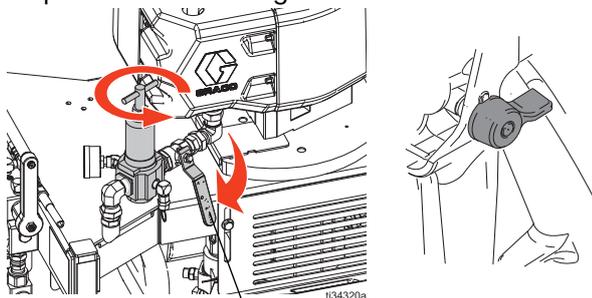
Lavare il collettore di miscelazione quando si verifica una delle seguenti situazioni.

- interruzioni durante la spruzzatura
- arresto notturno
- materiale miscelato prossimo alla scadenza della durata utile all'interno del sistema

Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo

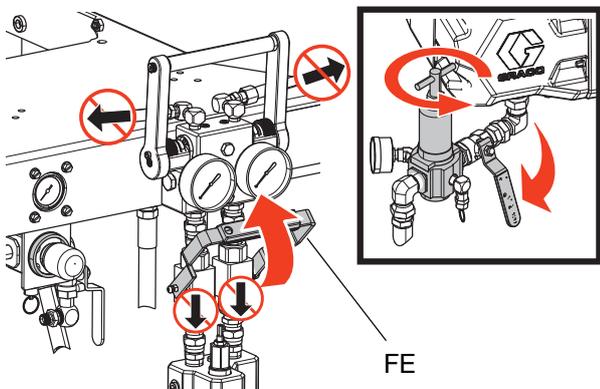
Se il pacchetto dosatore non include una pompa di lavaggio del solvente, vedere **Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)**, pagina 37.

1. Spegnere i riscaldatori. Far raffreddare il riscaldatore e i tubi riscaldati.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 29.
3. Chiudere la valvola del motore pneumatico primario (MA) per spegnere il motore pneumatico della pompa e ridurre la pressione dell'aria. Inserire la sicura del grilletto. Rimuovere l'ugello di spruzzatura e immergerlo in solvente.



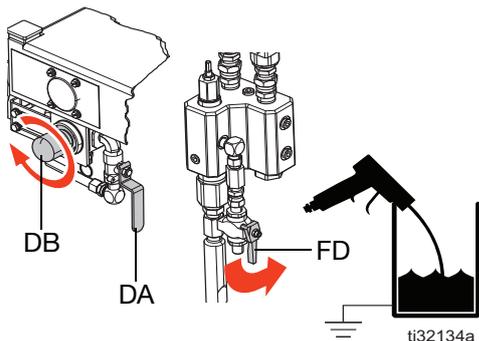
MA

4. Sollevare per chiudere la leva del materiale miscelato (FE).



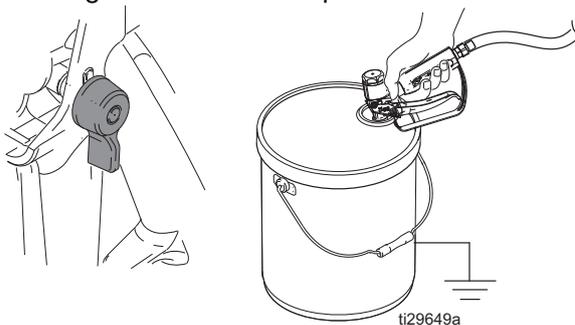
FE

5. Aprire la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Ruotare lentamente in senso orario il regolatore dell'aria della pompa del solvente (DB) per aumentare la pressione dell'aria.



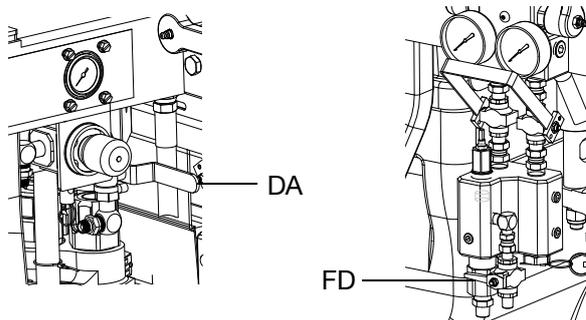
ti32134a

6. Aprire la valvola di lavaggio solvente (FD)
7. Disinnestare la sicura del grilletto, mantenere la pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra e attivare la pistola nel secchio. Usare un coperchio per secchio con un foro, attraverso cui sia possibile erogare materiale. Sigillare attorno al foro e alla pistola con uno straccio per evitare spruzzi accidentali. Fare attenzione a tenere le dita a distanza dalla parte frontale della pistola. Continuare il lavaggio fino all'erogazione di solvente pulito.

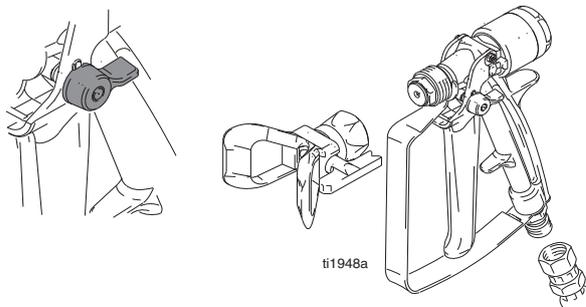


ti29649a

8. Chiudere la valvola dell'aria (DA) della pompa del solvente. Azionare la pistola per scaricare la pressione. Chiudere la valvola di lavaggio solvente (FD) dopo lo scarico della pressione.



9. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
10. Inserire la sicura del grilletto. Smontare e pulire manualmente l'ugello di spruzzo con solvente. Rimontare sulla pistola.



ti1948a

Svuotamento e lavaggio dell'intero dosatore (dosatore nuovo o fine del lavoro)



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre la pulizia con la pressione al minimo. Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate
- Prima del lavaggio, accertarsi che l'alimentazione principale sia spenta e che il riscaldatore sia freddo
- Non attivare il riscaldatore prima che le linee del fluido siano prive di solvente

NOTA:

- Se il sistema comprende riscaldatori e flessibile riscaldato, disattivarli e attendere che si raffreddino prima del lavaggio. Non attivare i riscaldatori prima che le linee del fluido siano prive di solvente.
- Coprire il serbatoio del fluido e utilizzare la minore pressione possibile per il fluido durante il lavaggio per evitare spruzzi accidentali.
- Prima di un cambio di colore o dell'arresto per l'immagazzinamento, fare circolare il solvente con una portata maggiore e per un periodo più esteso. Sostituire il solvente una volta sporco.
- Per lavare solo il collettore del fluido, vedere **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36.
- Se la macchina non è azionabile, utilizzare i tappi di drenaggio sui raccordi di ingresso della pompa.

Linee guida

Lavare i nuovi dosatori se i materiali saranno contaminati da olio minerale.

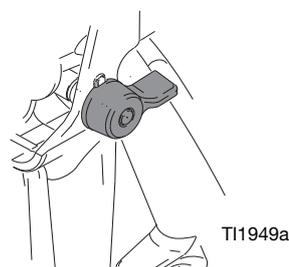
Il lavaggio aiuterà a prevenire depositi o solidificazione di materiale nelle pompe, nelle linee e nelle valvole. Lavare il sistema quando si verifica una delle seguenti situazioni.

- Ogniqualevolta il sistema rimanga inutilizzato per oltre una settimana (a seconda dei materiali utilizzati)

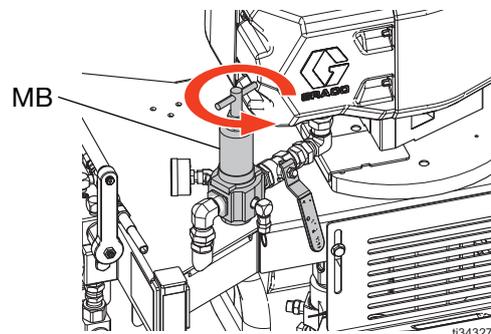
- Se i materiali utilizzati includono riempitivi che tendono a sedimentare
- Qualora si utilizzino materiali sensibili all'umidità
- Prima delle riparazioni
- in caso di stoccaggio della macchina, sostituire il solvente di lavaggio con olio leggero. Non lasciare mai l'apparecchiatura priva di fluido.

Procedura per un sistema vuoto

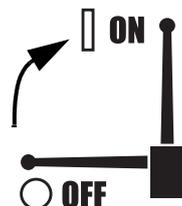
1. Seguire **Adescamento del dosatore vuoto**, pagina 30 e **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36, quando necessario.
2. Inserire la sicura del grilletto.



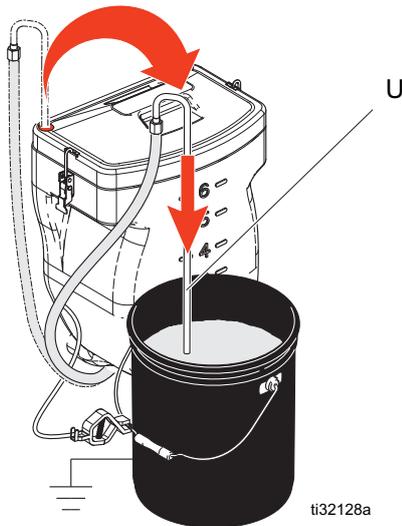
3. **Dosatori XP:** Ruotare completamente in senso antiorario il regolatore di pressione del motore pneumatico (MB) per spegnere.



Dosatori XP-h Impostare la valvola della pompa su ON.



4. Spostare le linee di circolazione (U) in contenitori del materiale separati per pompare il fluido rimanente fuori dal dosatore.

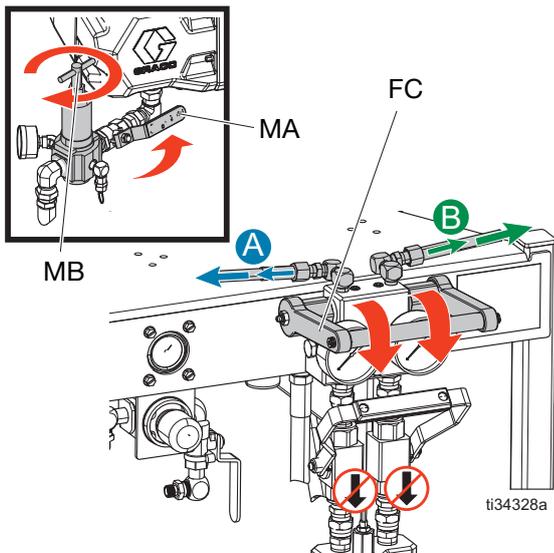


6. Aprire la valvola del motore pneumatico primario (MA).

NOTA: se il motore primario non si avvia con la pressione statica, aumentare la pressione dell'aria con incrementi di 35 kPa (0,35 bar, 5 psi). Per evitare spruzzi, non superare 241 kPa (2,4 bar, 35 psi).

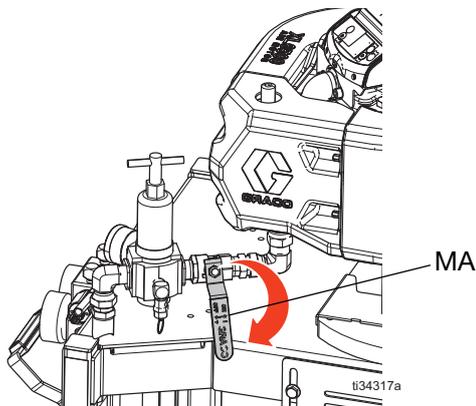
7. Mantenere in funzione le pompe primarie fino a svuotare i serbatoi A e B (J). Conservare il materiale in serbatoi separati e puliti.

5. Abbassare per aprire l'impugnatura di circolazione (FC) e con il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB) aumentare la pressione a 138 kPa (1,38 bar, 20 psi).

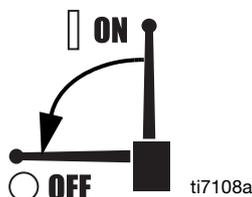


Procedura di lavaggio del sistema

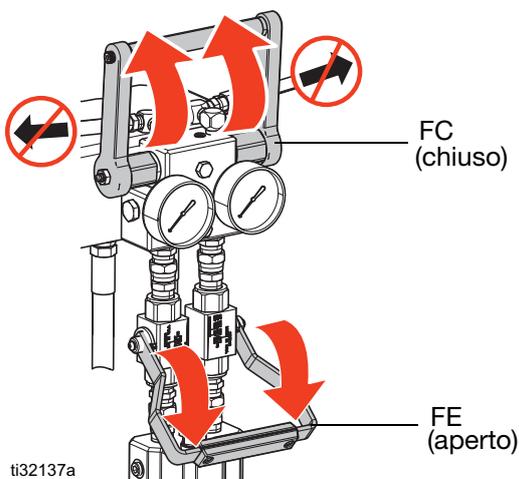
1. **Per dosatori XP:** Chiudere la valvola del motore pneumatico primario (MA).



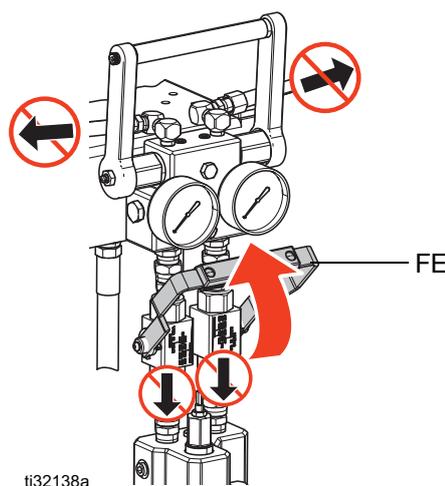
Per dosatori XP-h: Impostare la valvola della pompa su OFF.



2. Pulire i serbatoi (J), quindi aggiungere del solvente in ognuno di essi. Spostare le linee di circolazione (U) in contenitori per rifiuti ed espellere i fluidi sporchi.
3. Riportare le linee di circolazione (U) nei serbatoi. Continuare il ricircolo finché il sistema non è completamente lavato.
4. Sollevare per chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) e abbassare per aprire la leva del materiale miscelato (FE).



5. Aprire la valvola del motore pneumatico primario (MA). Aumentare la pressione del regolatore dell'aria a 20 psi (1,9 bar).
6. Aumentare la pressione con il regolatore di pressione del motore pneumatico primario per erogare solvente fresco dai serbatoi attraverso le valvole del collettore di miscelazione e fuori dalla pistola.
7. Spegnerne il motore pneumatico primario.
8. Sollevare per chiudere la leva del materiale miscelato (FE).



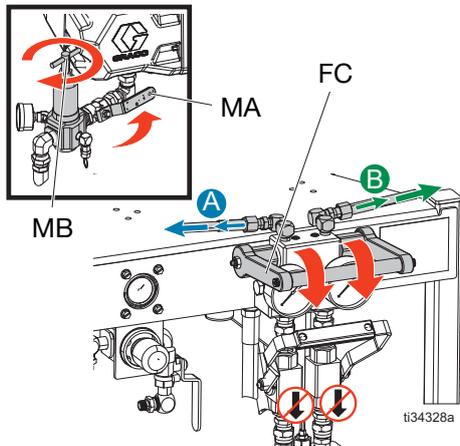
9. Rimuovere i filtri della pompa primaria, se installati, e immergerli nel solvente. Pulire e rimontare il tappo del filtro. Sostituire sempre gli anelli di tenuta del filtro. Vedere il manuale della pompa Xtreme.
10. Riempire le ghiera premistoppa delle pompe A e B con TSL. Inoltre, lasciare sempre del fluido, come solvente o olio, nell'unità per evitare la formazione di incrostazione. Questa formazione può dar luogo a desquamazioni in seguito. Non utilizzare acqua.

NOTA:

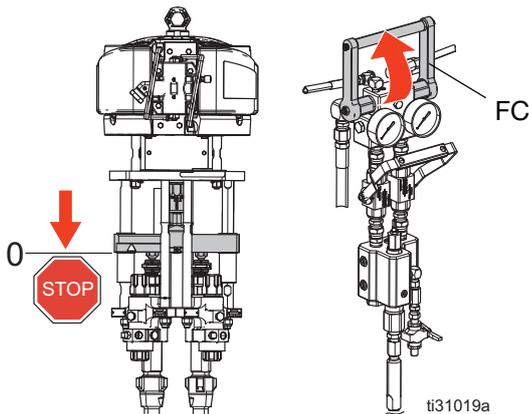
- Se la macchina è configurata con un collettore di miscelazione remoto, i flessibili A e B possono essere disconnessi dal collettore di miscelazione e fissati al retro di ciascun serbatoio per la circolazione del solvente di lavaggio.
- Sostituire il solvente di lavaggio almeno una volta, finché non circola pulito.
- Mantenere sempre separati i contenitori del solvente di lavaggio del lato A e del lato B per evitare contaminazioni crociate.

Posizione di riposo

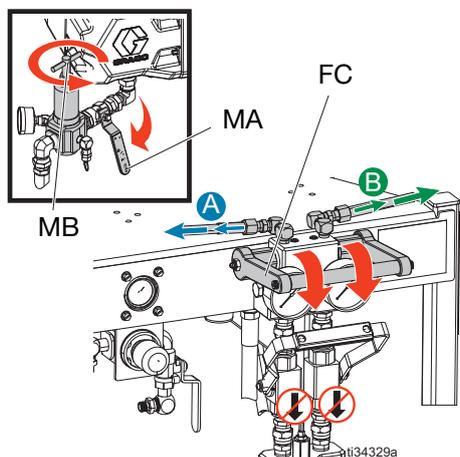
1. Abbassare per aprire l'impugnatura di circolazione (FC) e impostare il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB) in modo che la pompa funzioni lentamente.



2. Sollevare per chiudere l'impugnatura di circolazione (FC) quando la pompa si trova nella parte inferiore della corsa.

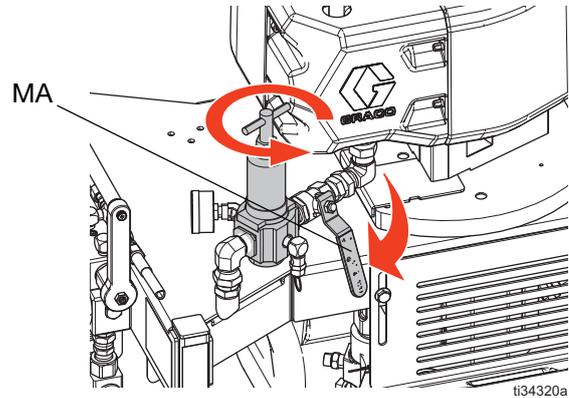


3. Chiudere la valvola del motore pneumatico primario (MA) e ruotare il regolatore di pressione del motore pneumatico primario (MB) in senso antiorario. Abbassare per aprire l'impugnatura di circolazione (FC).

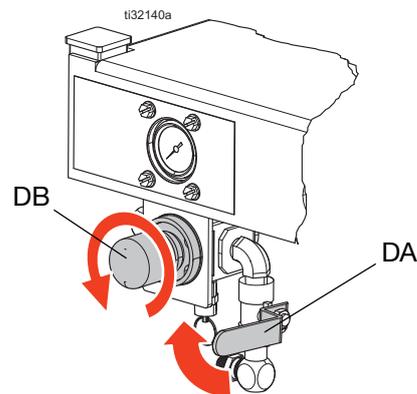


Spegnimento

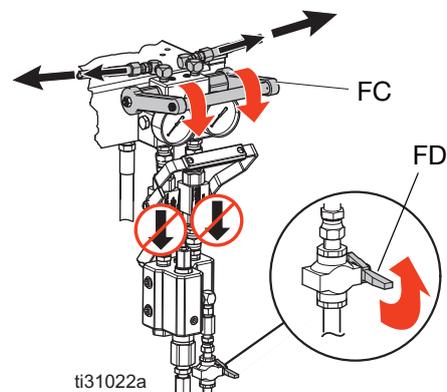
1. Lavare il collettore di miscelazione, i flessibili e la pistola. Seguire la procedura **Lavare il collettore di miscelazione, il flessibile e la pistola a spruzzo**, pagina 36.
2. Assicurarsi che la valvola del motore pneumatico primario (MA) sia chiusa.



3. Assicurarsi che la valvola dell'aria della pompa del solvente (DA) sia chiusa e che il regolatore della pressione dell'aria della pompa del solvente (DB) sia ruotata completamente in senso antiorario.



4. Chiudere la valvola di lavaggio del solvente (FD) e abbassare l'impugnatura di circolazione (FC).



Verifica del sistema

Graco raccomanda di eseguire i seguenti test giornalmente.

Verificare che il funzionamento sia corretto

Ogni volta che viene iniziata un'operazione di spruzzatura:

- Controllare i manometri (FF). Si verifica un calo della pressione durante il cambio della corsa della pompa. Dovrebbe essere rapido e sincrono.
- Arrestare le pompe nella corsa ascendente. Verificare che la pressione indicata da entrambi i manometri rimanga invariata per almeno 20 secondi. Vedere la sezione **Risoluzione dei problemi della pompa** a pagina 45.

Se il valore di un manometro scende, gli altri saliranno.

- Arrestare la pompa nella corsa discendente. Verificare che tutti i manometri tengano la pressione.
- Se si utilizzano pompe di alimentazione, verificare che entrambe le pompe di alimentazione funzionino durante la corsa ascendente del dosatore.

Test di miscelazione e integrazione

Utilizzare le seguenti prove per controllare che miscelazione e integrazione siano adeguate.

Test farfalla



A bassa pressione e con l'ugello di spruzzatura invertito, erogare una goccia di materiale di 12,7 mm (1/2 in.) su foglio finché non si verificano commutazioni multiple di ciascuna pompa. Ripiegare il foglio sopra il fluido, poi rimuoverlo e individuare eventuale materiale non miscelato (presenta l'aspetto del marmo) o cambiamenti di colore.

Test di polimerizzazione

Spruzzare un unico ventaglio continuo sul foglio a pressione, portata del flusso e dimensione ugello regolari fino a che non si verificano commutazioni multiple di ciascuna pompa. Attivare e disattivare agli specifici intervalli dell'applicazione. Non sovrapporre né attraversare il ventaglio di spruzzatura.

Controllare la polimerizzazione agli intervalli specificati nel foglio dati del materiale. Controllare, ad esempio, l'asciugatura al tatto ponendo il dito sull'intera lunghezza del ventaglio di prova al momento specificato sul foglio dati.

Punti che richiedono più tempo per indurirsi sono indice di insufficiente carico della pompa, perdite o errori di anticipo/ritardo in corrispondenza di un collettore di miscelazione remoto.

Test dell'aspetto

Spruzzare il materiale sul foglio. Controllare le variazioni di colore, smalto o texture che possono indicare la presenza di materiale non catalizzato correttamente.

Monitoraggio di alimentazione del fluido

NOTA: Per prevenire il pompaggio d'aria nel sistema, responsabile di dosaggio non corretto, evitare che i contenitori della pompa di alimentazione o della pompa del solvente rimangano a secco.

Una pompa vuota accelererà rapidamente raggiungendo un'elevata velocità, rischiando così di danneggiarsi e di danneggiare l'altra pompa volumetrica, poiché causa un innalzamento della pressione nell'altra pompa. Qualora un contenitore di alimentazione rimanga a secco, arrestare immediatamente la pompa, riempire il contenitore e adescare il sistema. Accertarsi di aver eliminato tutta l'aria dal sistema.

Verifica della durata utile

Consultare le istruzioni del produttore del fluido relative alla verifica della durata utile del fluido alle proprie temperature. Lavare il fluido miscelato dal collettore del fluido, dal flessibile e dalla pistola prima che scada la durata utile o prima che un aumento della viscosità influisca sul ventaglio di spruzzatura.

Verifica del rapporto

Verificare il rapporto al collettore di miscelazione dopo qualsiasi variazione nel sistema di dosaggio. Utilizzare il kit controllo rapporto 24F375 per verificare il rapporto al collettore di miscelazione. Consultare il manuale del kit di verifica del rapporto per istruzioni e parti.

Al fine di evitare una verifica errata del rapporto quando nel dosatore si utilizzano pompe di alimentazione, la pressione di alimentazione non deve superare il 25% della pressione di uscita del dosatore. Un'alta pressione di alimentazione può far fluttuare i galleggianti di controllo della pompa del dosatore, con conseguente imprecisione di verifica del rapporto. Durante la verifica del rapporto, deve essere prevista una contropressione in entrambi i lati del collettore di miscelazione.

Manutenzione

Resistenza elettrica del flessibile

Controllare regolarmente la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Filtri

Una volta alla settimana controllare, pulire e sostituire (se necessario) i seguenti filtri.

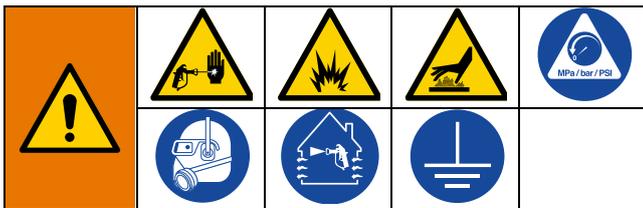
- Entrambi i filtri delle pompe; per le istruzioni, vedere il manuale del pompante.
- Filtro sull'impugnatura della pistola a spruzzo; vedere il manuale della pistola a spruzzo.

Guarnizioni

Una volta alla settimana, controllare e serrare le guarnizioni di tenuta della ghiera su entrambe le pompe. Vedere la tabella per le specifiche di coppia. Assicurarsi di eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29., prima di serrare le tenute. Durante la regolazione, la pressione nelle pompe deve essere a zero.

Dimensioni della pompa	Specifiche della coppia di serraggio
Tutti i	34-41 N•m (25-30 ft-lb)

Procedura di pulizia



1. Assicurarsi che tutta l'apparecchiatura sia collegata a terra. Vedere **Messa a terra**, pagina 21.
2. Assicurarsi che il locale in cui il sistema verrà pulito sia ben ventilato e rimuovere tutte le sorgenti di combustione.

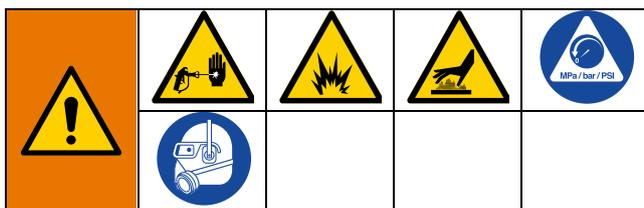
3. Spegnerne tutti i riscaldatori e lasciar raffreddare l'apparecchiatura.
4. Lavare il materiale miscelato. Vedere **Lavaggio del materiale miscelato**, pagina 35.
5. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, a pagina 29.
6. Eseguire le procedure di **Stazionamento e Spegnimento**, pagina 40. Spegnerne tutta l'alimentazione.
7. Pulire le superfici esterne usando solo uno straccio imbevuto di solvente che sia compatibile con il materiale da spruzzare e le superfici da pulire.
8. Lasciar passare abbastanza tempo perché il solvente si asciughi prima di usare il sistema.

Variazione del rapporto di miscelazione

Al fine di variare il rapporto di miscelazione, è necessario sostituire una o entrambe le pompe volumetriche ad alta pressione, riposizionare il motore pneumatico ed eventualmente cambiare le valvole di scarico della sovrappressione.

1. Controllare la tabella **PGruppi pompa XP** a pagina 10 per le dimensioni corrette della pompa.
2. Rimuovere e sostituire la pompa. Vedere **Rimozione della pompa volumetrica** a pagina 46.
3. Regolare la posizione del motore pneumatico. Vedere **Posizione del motore** pagina 23.
4. **Se si passa da un tipo di sistema XP a un altro (ad esempio, da XP50 a XP70 o da XP70 a XP50):** Rimuovere le valvole di scarico della sovrappressione (302) esistenti e installare valvole corrette per il nuovo tipo di sistema. Vedere **Sostituzione delle valvole di scarico della pressione** a pagina 49.
5. Cambiare la valvola di scarico della pressione dell'aria (MG) secondo necessità, in base al rapporto.

Risoluzione dei problemi



NOTA: Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29, prima di sottoporre a manutenzione il sistema.

Problema	Causa	Soluzione
Il sistema si arresta o non si avvia.	Pressione aria o volume troppo bassi.	Aumentare il volume dell'aria; controllare lo stato del compressore dell'aria.
	Valvola o linea dell'aria chiusa o ristretta.	Aprire o pulire la line dell'aria o la valvola dell'aria.
	Valvole del fluido chiuse.	Aprire le valvole del fluido.
	Flessibile del fluido ostruito.	Sostituire il tubo del fluido.
	Motore pneumatico usurato o danneggiato.	Riparare il motore pneumatico; vedere il manuale del motore pneumatico.
	Pompante bloccato.	Riparare il pompante; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
Il sistema aumenta la velocità o funziona in modo irregolare.	I contenitori del fluido sono vuoti.	Controllare spesso i contenitori del fluido; mantenerli riempiuti.
	Aria nelle linee del fluido.	Spurgare le linee del fluido; controllare i collegamenti.
	Parti della pompante usurate o danneggiate.	Riparare il pompante; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante la corsa ascendente.	Valvola sul pistone della pompa per la resina o guarnizioni del pistone sporche, usurate o danneggiate.	Pulire e riparare la valvola del pistone della pompa e le guarnizioni del pistone; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante la corsa discendente.	Valvola di aspirazione della pompa per la resina sporca, usurata o danneggiata.	Pulire e riparare la valvola di aspirazione della pompa; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita della resina scende durante entrambe le corse.	Limitazione in uscita dell'indurente.	Pulire, scollegare il lato indurente. Aprire il restrittore del collettore.
	L'alimentazione del fluido è scarsa.	Riempire o sostituire il contenitore del fluido.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante la corsa ascendente.	Valvola sul pistone della pompa per l'indurente o guarnizioni del pistone sporche, usurate o danneggiate.	Pulire e riparare la valvola del pistone della pompa e le guarnizioni del pistone; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante la corsa discendente.	Valvola di aspirazione della pompa per l'indurente sporca, usurata o danneggiata.	Pulire e riparare la valvola di aspirazione pompa indurente; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La pompa funziona, ma la pressione di uscita dell'indurente scende durante entrambe le corse.	Limitazione all'uscita della resina.	Pulire, scollegare il lato resina.
	Alimentazione di fluido insufficiente.	Riempire o sostituire il contenitore del fluido.
Perdita di fluido nella ghiera premistoppa.	Dado premiguarnizione allentato o guarnizioni della ghiera usurate.	Serrare il dado premiguarnizione e sostituire il premiguarnizioni della ghiera; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
Perdita di fluido sotto la ghiera premistoppa	O-ring cartuccia guarnizioni.	Sostituire l'o-ring della cartuccia; vedere il manuale dei pompanti Xtreme.
La valvola di scarico (FM) rilascia perdite nell'alimentazione, si apre troppo presto oppure non si chiude.	La valvola di scarico è sporca o danneggiata.	Sostituire la valvola di scarico della sovrappressione (302)
Nessuna pressione nel lato indurente; perdite di fluido dalle guarnizioni del disco di rottura sulla mandata della pompa per l'indurente.	Disco di rottura di sovrappressione fuso.	Determinare la causa di sovrappressurizzazione e correggere. Sostituire il gruppo del disco di rottura 258962 (vedere pagina 79) e la valvola di scarico della sovrappressione (302).
Picchi di flusso e pressione nella corsa ascendente.	Pressione di alimentazione troppo alta. Per ogni intervallo di 1 psi di pressione di alimentazione si aggiungono 2 psi durante la corsa ascendente.	Ridurre la pressione di alimentazione. Vedere Specifiche tecniche , pagina 89.
I manometri di uscita del fluido si separano solo al massimo cambio (se uno scende, l'altro sale).	Non carica completamente un lato sulla corsa ascendente.	Aumentare la pressione di alimentazione dal lato del calo. Aumentare la dimensione del tubo di alimentazione. Pulire il filtro di aspirazione o la griglia del serbatoio.
	Aria miscelata nel fluido dovuta a eccessiva agitazione o circolazione.	Lavare e aggiungere nuovo fluido.

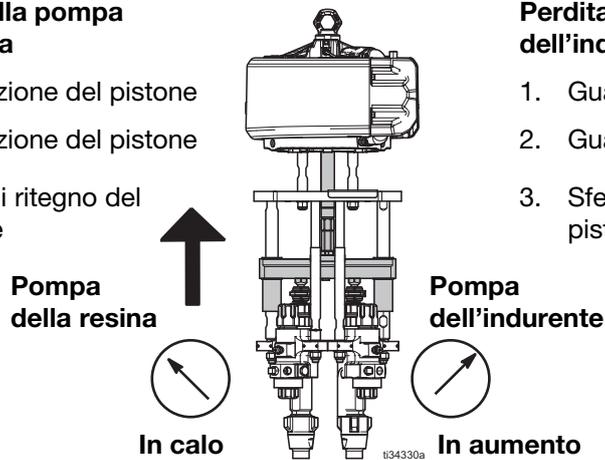
Risoluzione dei problemi della pompa

Questo schema utilizza i manometri del fluido di dosaggio per determinare i malfunzionamenti nella pompa. Osservare le letture del manometro durante la direzione della corsa indicata dalla freccia in grassetto e subito dopo aver chiuso la pistola o il collettore di miscelazione. Fare riferimento agli altri manuali per la risoluzione di problemi dei singoli componenti.

AREA PROBLEMA:

Perdita dalla pompa della resina

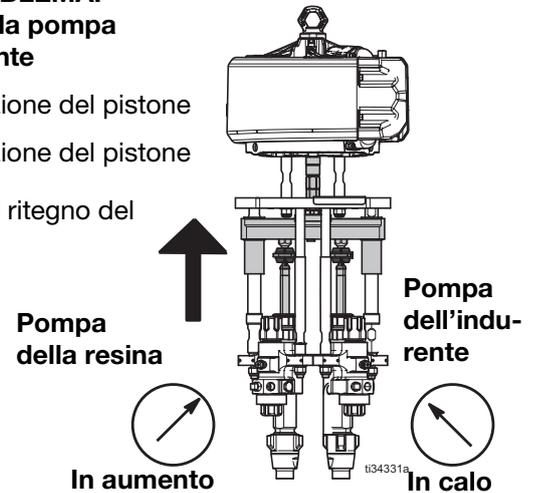
1. Guarnizione del pistone
2. Guarnizione del pistone
3. Sfera di ritegno del pistone



AREA PROBLEMA:

Perdita dalla pompa dell'indurente

1. Guarnizione del pistone
2. Guarnizione del pistone
3. Sfera di ritegno del pistone

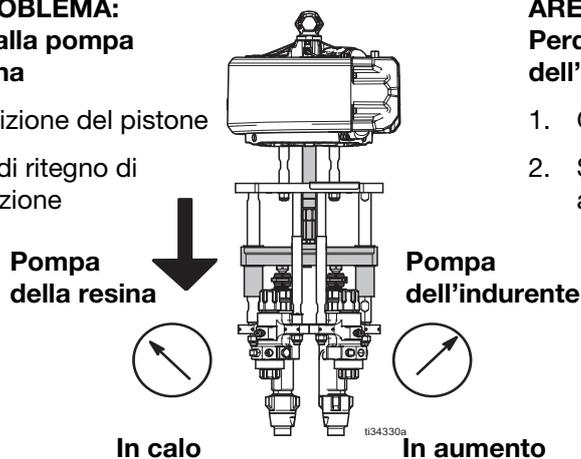


r_258914_3a0420a_11a

AREA PROBLEMA:

Perdita dalla pompa della resina

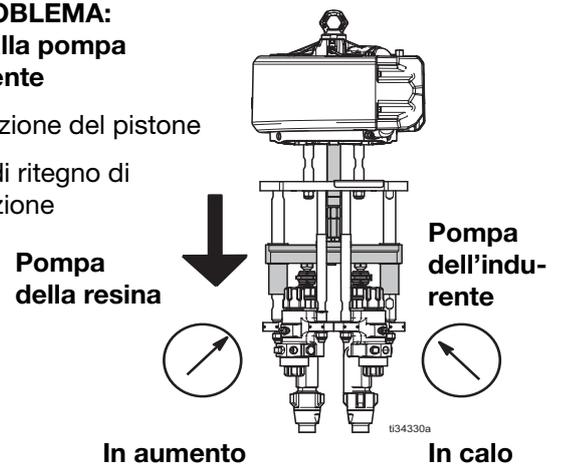
1. Guarnizione del pistone
2. Sfera di ritegno di aspirazione



AREA PROBLEMA:

Perdita dalla pompa dell'indurente

1. Guarnizione del pistone
2. Sfera di ritegno di aspirazione



r_258914_3a0420a_10a

Riparazione



Seguire la procedura di **Spegnimento** a pagina 40, che comprende il lavaggio, qualora il tempo di manutenzione dovesse superare la durata utile, prima di eseguire interventi di manutenzione sui componenti del fluido e prima di trasportare il sistema in un'area di manutenzione.

Gruppo pompa



Le pompe volumetriche e il motore pneumatico possono essere rimossi e sottoposti a manutenzione separatamente oppure tutto il gruppo pompa con motore può essere rimosso in blocco con un dispositivo di sollevamento.

Rimozione del gruppo pompa

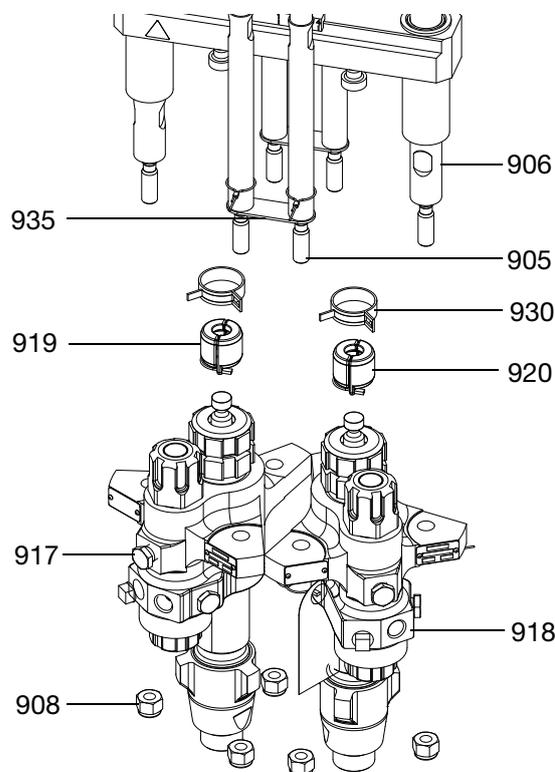
1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo** e **Spegnimento**, pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
3. Scollegare tutti i flessibili dal gruppo pompa.
4. Se sono installati serbatoi, scollegarli dall'ingresso della pompa. Vedere **Serbatoi**, pagina 51.

NOTA: Non è necessario rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello.

5. Se sono installate pompe di alimentazione, chiudere la valvola a sfera di aspirazione. Rimuovere la giunzione di aspirazione (61).
6. Rimuovere le viti (6) e le rondelle (5) sotto la piastra del tirante (901).
7. Utilizzare un sollevatore per rimuovere il gruppo pompa tramite l'anello di sollevamento e sollevarlo con cura dal carrello (1).

Rimozione della pompa volumetrica

1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo** e **Spegnimento**, pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
3. Se sono installati serbatoi, rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello. Vedere **Serbatoi**, pagina 51.
4. Se sono installate pompe di alimentazione, chiudere la valvola a sfera di ingresso. Rimuovere la giunzione di aspirazione (61).
5. Rimuovere il morsetto della molla (930) e il raccordo (119 o 120).



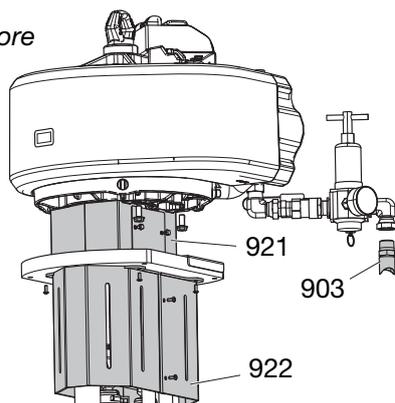
6. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante (905, 906) impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (908) dai tiranti e rimuovere con delicatezza la pompa volumetrica (917 o 918) e le fasce inferiori (935).
7. Fare riferimento al manuale della pompa Xtreme per la manutenzione o la riparazione del pompante.
8. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare la pompa volumetrica.
9. Serrare i dadi (908) con una coppia di 68-81 N•m (50-60 piedi-lb).

NOTA: Non è necessario rimuovere il serbatoio e la staffa del serbatoio dal carrello.

Rimozione del motore

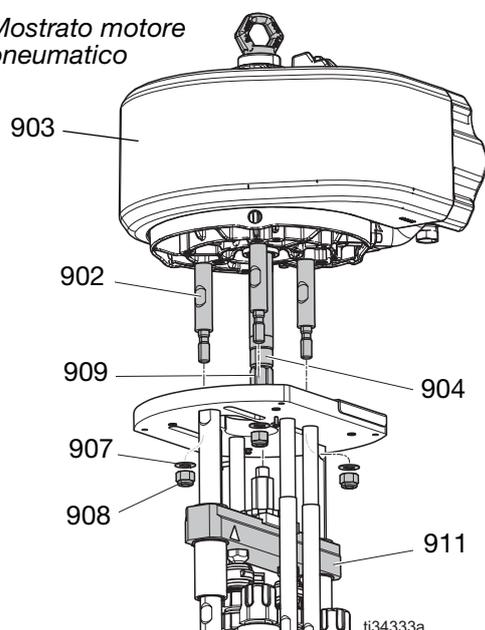
1. Fermare le pompe nella parte inferiore della corsa. Seguire le procedure di **Posizione di riposo** e **Spegnimento**, pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
3. Scollegare la linea dell'aria dal motore pneumatico (903).
4. Rimuovere il coperchio dell'asta del motore pneumatico (921) e le protezioni della pompa (922).

Mostrato motore pneumatico



5. Utilizzare una chiave per tenere ferme le parti piatte del tirante (902) impedendo così ai tiranti stessi di ruotare. Svitare i dadi (908) e le rondelle (907) dai tiranti.

Mostrato motore pneumatico



6. Posizionare una chiave sulla biella dell'adattatore (904). Utilizzare l'utensile (69) per allentare il dado del disinnesto dentellato (909) che tiene il motore pneumatico (903) al di sopra del disinnesto (911).
7. Rivolgersi verso la parte anteriore della macchina e fare scivolare il motore pneumatico (903) verso l'apertura nel disinnesto (911).

8. Utilizzare un sollevatore per rimuovere il motore pneumatico tramite l'anello di sollevamento.
9. Fare riferimento al manuale del motore pneumatico per la manutenzione o la riparazione del motore.
10. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare il motore pneumatico.
11. Impostare il motore pneumatico per il corretto rapporto di miscelazione. Per istruzioni, vedere la sezione **Posizione del motore** a pagina 23. Serrare i dadi (908) con una coppia di 68-81 N•m (50-60 ft-lb).

Comandi pneumatici

Seguire la procedura **Posizione di riposo** a pagina 40 prima di eseguire riparazioni o sostituzioni.

Solo per dosatori XP. Vedere FIG. 8 a pagina 48.

Sostituzione del gruppo comandi pneumatici

1. Interrompere l'alimentazione dell'aria all'unità. Depressurizzare le linee dell'aria.
2. Scollegare le linee dell'aria del motore primario e la linea di alimentazione.
3. Rimuovere il dado (18) e la rondella (5). Rimuovere il gruppo del collettore inferiore dei controlli dell'aria dal carrello.
4. Allentare il gruppo superiore dei controlli dell'aria dal motore pneumatico.
5. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare il nuovo gruppo di comandi pneumatici.

Sostituzione dell'elemento filtrante dell'aria

1. Interrompere l'alimentazione dell'aria all'unità. Depressurizzare le linee dell'aria.
2. Svitare l'anello dentellato sul cilindro del filtro (210).
3. Rimuovere e sostituire l'elemento del filtro (210a). Vedere la sezione **Comandi pneumatici 26C417** a pagina 67.

Sostituzione del regolatore di pressione del motore pneumatico primario

1. Interrompere l'alimentazione dell'aria all'unità. Depressurizzare le linee dell'aria.
2. Scollegare le linee d'aria del motore pneumatico e la linea d'aria del sistema.
3. Rimuovere il gruppo regolatore (201) e sostituirlo con uno nuovo. Vedere la sezione **Comandi pneumatici 26C417** a pagina 67.
4. Seguire i passaggi in ordine inverso per riassembleare.

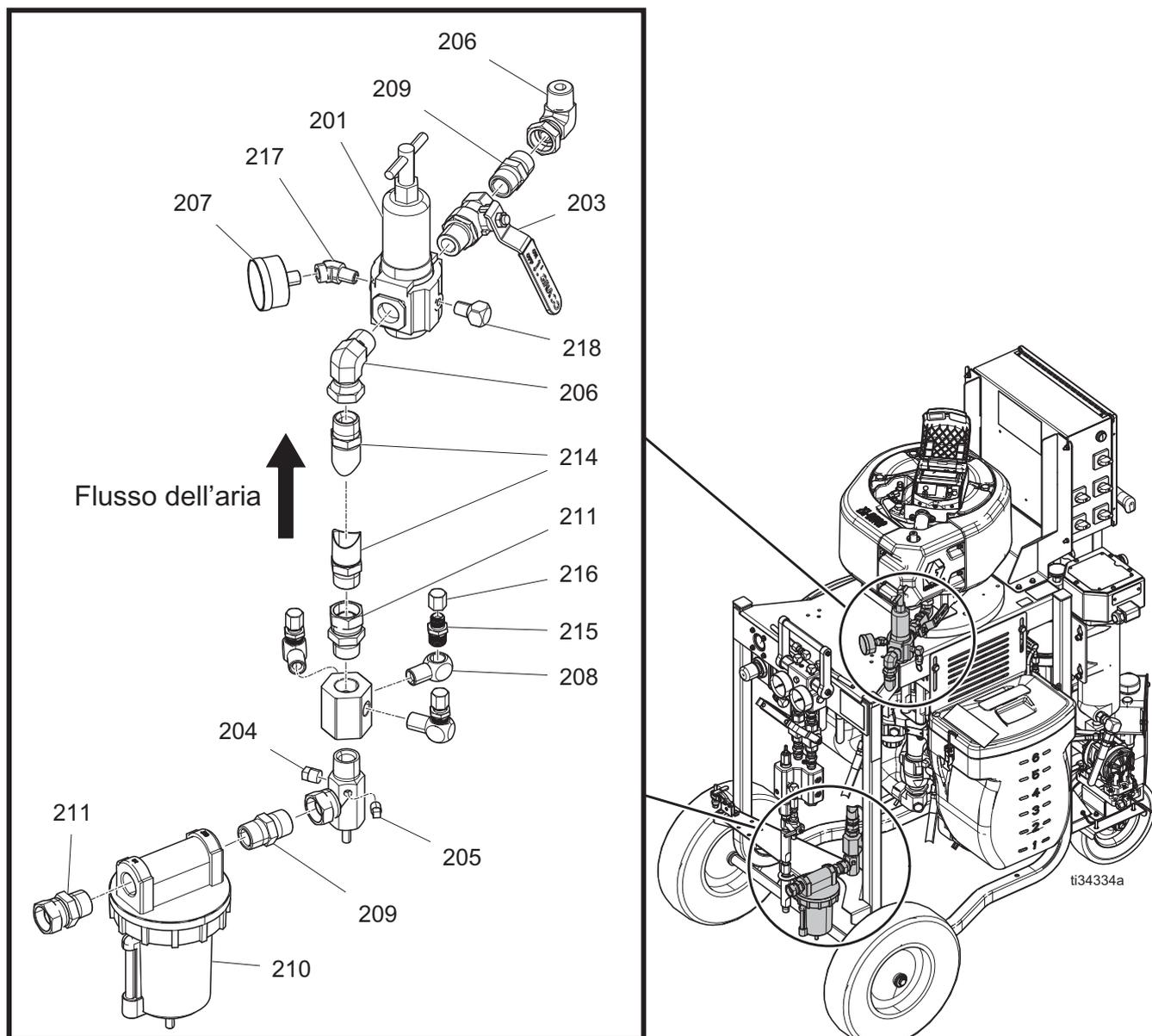
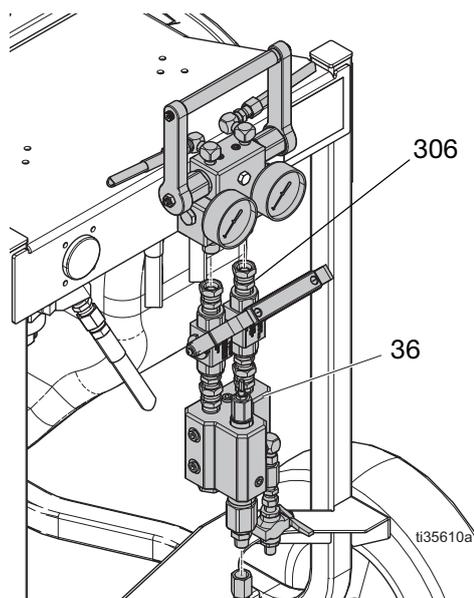


Fig. 8: Gruppo comandi pneumatici 26C417

Gruppo collettore di miscelazione



1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
3. Scollegare il tubo del materiale miscelato e il tubo di lavaggio dal collettore di miscelazione (36).
4. Allentare i raccordi di giunzione (306) che si collegano ai raccordi dell'adattatore del collettore di miscelazione.
5. Rimuovere il gruppo collettore di miscelazione (36).
6. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per istruzioni su manutenzione e riparazione.

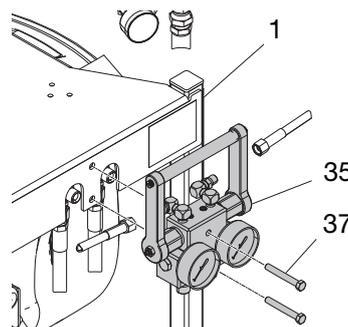


Collettore di circolazione con valvole di scarico della sovrappressione



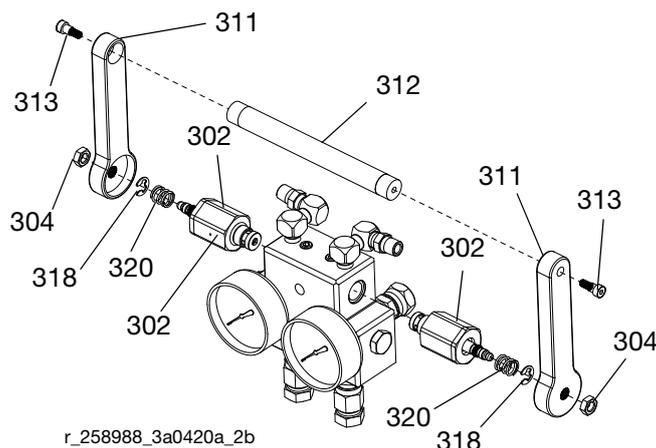
1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.

3. Scollegare tutti i tubi flessibili dal collettore di circolazione (35).
4. Rimuovere il collettore di miscelazione se montato sul collettore di circolazione. Per le istruzioni, vedere **Gruppo collettore di miscelazione**, pagina 49.
5. Allentare le due viti (37) che fissano il collettore (35) al carrello (1).
6. Rimuovere le due viti (37) e il collettore di circolazione del fluido (35) dal carrello (1).



Sostituzione delle valvole di scarico della pressione

1. Seguire le procedure di **Posizione di riposo e Spegnimento** a pagina 40.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
3. Verificare che l'impugnatura (312) sia posizionata verso il basso. Rimuovere le viti (313), il controdado (304), le impugnature (311), l'asta delle impugnature (312), i fermi (318) e le molle (320).



4. Svitare entrambe le valvole di scarico della sovrappressione (302) dal collettore.

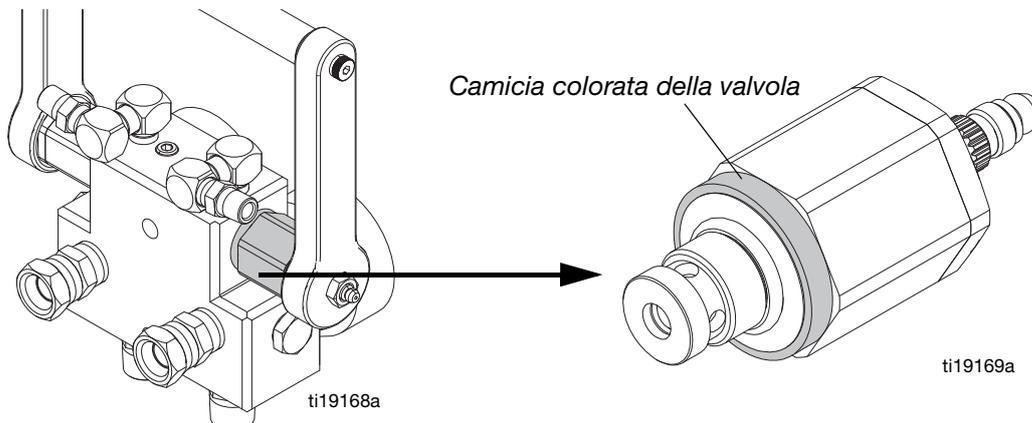
NOTA: su tutti i sistemi deve essere utilizzata la valvola di scarico della pressione corretta. Scegliere la valvola con il codice a colori corretto dal grafico a pagina 50.

5. Applicare il frenafilietti blu sulle nuove valvole di scarico della sovrappressione (302) e installarle nel collettore. Serrare a 38-43 N•m (28-32 ft-lb).
6. Inserire una molla (320) sullo stelo di tutte le valvole. Collocare un fermo (318) nella scanalatura dell'asta di tutte le valvole per bloccare le molle.
7. Far scorrere l'impugnatura (311) sullo stelo della valvola e ruotare di circa 90° finché non si blocca contro la sede della valvola. Ripetere l'operazione sul lato opposto.
8. Rimuovere la maniglia (311), quindi collocarla sull'asta della valvola (302) in posizione verticale o quasi.
9. Applicare un frenafilietti blu sulle filettature del dado (304), quindi serrare l'impugnatura contro la molla (320) e il fermo (318). Serrare a 7,9-9 N•m (70-80 in.-lb).
10. Posizionare l'asta (312) e la seconda impugnatura (311) sullo stelo della seconda valvola allineata con l'impugnatura opposta.
11. Ripetere il punto 9.
12. Installare due viti (313) sulle impugnature (311).
13. Verificare il funzionamento dell'impugnatura e delle valvole.
14. Azionare l'impugnatura in apertura e chiusura e alle posizioni di circolazione.
15. Controllare il gioco con i raccordi.

NOTA:

- Entrambe le valvole devono essere fissate saldamente nella posizione di spruzzatura verso l'interno, contro le sedi all'interno della valvola.
- Quando l'impugnatura è tirata verso il basso nella posizione di circolazione, entrambi gli steli della valvole devono ruotare esternamente alle rispettive posizioni più estese.

Guida per la sostituzione del collettore di circolazione del fluido



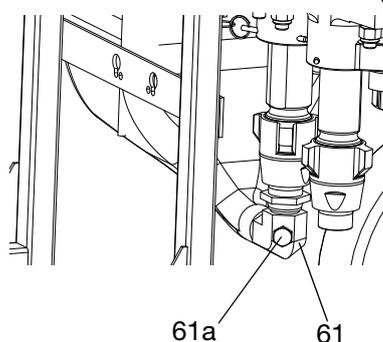
Codice parte del collettore di circolazione (35)	Valvola sfogo (302) Codice	Colore della camicia della valvola	Pressione di apertura target psi (MPa, bar)	Usare con:
262784	262808	Viola	5300 (37, 365)	Tutti i modelli XP35, modelli XP-h 284101, 284251, 284201, 284301, 284401
262783	262809	Oro	7100 (49, 490)	Tutti i modelli XP50, modelli XP-h 284102, 284202, 284252, 284302, 284402
262806	262520	argento	9250 (64, 638)	Tutti i modelli XP70, modelli XP-h 284103, 284203, 284253, 284303, 284403

NOTA: le valvole XP70 originali non includevano una camicia della valvola color argento. Sostituire le valvole originali con le attuali valvole dotate di camicia color argento.

Serbatoi

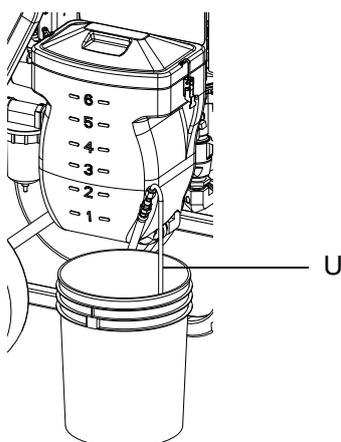


1. Se nel serbatoio è presente del materiale, pompare fuori il materiale residuo.
2. Se con la pompa non si ottengono risultati:
 - a. Posizionare un contenitore di scarto sotto il tappo sul raccordo (61a). Togliere il tappo.
 - b. Svuotare tutto il materiale dal serbatoio nel contenitore dei fluidi di scarto.
 - c. Installare il tappo al termine del drenaggio di tutto il materiale dal raccordo (61).



r_571101_3a0420a_41a

3. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
4. Allentare il raccordo (61) e scollegare il serbatoio dalla pompa.
5. Rimuovere la linea di circolazione dal serbatoio e posizionarla in un contenitore per rifiuti.

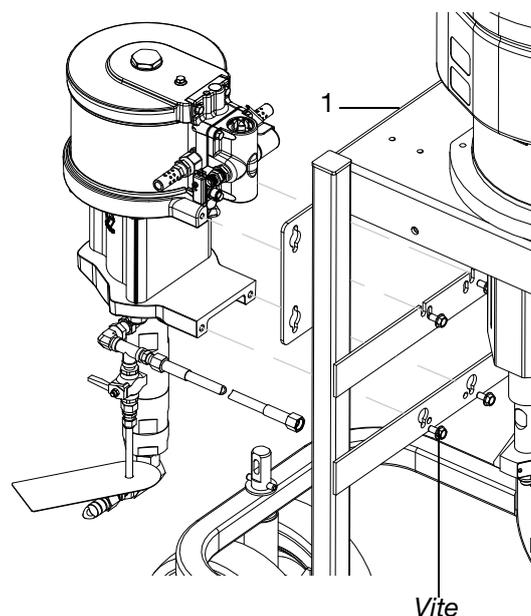


6. Sollevare il serbatoio dalla staffa di montaggio.
7. Ripetere l'operazione per il secondo serbatoio.

Pompa del solvente



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
2. Scollegare la linea del fluido e le linee dell'aria dalla pompa del solvente.
3. Allentare le quattro viti che uniscono la pompa del solvente al carrello (1). Sollevare ed estrarre la pompa dalle fessure.



4. Fare riferimento al manuale del gruppo pompa Merkur per la manutenzione o la riparazione della pompa del solvente.
5. Seguire i passaggi in ordine inverso per reinstallare la pompa del solvente.

Riscaldatori



Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e a tutte le normative locali.

NOTA: i dosatori con scatola di giunzione dispongono di riscaldatori precablati. Vedere **Collegamento elettrico** a pagina 22 per la disposizione del cavo di alimentazione nella scatola di giunzione.

NOTA: i dosatori senza scatola di giunzione devono alimentare i riscaldatori singolarmente, consultare il manuale del riscaldatore Viscon HP.

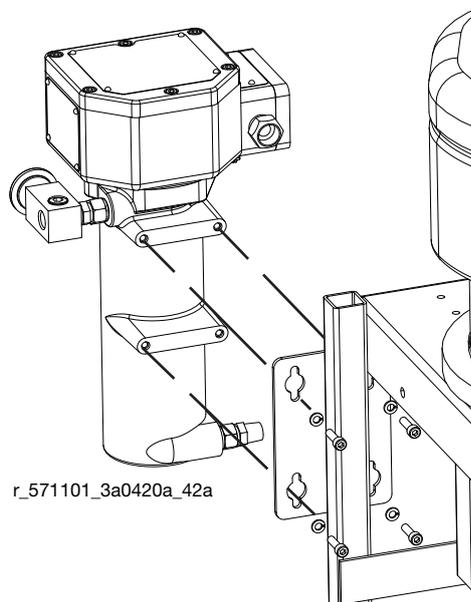
Cablaggio dei riscaldatori per zone pericolose non fornito. Vedere il manuale di Viscon HP per informazioni su parti, riparazione e cablaggio.

Manutenzione e riparazione

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 29.
2. Spegnerne e scollegare tutta l'alimentazione.
3. Scollegare le linee del fluido e il cablaggio elettrico dal riscaldatore. Fare riferimento al manuale della scatola di giunzione per del riscaldatore.
4. Fare riferimento al manuale del riscaldatore Viscon HP per la manutenzione o la riparazione. Fare riferimento al manuale del kit dell'adattatore del riscaldatore per le istruzioni di installazione.

Sostituire

1. Seguire i passaggi da 1 a 3 nella sezione **Manutenzione e riparazione** a pagina 52.
2. Allentare le quattro viti di montaggio, le rondelle di blocco e le rondelle piatte nella parte posteriore del riscaldatore. Far scorrere verso l'alto il riscaldatore e rimuoverlo dal carrello.
3. Sostituire il riscaldatore. Seguire i passaggi in ordine inverso per installare un nuovo riscaldatore.

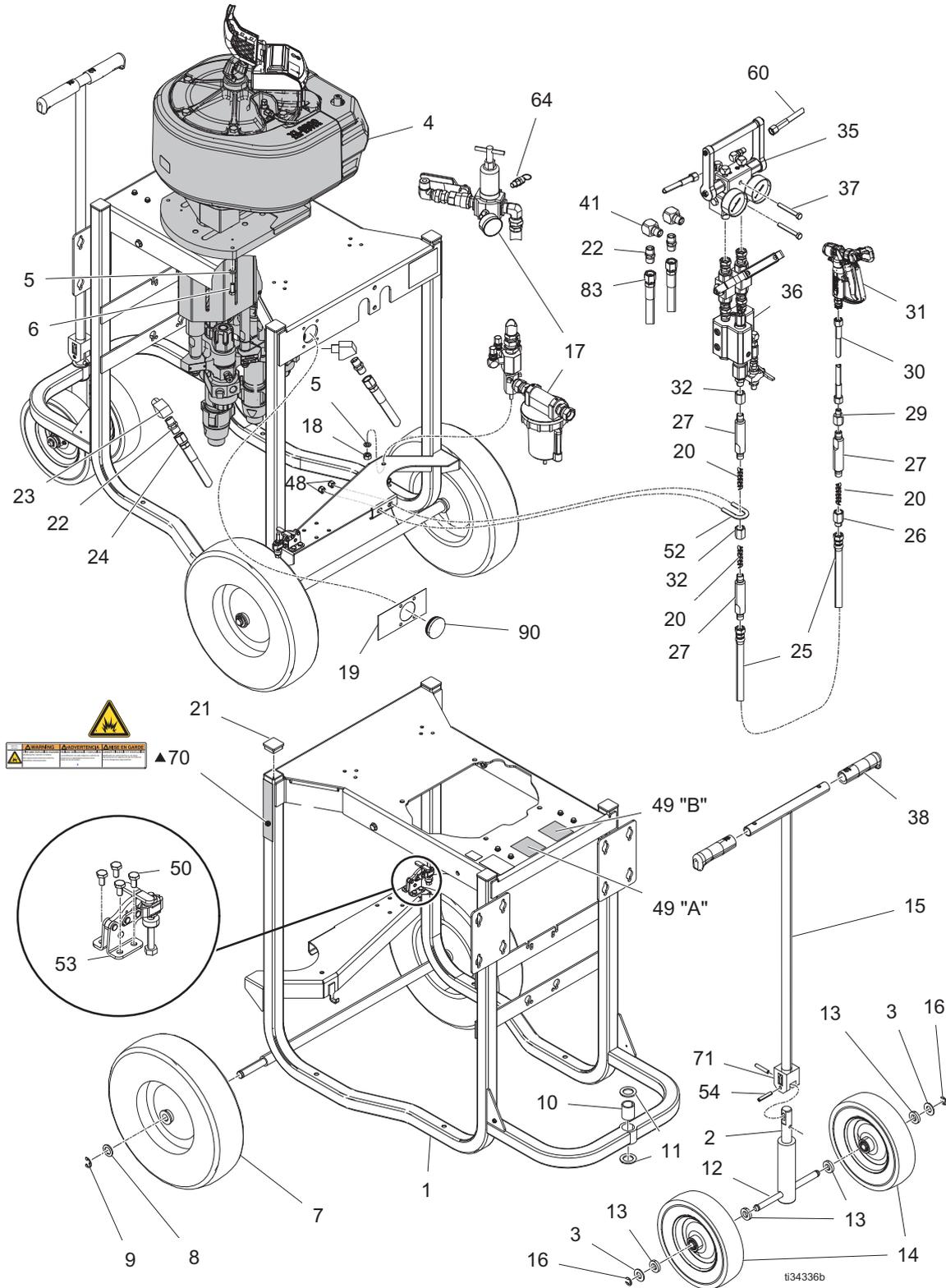


r_571101_3a0420a_42a

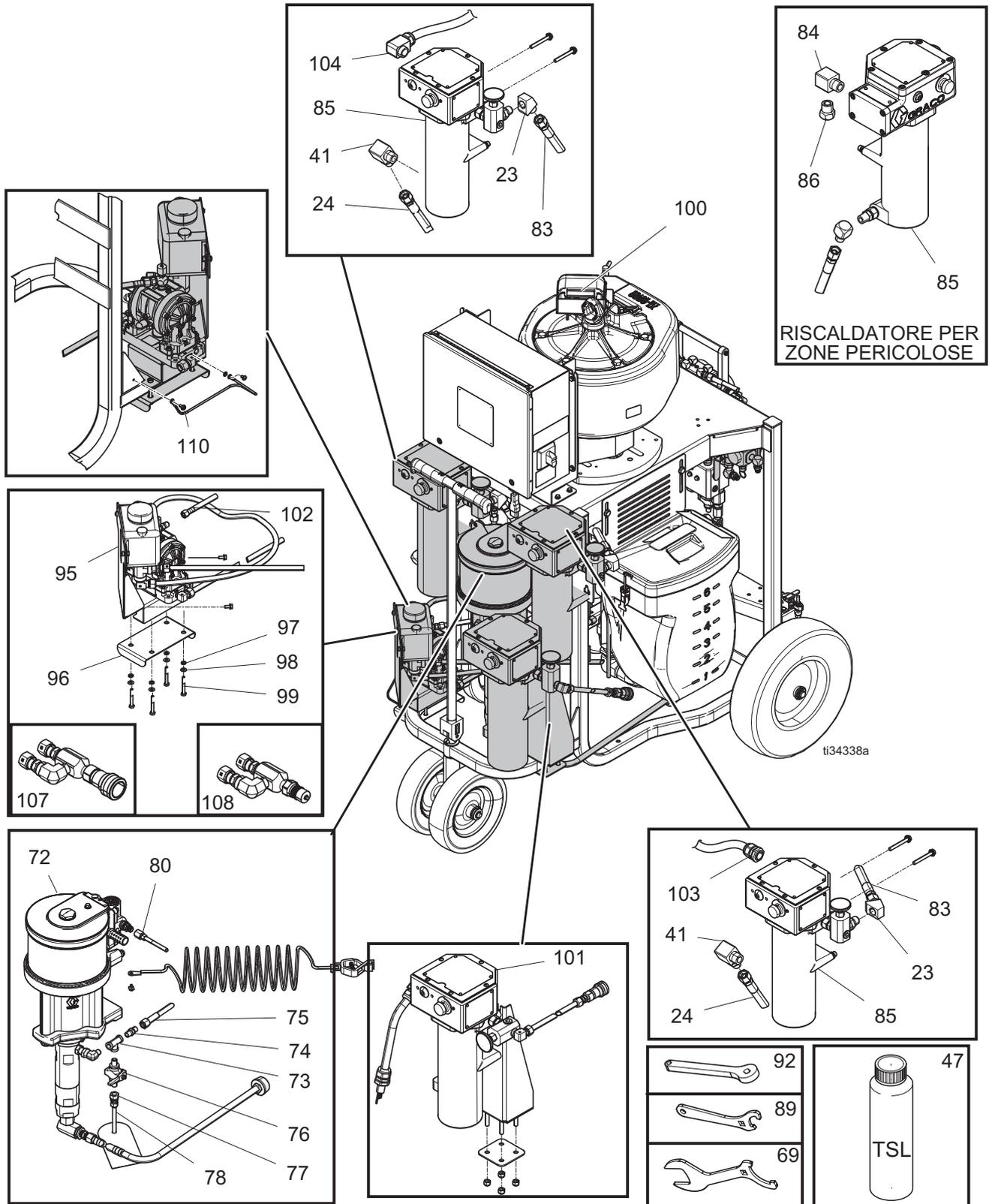
Riscaldatore HP illustrato

Parti

Parti comuni del dosatore XP



Parti che variano secondo il modello (continua)



Dosatori XP35

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	- - - -	Gruppo pompa	Vedere pagina 76, per i dettagli									
5	100133	Rondella, blocco, 3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1 in.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 67 per maggiori dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H43825	FLESSIBILE, 4500 psi, 1/4 in. x 25 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H42510	TUBO, 4500 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	RACCORDO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262784	COLLETTORE, ricirc., XP35	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE (vedere pagina 68 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circolazione		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2						
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	Spina 3/8 in.		2		2	2	2	2	2	2
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	-----	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 79, per i dettagli								
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etichetta, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 72 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2			
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2			
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2		
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose								2	2
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2			
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1							
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V, zone non pericolose					1		1		
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V, zone non pericolose								1	1
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1		1
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1		1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6		6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6		6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6		6

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
100	26C426	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 75 per i dettagli)						1	1			1
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1				
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1			
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose										1
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2	
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1	
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1	
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8	
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2	
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1	
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento nipplo					1		1	1	1	
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1			1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1			1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1	
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1	

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Dosatori XP50

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità										
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9		
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	---	Gruppo pompa	Vedere pagina 76, per i dettagli										
5	100133	RONDELLA, blocco, 3/8 in.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1 in.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 67 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	TUBO, 5000 psi, 3/8 in. x 25 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	TUBO, 5000 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	PISTOLA, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	RACCORDO	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262783	COLLETTORE, circolazione, XP50 (vedere pagina 68 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE (vedere pagina 68 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circolazione		2		2	2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2							
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2	2
61a	198292	Spina, 3/8 in.		-		-	-	-	-	-	-	-
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4	4
64	-----	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 79, per i dettagli									
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	Etichetta, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 72 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2				
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2				
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2			
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose								2	2	
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2				
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1								
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V, zone non pericolose					1		1			
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V, zone non pericolose								1	1	
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1	
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1			1
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1			1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6			6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6			6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6			6
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 75 per i dettagli)						1	1			1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1			
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1		
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose									1
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento niplo					1		1	1	1
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1		1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Dosatori XP70

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	Gruppo pompa	Vedere pagina 76 per i dettagli									
5	100133	RONDELLA, blocco, 3/8 in.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1,0 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1,0 in,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ASSE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	MODULO, comandi pneumatici (vedere pagina 47 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	DADO, esagonale, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	ETICHETTA, uso XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	TUBO, 7250 psi, 3/8 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	TUBO, 7250 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR702	PISTOLA, XTR 7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	ACCOPIAMENTO,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	COLLETTORE, ricircolo, XP70 (vedere pagina 68 per i dettagli)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla		2		2	2	2	2	2	2	2
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
55	24E872	STAFFA, serbatoio		2		2	2	2	2	2	2	2
56	262479	SERBATOIO, blu		1		1	1	1	1	1	1	1
57	262480	SERBATOIO, verde		1		1	1	1	1	1	1	1
58	116704	ADATTATORE, raccordo		2		2	2	2	2	2	2	2
59	15V421	TUBO, circolazione		2		2	2	2	2	2	2	2
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)		2		2	2	2	2	2	2	2
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)	2		2							
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina		2		2	2	2	2	2	2	2
61a	198292	SPINA, 3/8 in.		-		-	-	-	-	-	-	-
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4	4
64	-----	VALVOLA, sicurezza	Vedere pagina 79 per i dettagli									
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)		2		2	2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza		2		2	2	2	2	2	2	2
67	16E336	GUIDA, avvio rapido (non in figura)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante (non in figura)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	ETICHETTA, avvertenza	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 72 per i dettagli)			1	1	1	1	1	1	1	1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt			1	1	1	1	1	1	1	1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt			1	1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.			1	1	1	1	1	1	1	1
77	205447	RACCORDO, flessibile			1	1	1	1	1	1	1	1
78	061132	TUBO, primer			1	1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici			1	1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)			1	1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)			2	2	2	2	2	2	2	2
84	166590	RACCORDO, gomito			2	2		2		2	2	
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose			2	2		2				
	245869	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose					2		2			
	245870	RISCALDATORE, fluido, 240 V, zone non pericolose								2	2	
86	185065	ADATTATORE, cavo			2	2		2				
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1	1								
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	KIT, scatola di giunzione, 240 V					1		1			
	273101	KIT, scatola di giunzione, 480 V								1	1	
94	17P846	MENSOLA, scatola di giunzione					1		1	1	1	
95	273093	POMPA, tubo riscaldato, ricircolo						1	1			1
96	17P092	PIASTRA, montaggio pompa						1	1			1
97	110755	RONDELLA, piana, 1/4 in.						6	6			6
98	100016	RONDELLA, blocco, 1/4 in.						6	6			6
99	104429	VITE, 1/4-20 x 2,25 in.						6	6			6
100	26C427	MONITOR, PressureTrak (vedere pag. 75)						1	1			1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
101	273094	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone pericolose						1			
	273095	RISCALDATORE, tubo, 240 V, zone non pericolose							1		
	273102	RISCALDATORE, tubo, 480 V, zone non pericolose								1	
102	248208	TUBO, linea dell'aria 1,2 m (4 piedi)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	CABLAGGIO, riscaldatore A					1		1	1	1
104	17N599	CABLAGGIO, riscaldatore, B					1		1	1	1
105	113796	VITE, flangiata hd					8		8	8	8
106	115942	DADO, flangiato hd					2		2	2	2
107	17P594	RACCORDO, alloggiamento accoppiatore					1		1	1	1
108	17S051	RACCORDO, alloggiamento nipplo					1		1	1	1
109	24Z934	BLOCCO RISCALDATORE, collettore remoto						1	1		1
110	113974	VITE, autofilettante 10-24						1	1		1
114▲	15F674	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1
115▲	25E178	ETICHETTA, avvertenza					1		1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

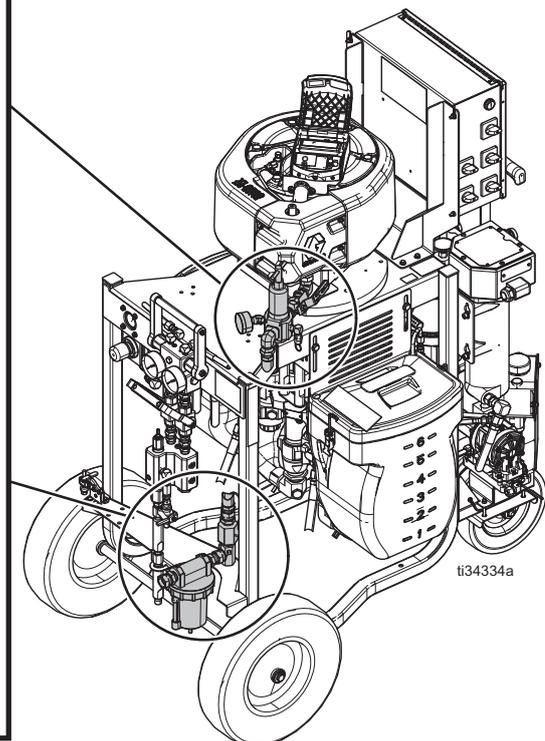
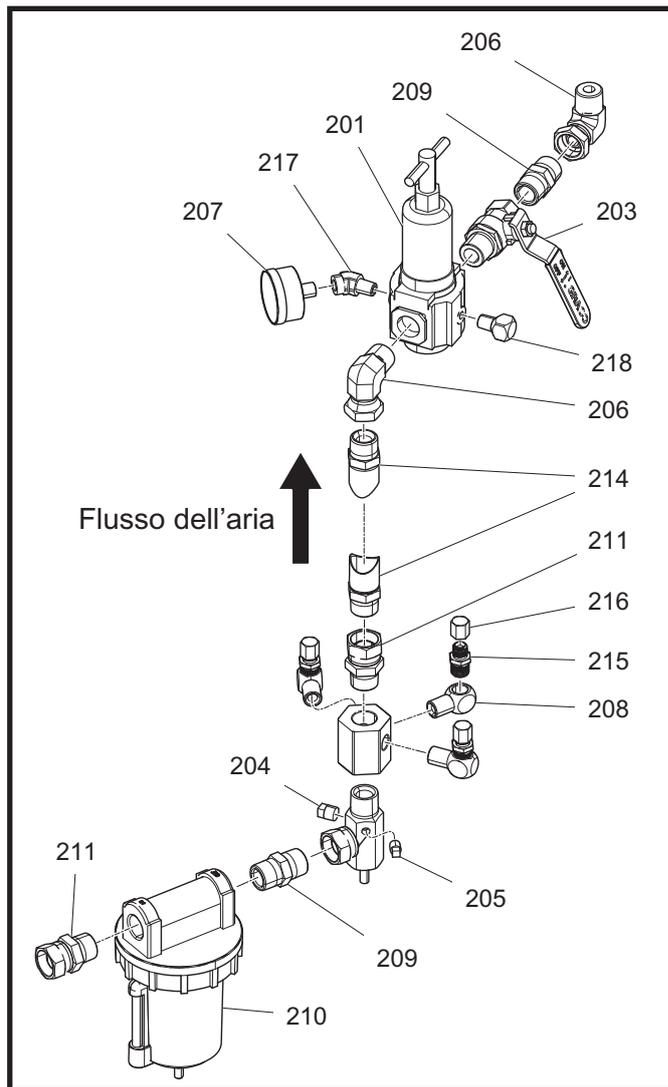
Dosatori XP-h

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
1	26C338	CARRELLO, XP	1	1	1	1
2	262476	HUB. asse	1	1	1	1
3	118841	Rondella, piana; 5/8	2	2	2	2
4	-----	POMPA	Vedere pagina 79			
5	100133	Rondella, blocco, 3/8	4	4	4	4
6	100101	VITE, 3/8-16 x 1,0 in.	4	4	4	4
7	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2	2	2	2
8	154628	RONDELLA	2	2	2	2
9	113436	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2
10	124410	CUSCINETTO, camicia	1	1	1	1
11	124664	RONDELLA, 1,0 in,	2	2	2	2
12	15A913	ASSE	1	1	1	1
13	191824	RONDELLA, distanziatore	4	4	4	4
14	113807	RUOTA, antiforatura	2	2	2	2
15	258982	IMPUGNATURA, carrello	1	1	1	1
16	101242	ANELLO, sicurezza	2	2	2	2
19	25E211	ETICHETTA, uso	1	1	1	1
20	248927	KIT, elemento miscelatore (pacchetto di 25)	3	3	3	3
21	111218	CAPPELLO, tubolare, quadro	4	4	4	4
22	158491	RACCORDO, nipplo	4	6	4	6
23	15M987	RACCORDO, gomito, 60	2	4	2	4
24	H75003	TUBO, 7250 psi	2	2	2	2
25	H53825	TUBO, 5000 psi, 3/8 in. x 25 piedi	1	1		
	H73825	TUBO, 7250 psi, 3/8 in. x 25 piedi			1	1
26	15B729	RACCORDO	1	1	1	1
27	262478	ALLOGGIAMENTO, miscelatore	3	3	3	3
29	150287	RACCORDO, tubo, 1/4 x 3/8	1	1	1	1
30	H52510	TUBO, 5000 psi, 1/4 in. x 10 piedi	1	1		
	H72510	TUBO, 7250 psi, 1/4 in. x 10 piedi			1	1
31	XTR504	PISTOLA, XTR5	1	1		
	XTR704	PISTOLA, XTR7			1	1
32	162024	ACCOPPIAMENTO,	2	2	2	2
35	262783	COLLETTORE, ricircolo, XP50 (vedere pagina 68 per i dettagli)	1	1		
	262806	COLLETTORE, ricircolo, XP70 (vedere pagina 68 per i dettagli)			1	1
36	262807	COLLETTORE DI MISCELAZIONE	1	1	1	1
37	106212	VITE, montaggio collettore	2	2	2	2
38	116139	PRESA, impugnatura	2	2	2	2
41	158683	RACCORDO	2	4	2	4
47	206995	FLUIDO, TSL, 0,95 l (1 quarto di gal)	1	1	1	1
48	101566	DADO, blocco	2	2	2	2
49	15U654	ETICHETTA, identificazione, A/B	1	1	1	1

Rif.	Parte	Descrizione	Quantità			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
50	555357	VITE, 1/4-20 x 0,5 in.	4	4	4	4
51	124450	MORSETTO, molla	2		2	
52	124293	BULLONE, ad U	1	1	1	1
53	124259	FRENO, morsetto tuffante	1	1	1	1
54	124291	PIN, molla	2	2	2	2
55	24E872	STAFFA, serbatoio	2		2	
56	262479	SERBATOIO, blu	1		1	
57	262480	SERBATOIO, verde	1		1	
58	116704	ADATTATORE, raccordo	2		2	
59	15V421	TUBO, ricircolo	2		2	
60	H52506	TUBO, circolo 1,8 m (6 piedi)	2		2	
	H52510	TUBO, circolo 3 m (10 piedi)		2		2
61	16D376	RACCORDO, ingresso, con spina	2		2	
62	111192	VITE, flangia dentellata; 3/8-16	4		4	
65	262482	FILTRO, serbatoio, 26 litri (7 galloni)	2		2	
66▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	2		2	
67	16E336	GUIDA, avvio rapido	1	1	1	1
68	114958	FASCETTA, tirante	10	10	10	10
69	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1
70▲	16F359	ETICHETTA, avvertenza	1	1	1	1
71	16F536	ETICHETTA, freccia	1	1	1	1
72	262392	POMPA, solvente (vedere pag. 72 per i dettagli)		1		1
73	104984	RACCORDO, a T; 1/4 npt		1		1
74	156971	RACCORDO, nipplo, 1/4 in. npt		1		1
75	H42506	TUBO, 4500 psi, 1/4 in. x 6 piedi		1		1
76	214037	VALVOLA, sfera, 1/4 in.		1		1
77	205447	RACCORDO, flessibile		1		1
78	061132	TUBO, primer		1		1
79	24F126	MODULO, comandi pneumatici		1		1
80	16F537	TUBO, linea dell'aria 1,8 m (6 piedi)		1		1
83	H75005	TUBO (riscaldatore. verso collettore)		2		2
84	166590	RACCORDO, gomito		2		2
85	245863	RISCALDATORE, 240 V, zone pericolose		2		2
89	16G819	UTENSILE, chiave, Xtreme	1	1	1	1
90	16J688	TAPPO, foro	1		1	
92	126786	UTENSILE, restrittore	1	1	1	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

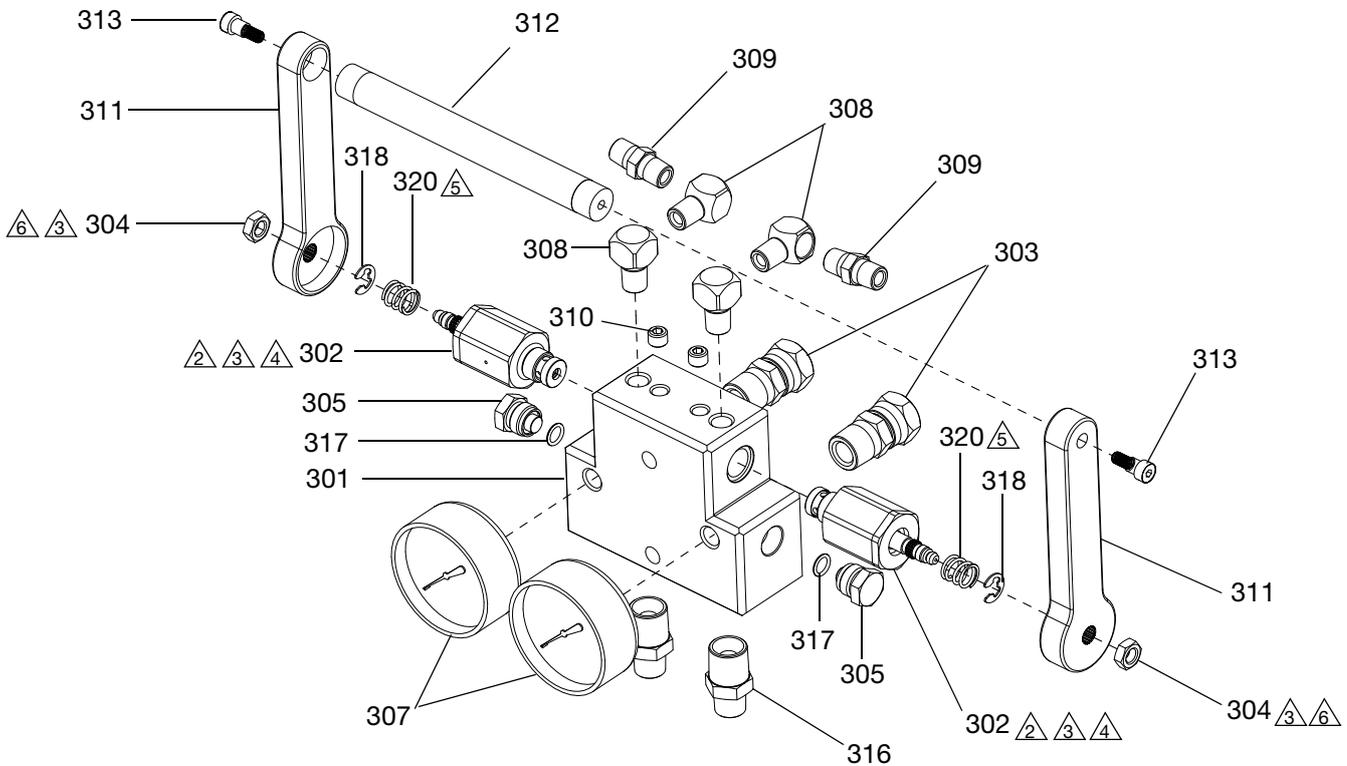
Controlli pneumatici, 26C417



Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
201	16F014	REGOLATORE, aria, maniglia a T	1	210	117628	FILTRO, aria, scarico automatico; 3/4 npt	1
202	207675	COLLETTORE, aria	1	210a	106204	ELEMENTO, filtro; 3/4 npt (non in figura)	1
203	113218	VALVOLA, a sfera	1	211	157785	RACCORDO, unione, 3/4 maschio x femmina	2
204	100509	TAPPO; 1/4 npt	1	213	15E145	COLLETTORE, distribuzione aria	1
205	100403	TAPPO; 1/8 npt	1	214	16E004	TUBO, accoppiato, aria; 660 mm (26 in.)	1
206	160327	RACCORDO, unione, 90°; 3/4 maschio x femmina	2	215	157350	NIPPLINO; 3/8 x 1/4 npt	3
207	101689	MANOMETRO, pressione, aria	1	216	115781	TAPPO A CAPPUCCIO; 1/4 npt	3
208	155699	RACCORDO, gomito, tubo, 3/8 npt	3	217	119789	RACCORDO, gomito, M/F, 45°	1
209	119992	RACCORDO, tubo, nipplino, 3/4 x 3/4 npt	2	218	100840	RACCORDO, gomito, M/F	1

Collettore di circolazione del fluido con valvola di rilascio della sovrappressione

Gruppo 262784 (XP35); 262783 (XP50); 262806 (XP70)



r_258988_3a0420a_1c

1 Applicare sigillante anaerobico per tubazioni su tutti i filetti delle tubazioni senza snodi.

2 Serrare a 38-43 N•m (28-32 ft-lb).

3 Applicare frenafili anaerobico blu sulle filettature.

4 Serrare ulteriormente entrambe le valvole (302) come richiesto per allineare la maniglia in squadra.

5 Applicare grasso sulle estremità della molla.

6 Serrare a 7,9-9 N•m (70-90 in.-lb).

Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà	Rif.	Parte	Descrizione	Q.tà
301	16D693	BLOCCO, collettore, circolazione	1	313	124859	VITE, testa tonda	2
302†	262520	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, argento, XP70	2	316	156684	RACCORDO, nipplo, 1/2 npt x 1/2 npt	2
◆	262809	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, oro, XP50	2	317	121399	ANELLO DI TENUTA, resistente al solvente	2
★	262808	VALVOLA, rilascio della sovrappressione, viola, XP35	2	318	124676	ANELLO, elastico, esterno	2
303	156684	RACCORDO; 1/2 in. maschio x femmina	2	320	150829	MOLLA, di compressione	2
304	112309	DADO, esagonale, blocco	2	351X	159239	RACCORDO, nipplo, tubazione, riduzione	2
305	198241	TAPPO, porta, pressione; 11/16-24	2	352X	156173	GIUNZIONE, raccordo girevole	2
307†◆	114434	MANOMETRO, pressione, fluido, inox; 10k psi	2				
★	113654	MANOMETRO, pressione, fluido, inox; 5k psi	2				
308	100840	RACCORDO, gomito, M/F, 1/4 npt	4				
309	156971	RACCORDO, nipplo; 1/4 npt x npsm	2				
310	557349	TAPPO, tenuta a secco 1/8 npt	2				
311	16E334	MANIGLIA, collettore	2				
312	16E332	BIELLA, collegamento, maniglia	1				

X Non in figura. Shipped loose.

★ Solo per dosatori XP35.

◆ Solo per dosatori XP50.

† Solo per dosatori XP70.

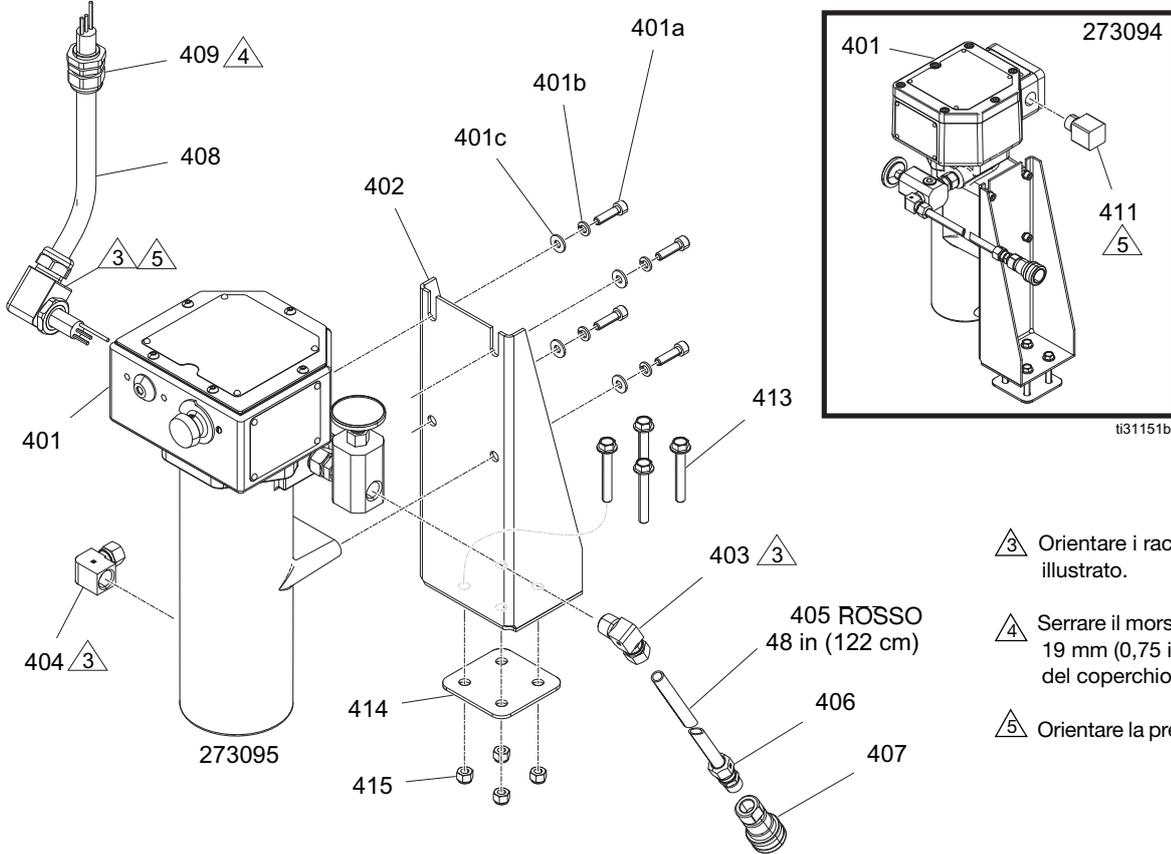
NOTA: I raccordi allentati sono forniti collettore di sostituzione per adattarsi anche ai dosatori Serie A (XP70) con valvole a sfera del collettore di miscelazione da 3/8 in.

Riscaldatore flessibile (montato su staffa)

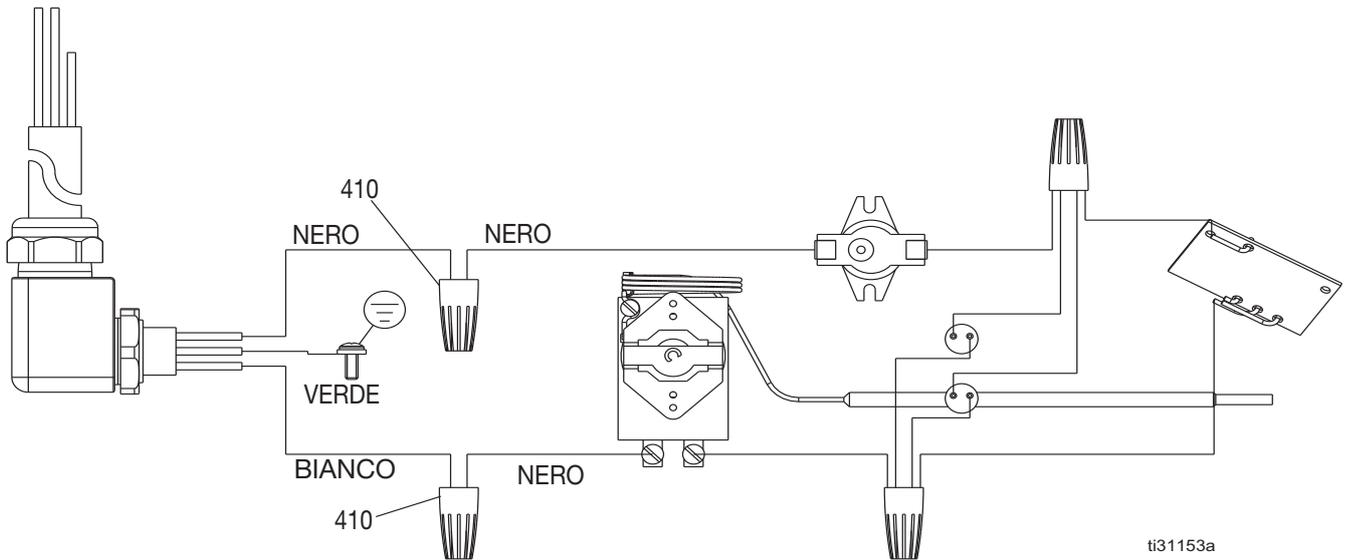
273102 (zone non pericolose, 480 V)

273095 (zone non pericolose, 240 V)

273094 (zone pericolose, 240 V)



- 3 Orientare i raccordi come illustrato.
- 4 Serrare il morsetto fermacavo a 19 mm (0,75 in.) dall'estremità del coperchio del cavo.
- 5 Orientare la presa verso il basso.



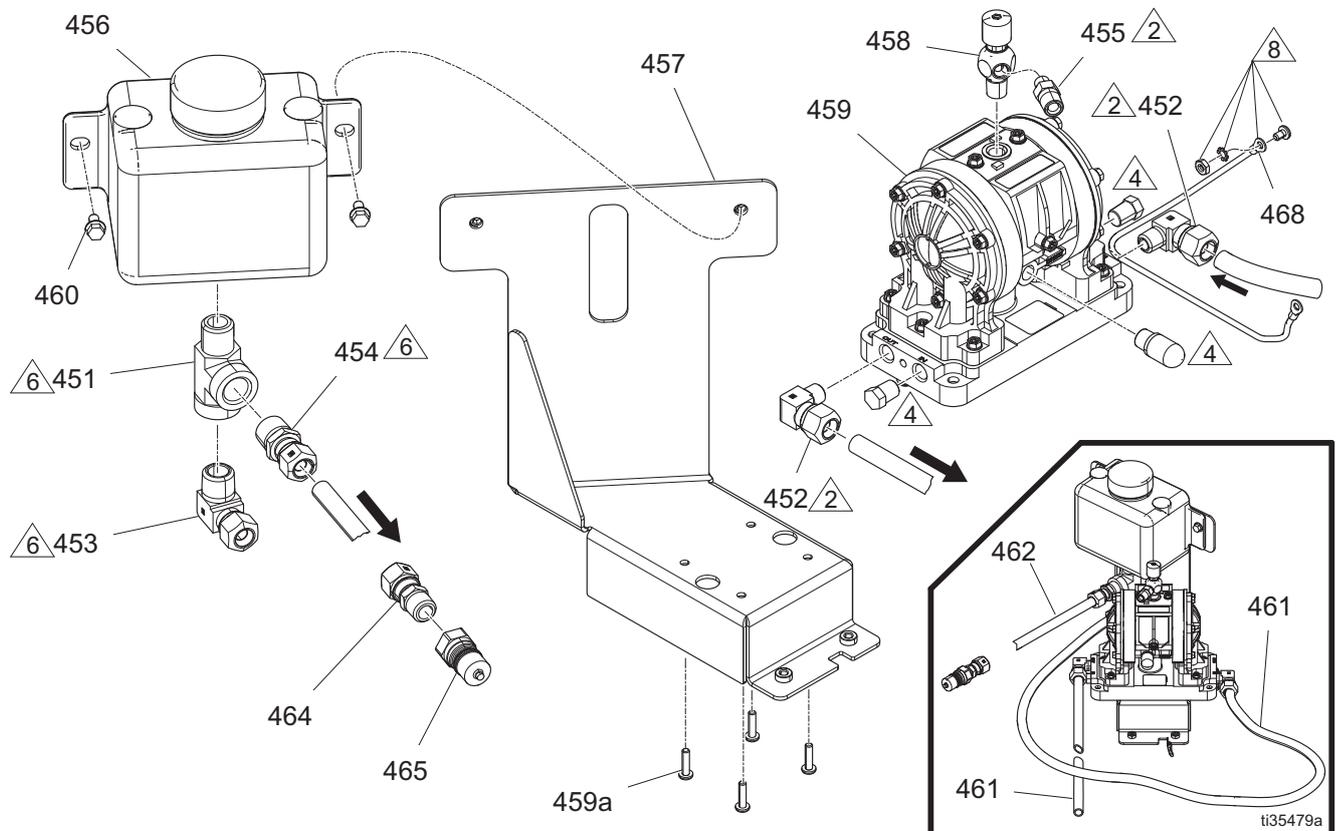
Elenco dei ricambi del flessibile riscaldato montato

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà (273095)	Qtà (273094)	Qtà (273102)
401	245869	RISCALDATORE, verniciato, aree non pericolose	1		
	245863	RISCALDATORE, verniciato, aree pericolose		1	
	245870	RISCALDATORE, verniciato, aree non pericolose			1
402	24N445	STAFFA, riscaldatore, flessibile riscaldato, verniciato	1	1	1
403	126898	RACCORDO, gomito, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.) NPTM	1	1	1
404	126896	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/2 NPTF	1	1	1
405	17P759	TUBO, DE 1,22 m x 12,7 mm (48 in. x 0,5 in.), nylon	1	1	1
406	126900	RACCORDO, tubo 12,7 x 9,5 mm (1/2 x 3/8 in.) NPTM	1	1	1
407	17D306	RACCORDO, giunto, giunto rapido	1	1	1
408	17N600	CABLAGGIO, sw5 verso flessibile risc.	1		1
409	116171	BOCCOLA, passacavo	1		1
410	122032	DADO, filo	2		2
411	166590	RACCORDO, gomito, strada		1	
413	123443	VITE, brugola, testa flangiata	4	4	4
414	24N447	STAFFA, base, tubo riscaldato, verniciata	1	1	1
415	113981	DADO, controdado, torsione elevata	4	4	4
416	185065	ADATTATORE, cavo		1	

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Pompa dell'acqua calda

273093



1 Applicare il sigillante per filetti a tutte le filettature della tubatura non rotante.

2 Orientare i raccordi come illustrato.

4 Installare due tappi non serrati e un silenziatore, forniti in dotazione con la pompa nelle prese indicate.

6 Orientare i raccordi a 15° circa dalla pompa.

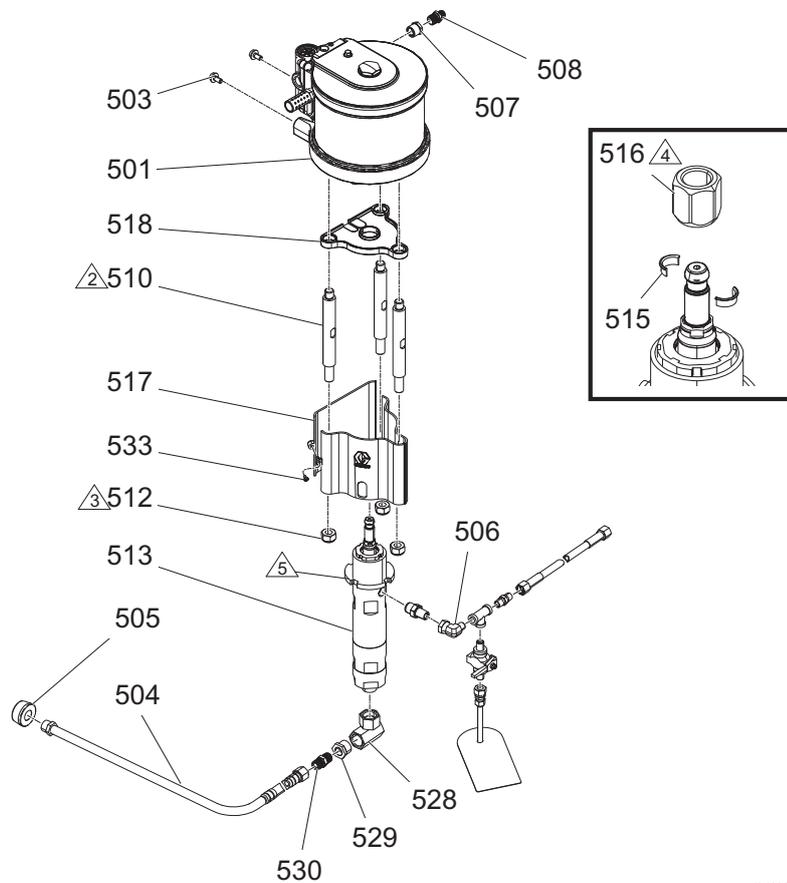
8 Collegare il cavo di messa a terra fra la vite e la rondella. Il dado è trattenuto nella feritoia sulla pompa.

Elenco dei ricambi del flessibile riscaldato montato

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
451	108126	RACCORDO, a T, M/F	1	459	24P835	POMPA, acetale, con/ritegno pvdf, Husky	1
452	126897	RACCORDO, gomito, tubo 1/2 x 1/4 NPTM	2	460	113161	VITE, flangia, testa esagonale	2
453	126898	RACCORDO, gomito, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.) NPTM	1	461	17N910	TUBO, DE 3,4 m x 12,7 mm (35 x 0,5 in.), nylon	2
454	126899	RACCORDO, tubo 1/2 x 1/2 NPTM	1	462	17N911	TUBO, blu, D.E 12,7 mm (0,5 in.), nylon (lunghezza 1,2 m - 48 in.)	1
455	16D939	RACCORDO, nipplo, riduzione	1	464	126900	RACCORDO, tubo 12,7 x 9,5 mm (1/2 x 3/8 in.) NPTM	1
456	16R871	FLACONE, deflusso, 12,7 mm (1/2 in.) NPT	1	465	17D307	RACCORDO, nipplo, giunto rapido	1
457	17P088	STAFFA, XP-HF, ri-circ., verniciata	1	468	17N795	FILO, di terra	1
458	206264	VALVOLA, ad ago	1				

Parti della pompa del solvente

262392



ti34296a

△₂ Serrare alla coppia di 68-75 N•m (50-55 ft-lb).

△₄ Serrare a 102-108 N•m (75-80 ft-lb).

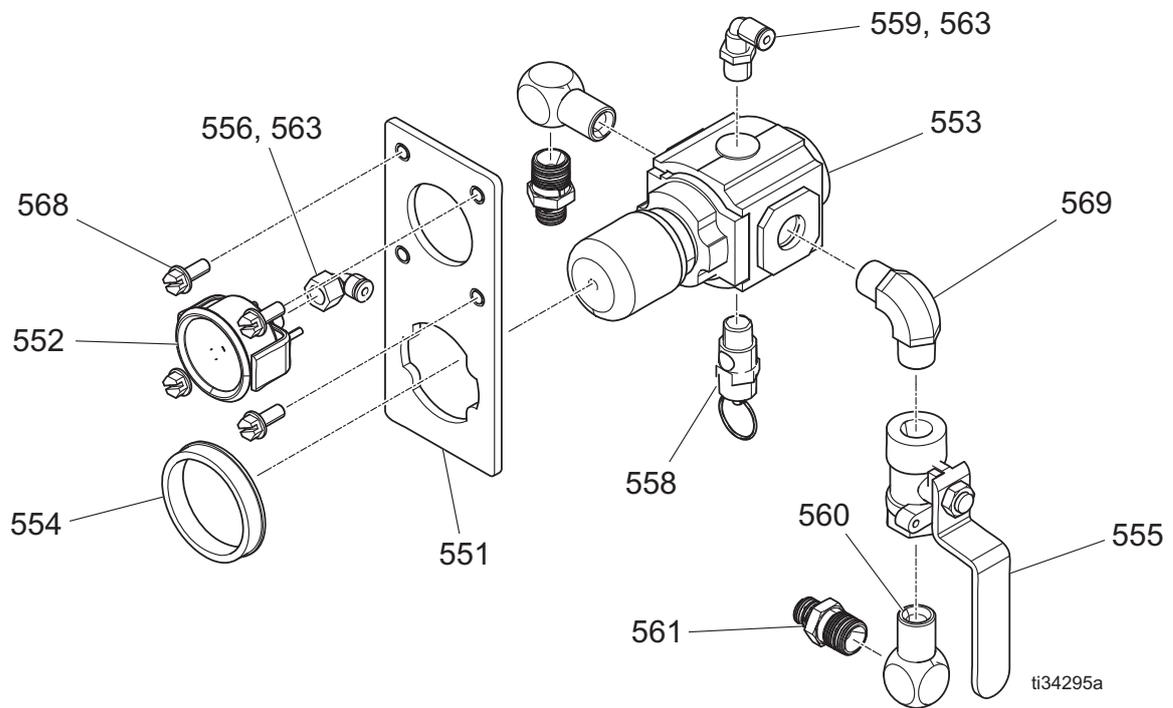
△₃ Serrare a 68-81 N•m (50-60 ft-lb).

Elenco dei ricambi

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
501	24F079	MOTORE, aria, 15, cm (6 in.) standard, solo slvt	1	513	LW050A	POMPANTE, gruppo, 50 cc	1
503	111799	VITE, cappuccio, testa esagonale	4	514	15T337	SERBATOIO, tsl, pompante 50 cc 7 1/2 motore (non in figura)	2
504	244675	TUBO, accoppiato, aspirazione	1	515	184128	COLLARE, accoppiamento	1
505	108143	FILTRO	1	516	15T311	DADO, accoppiatore	1
506	116395	RACCORDO, girevole, gomito	1	517	277743	SCHERMO, 6,0/7,5 in.	1
507	100081	BOCCOLA, tubo	1	518	15V028	PIANO, gocciolamento	1
508	157350	ADATTATORE	1	528	156589	RACCORDO, adattatore giunto, 90°	1
510	15M662	ASTA, tirante	3	529	100505	BOCCOLA, tubo	1
511	16U431	ADATTATORE, 50 cc, pompante (non in figura)	1	530	156849	TUBATURA, nipplo	1
512	15U606	DADO, blocco, m 16 x 2	3	533	105335	VITE, macch., testa piatta	1

Ricambi comandi pneumatici solvente

24F126

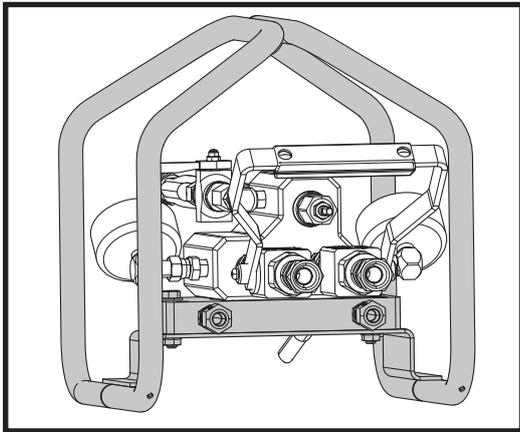


Elenco dei ricambi

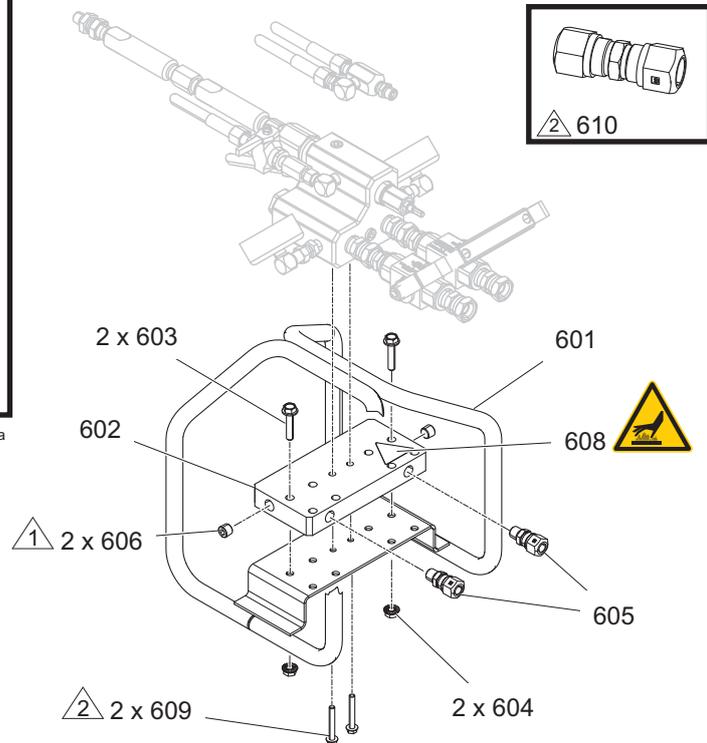
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
551	-----	PANNELLO, comandi pneumatici, slvt, verniciato	1
552	15T500	MANOMETRO, pressione, aria, PL MNT 1/8	1
553	15T536	REGOLATORE, aria, 3/8 npt	1
554	16F810	DADO, regolatore, acciaio	1
555	114362	VALVOLA, sfera, aria	1
556	15T498	RACCORDO, 90°, girevole, 5/32 T x 1/8 FNPT	1
558	113498	VALVOLA, di sicurezza, 110 psi	1
559	15T937	RACCORDO, a gomito, girevole, 1/4 npt x 5/32 t	1
560	155699	RACCORDO, gomito, M/F	2
561	164672	ADATTATORE	2
563	054753	FLESSIBILE, nylon, circolare, nero	0,75
568	108296	VITE, lavorata, testa rondella esagonale	4
569	109544	RACCORDO, gomito, tubatura, maschio	1

Kit collettore remoto del blocco riscaldatore

Kit 24Z934



ti31155a



⚠️ Applicare il sigillante per filetti a tutte le filettature della tubatura non rotante.

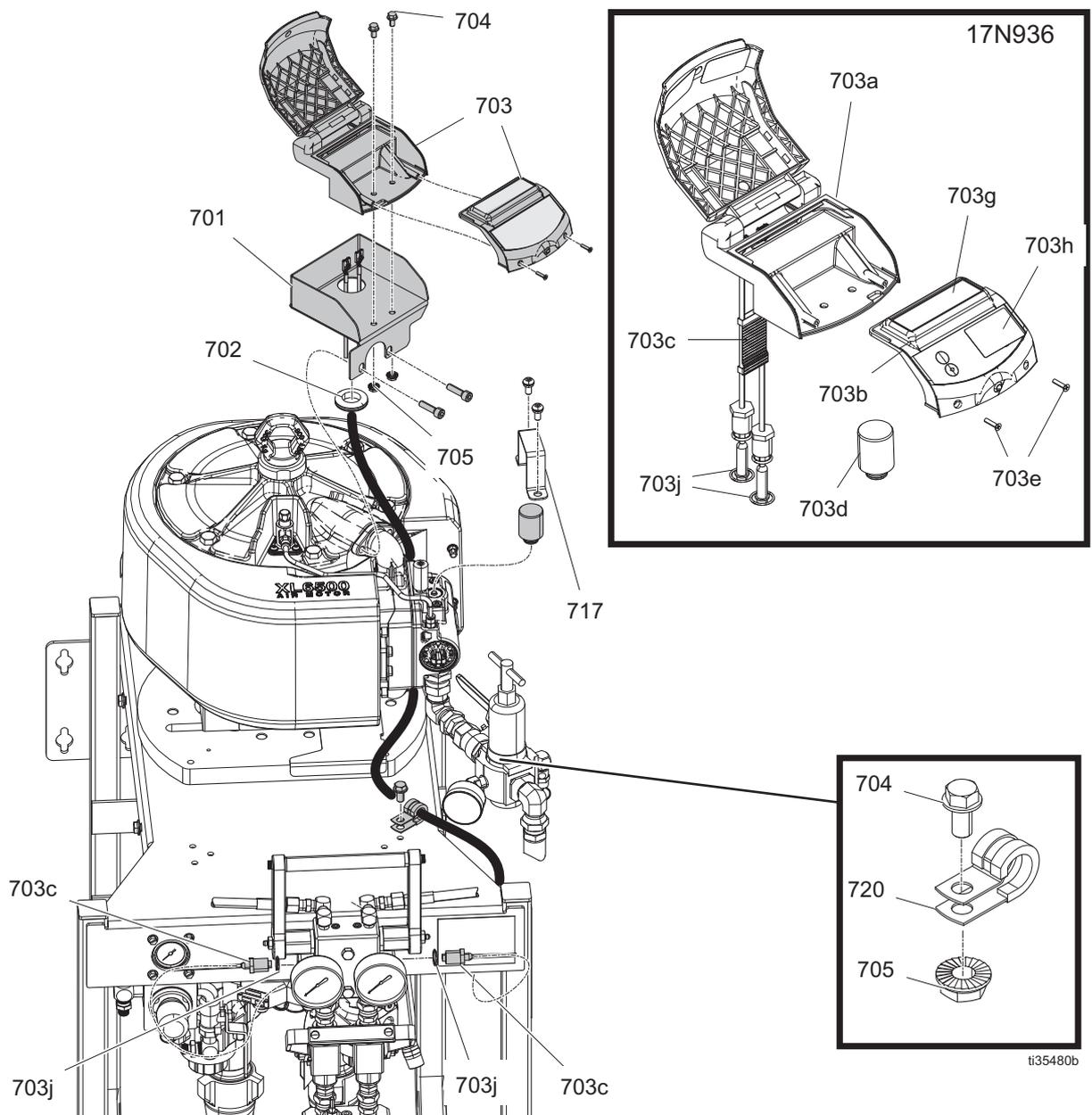
⚠️ Fornito separatamente, non installato.

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
601	24F834	CARRELLO, saldatura, collettore remoto	1
602	16T294	PIASTRA, trasferimento riscaldatore, PFP 2k	1
603	110837	VITE, flangiata, esagonale	2
604	110996	DADO, esagonale, testa a flangia	2
605	126692	RACCORDO, tubo, NPT x tubo	2
606	100721	TAPPO, tubatura	2
608▲	189285	ETICHETTA, sicurezza, ustioni	1
609	120736	VITE, testa esagonale flangiata HD	2
610	126894	RACCORDO, giunzione, tubo 12,7 x 12,7 mm (1/2 x 1/2 in.)	2
611*	054960	TUBO, rosso, nylon, 9,5 mm (0,375 in.) DI 0,457 m (1,5 piedi)	1
612*	054961	TUBO, blu, nylon, 9,5 mm (0,375 in.) DI 0,457 m (1,5 piedi)	1

* Fornito separatamente, non installato.

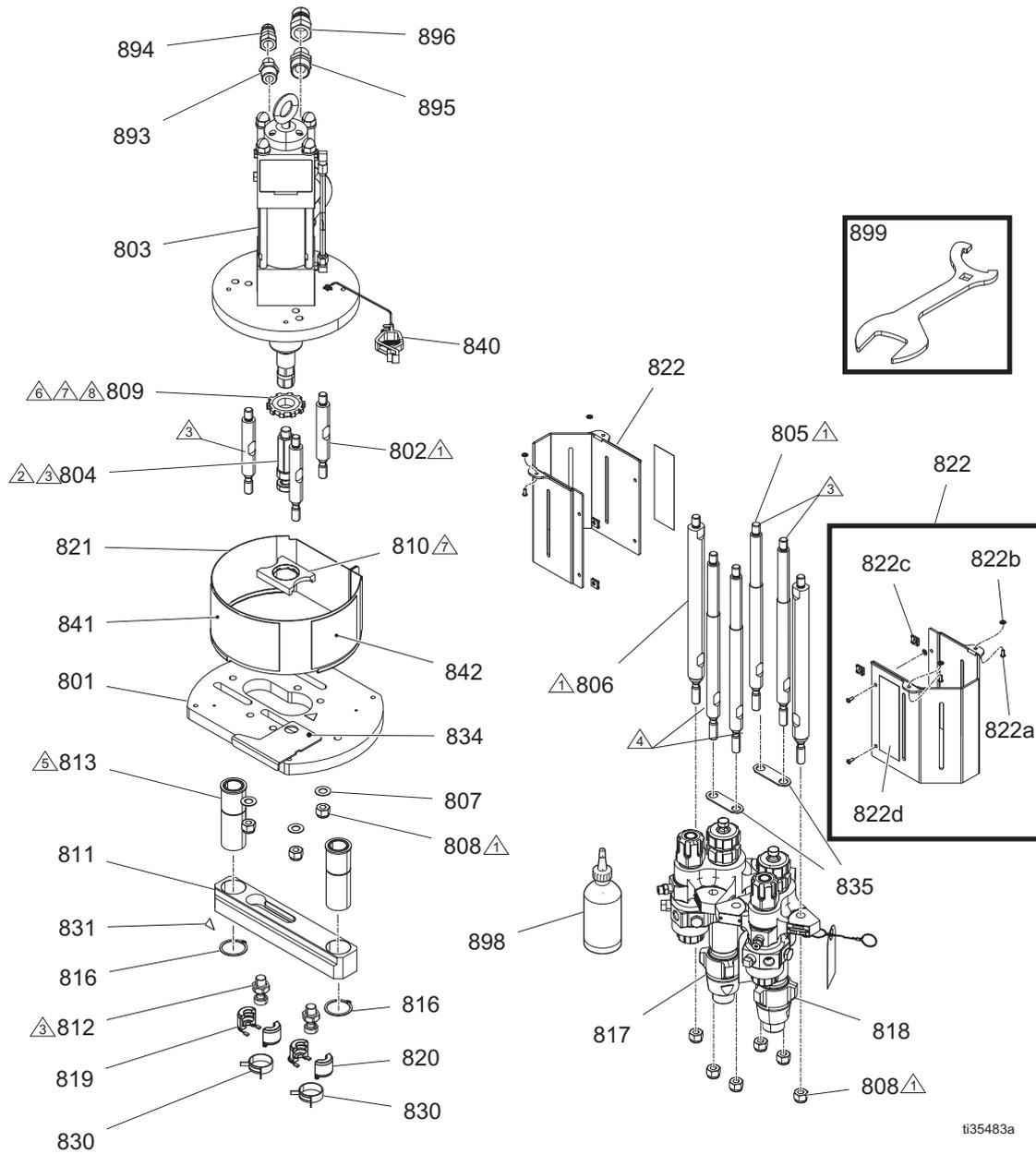
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Kit PressureTrak (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)



Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
701	17P845	STAFFA, XP-hf	1	703H	NXT405	KIT, protezione membrana (confezione da 20)	1
	26C418	STAFFA, XP50/XP70	1	703j	-----	GUARNIZIONE, anello di tenuta	2
	26C424	STAFFA, XP35	1	704	-----	VITE	2
702	16C251	GUARNIZIONE	1	705	-----	DADO, esagonale, testa flangiata	2
703	17N936	MONITOR, PressureTrak (comprende 3a-3j)	1	717	17R738	STAFFA, motore XL, solenoide	1
703a	24Y932	ALLOGGIAMENTO	1	720	-----	MORSETTO, cavo	1
703b	24Z940	MODULO	1	▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.			
703c	17R447	SENESORE, PressureTrak, gruppo	2				
703d	15F477	ELETTROVALVOLA, blocco, CC	1				
703e	-----	VITE, lto-basso, testa piatta #6 x 0,625	2				
703f	24V216	KIT, riparazione, gruppo fusibile (non in figura)	1				
703 g▲	15F716	ETICHETTA, avvertenza	1				

Gruppo pompa XP-h



- 1 Serrare insieme a 68-81 N•m (50-60 ft-lb).
- 2 Serrare a 196-210 N•m (145-155 ft-lb).
- 3 Applicare sigillante per filetti di colore blu.
- 4 Inserire il cordino di sicurezza dal perno di bloccaggio sulle pompe (17, 18) come mostrato.
- 5 Non applicare lubrificante.
- 6 Serrare a 95-108 N•m (70-80 ft-lb).
- 7 Applicare grasso al litio sulle superfici di contatto rastremate.
- 8 Dadi con patch di nylon - aggiungere lubrificante antigrippaggio.
Dadi senza patch di nylon - aggiungere sigillante per filettature blu.

ti35483a

Unità pompa XP-h

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà	Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
801	262465	PIASTRA, motore	1	822b	124172	RONDELLA, nylon, n. 10-32	4
802	16M882	ASTA, tirante, lunghezza 12,7 cm (5 in.)	3	822c	124665	DADO, ingabbiato, n.10-32	2
803	262818	MOTORE, idraulico	1	822d▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	1
804	16M654	ASTA, adattatore	1	830	124078	MORSETTO, molla	2
805	262468	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), con spalla	4	831▲	15H108	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza	2
806	262469	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), dia. 31,75 mm (1,25 in.)	2	834	262475	PIASTRA, indicatore rapporto	1
807	154636	RONDELLA, piana	3	835	16E882	FASCIA, pompante	2
808	101712	DADO, blocco; 5/8 - 11	9	840	244524	FILO, di terra	1
809	16D451	DADO, disinnesto	1	841	16N396	ETICHETTA, XP-h	1
810	262470	STAFFA, indicatore rapporto	1	842▲	16N375	ETICHETTA, avvertenza	1
811	262471	DISINNESTO, gruppo pompa	1	893	196142	RACCORDO, adattatore	1
812	15H392	ASTA, adattatore Xtreme	2	894	17E119	GIUNTO, idraulico	1
813	262472	CAMICIA, con cuscinetto	2	895	158555	RACCORDO, nipplo, adattatore	1
816	123976	ANELLO, elastico, esterno	2	896	17E121	GIUNTO, idraulico	1
821	262814	KIT, coperchio, motore pneumatico	1	898	206995	FLUIDO, TSL	1
822	262474	KIT, coperchio, pompa	2	899	16F615	UTENSILE, chiave, Xtreme	1
822a	121803	VITE, testa a bottone, n. 10-32 x 1,27 cm (0,5 in.)	4	▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.			

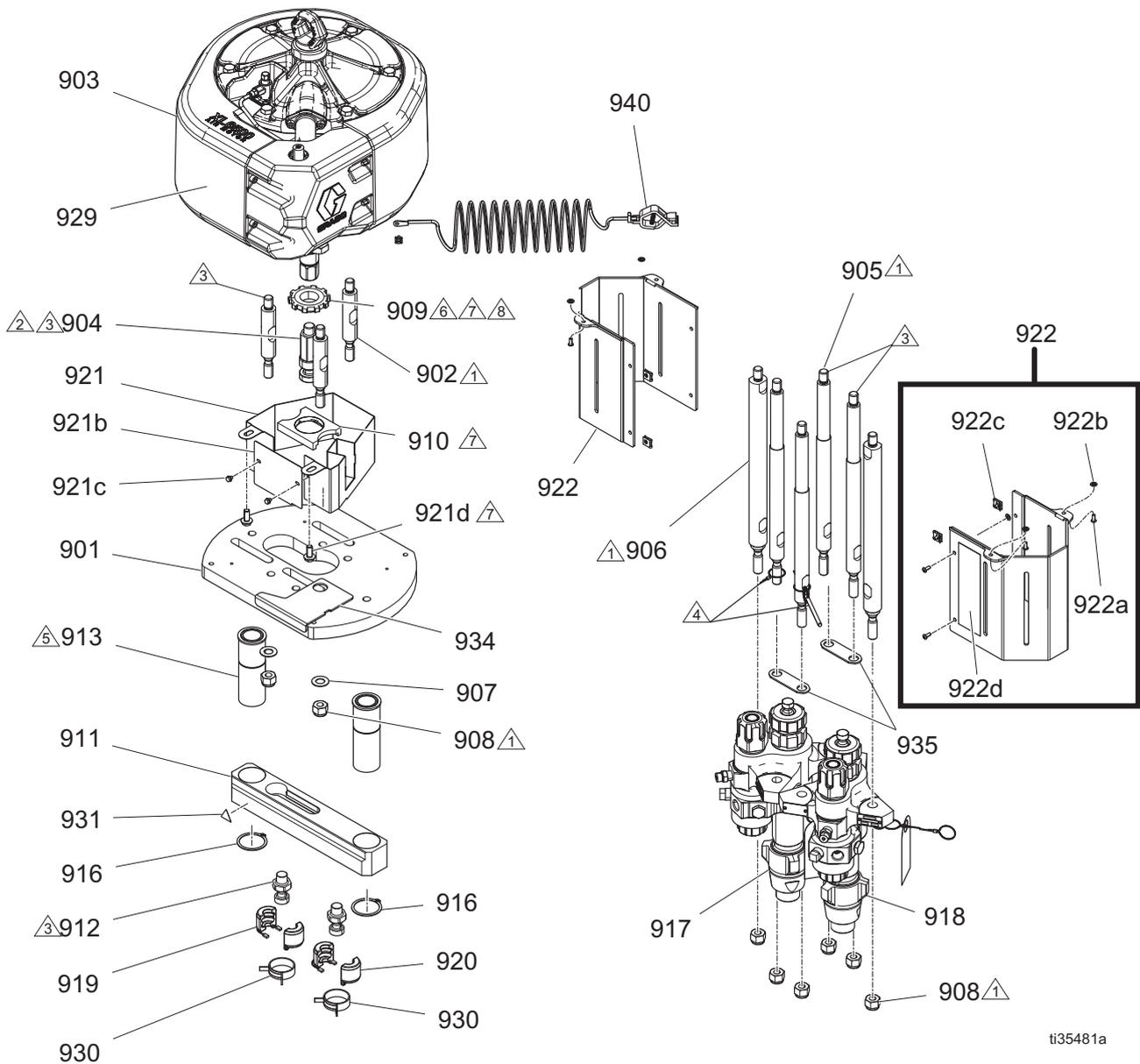
Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
4	Gruppo POMPA	284101	284201	284251	284301	284401	1
817	POMPA, pompante, A	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
818	POMPA, pompante B	L22AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L054C0	1
819	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	244819	244819	244819*	247167	247167	1

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatore XP50-h	284104	284204	284254	284304	284404	-
		284105	284205	284255	284305	284405	
4	Gruppo POMPA	284102	284202	284252	284302	284402	1
817	POMPA, pompante A	L14AC0	L18AC0	L180C0	L22AC0	L22AC0	1
818	POMPA, pompante B	L14AC0	L090C0	L058C0	L097C0	L054C0	1
819	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatore XP70-h	284106	284206	284256	284306	284406	-
		284107	284207	284257	284307	284407	
4	Gruppo POMPA	284103	284203	284253	284303	284403	1
817	POMPA, pompante, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
818	POMPA, pompante, B	L090C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
819	GIUNTO, A	247167	244819*	244819	244819	244819	1
820	GIUNTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	1

* I pompanti Serie G (e precedenti) L115C0 utilizzano 247167.

Gruppo pompa XP



ti35481a

- △1 Serrare insieme a 68-81 N•m (50-60 ft-lb).
- △2 Serrare a 196-210 N•m (145-155 ft-lb).
- △3 Applicare sigillante per filetti di colore blu.
- △4 Inserire il cordino di sicurezza dal perno di bloccaggio sulle pompe (17, 18) come mostrato.
- △5 Non applicare lubrificante.
- △6 Serrare a 95-108 N•m (70-80 ft-lb).
- △7 Applicare grasso al litio sulle superfici di contatto rastremate.
- △8 Dadi con patch di nylon - aggiungere lubrificante antigrippaggio.
Dadi senza patch di nylon - aggiungere sigillante per filettature blu.

Unità pompa XP

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà	Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
901	262465	PIASTRA, motore	1	921	26C436	KIT, coperchio, motore pneumatico	1
902	262466	ASTA, tirante, lunghezza 1,01 cm (4,0 in.)	3	921b	17X148	PIASTRA, protezione dita	2
904	262467	ASTA, adattatore	1	921c	16P338	VITE, testa esagonale, n. 10-32 x 0,63 cm (0,25 in.)	2
905	262468	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), con spalla	4	921d	111192	VITE, cappuccio	2
906	262469	ASTA, tirante, lunghezza 361 mm (14,25 in.), dia. 31,75 mm (1,25 in.)	2	922	262474	KIT, coperchio, pompa	2
907	154636	RONDELLA, piana	3	922a	121803	VITE, testa a bottone, n. 10-32 x 12,7 cm (5 in.)	3
908	101712	DADO, blocco; 5/8 - 11	9	922b	124172	RONDELLA, nylon, n.10-32	9
909	16D451	DADO, disinnesto	1	922c	124665	DADO, ingabbiato, n.10-32	1
910	262470	STAFFA, indicatore rapporto	1	922d▲	15T468	ETICHETTA, avvertenza	1
911	262471	DISINNESTO, gruppo pompa	1	930	124078	Morsetto a molla	1
912	15H392	ASTA, adattatore Xtreme	2	931▲	15H108	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza	2
913	262472	CAMICIA, con cuscinetto	2	934	262475	PIASTRA, indicatore rapporto	2
916	123976	ANELLO, elastico, esterno	2	935	16E882	FASCIA, pompante	2
				940	244524	FILLO, di terra	2

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Rif.	Descrizione	Parte					Qtà
-	Spruzzatori XP35	28110X 57410X	28120X 57420X	28125X 57425X 262804	28130X 57430X	28140X 57440X	-
4	Gruppo POMPA	281100	281200	262803	281300	281400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	1
917	POMPA, pompante, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L090C1	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	GIUNTO, A	244819	244819*	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X377	17X377	17X377	17X377	17X377	1
64	VALVOLA, sicurezza	114055	16M190	113498	114055	103347	1

Rif.	Descrizione	Parte							Qtà
-	Spruzzatori XP50	28210X 57510X	28215X 57515X	28220X 57520X	28225X 57525X	28230X 57530X	28233X	28240X 57540X	-
4	Gruppo POMPA	282100	282150	282200	282250	282300	282330	282400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	POMPA, pompante, A	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L18AC0	L22AC0	L18AC0	L22AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L14AC0	L097C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	L054C0	1
919	GIUNTO, A	244819	244819	244819	244819	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	1
64	VALVOLA, sicurezza	113498	103347	113498	114055	113498	103347	113498	1

Rif.	Descrizione	Parte						Qtà
-	Spruzzatori XP70	57110X 57610X	57115X 57615X	57120X 57620X	57125X 57625X	57130X 57630X	57140X 57640X	-
4	Gruppo POMPA	571100	571150	571200	571250	571300	571400	1
903	MOTORE, pneumatico	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	POMPA, pompante, A	L090C0	L085C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	POMPA, pompante, B	L090C0	L058C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	GIUNTO, A	247167	247167	244819*	244819	244819	244819	1
920	GIUNTO, B	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	ETICHETTA, XP-	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	1
64	VALVOLA, sicurezza	113498	116643	113498	113498	113498	113498	1

* I pompanti Serie G (e precedenti) L115C0 utilizzano 247167.

Ricambi raccomandati

Tenere a portata di mano queste parti di ricambio per ridurre i tempi di fermo macchina.

Kit di riparazione della pompa

Vedere **Modelli**, pagina 10, per sapere quali pompe vengono utilizzate con il sistema in uso. Vedere il manuale del pompante per i kit di riparazione.

Anelli di tenuta del filtro della pompa (pacchetti da 10)

262483, anello di tenuta superiore
244895, anello di tenuta medio
262484, anello di tenuta inferiore

Valvola di circolazione/sovrappressione, pagina 49

XP35: 262808, viola
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x01)

XP50: 262809, oro
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x02)

XP70: 262520, argento
(anche per l'utilizzo con gruppi XP-h 284x03)

15K692, cartuccia valvola di ritegno del collettore di miscelazione, guarnizione

NOTA: 15K692 deve essere sostituita durante la pulizia delle valvole di ritegno.

Valvole d'ingresso a sfera del collettore di miscelazione di 12,7 mm (1/2 in.)

24M601, kit di riparazione della valvola a sfera
262740, valvola di ricambio (senza impugnatura)
262739, valvola di ricambio (impugnatura singola)

248927, elementi di miscelazione di ricambio (confezione da 25)

12 elementi con DE di 12,7 mm (1/2 in.), plastica (acetale).

248837, Kit di riparazione della pistola a spruzzo XTR

XHD010, kit tenuta/sede per ugelli XHD™ RAC® (confezione da 5)

XHDxxx, Ugelli di spruzzatura

Per gli ugelli, vedere il manuale della pistola a spruzzo.

Accessori e kit

Indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive.

Kit XL3400 PressureTrak 26C426 (per XP35) Kit XL6500 PressureTrak 26C427 (per XP50, XP70)

Garantisce un rapporto accurato sugli spruzzatori multicomponenti XP mediante il monitoraggio delle pressioni. Ubicazioni non pericolose.

Kit serbatoio blu da 26,4 litri (7 galloni), 24F376 Kit serbatoio verde da 26,4 litri (7 galloni), 24F377 Kit serbatoio acciaio inossidabile da 37,8 litri (10 galloni), 24Y389

Montare sui lati del sistema XP. Per maggiori informazioni, consultare il manuale di installazione del kit del serbatoio.

Kit pompa del solvente, 262393

Per fornire solvente al collettore di miscelazione. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit lavaggio solvente.

Kit asciugatore essiccante, 262454

Per l'utilizzo con isocianati poliuretanic in serbatoi da 26 litri (7 galloni). Per maggiori informazioni, consultare il manuale del kit essiccante.

Filtro dell'asciugatore con essiccante, pacchetto da 2, 24K984

Kit dell'adattatore del riscaldatore, 262450

Tubo e raccordi per il collegamento dei riscaldatori Viscon HP al sistema XP. Per i ricambi, vedere il manuale del kit adattatore riscaldatore. Acquistare i riscaldatori separatamente, vedere il manuale del riscaldatore per i codici delle parti.

Kit agitatore Xtreme- Duty™, 25A598

Per la miscelazione di materiali viscosi tenuti all'interno di un fusto da 208 litri (55 galloni). Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit della pompa di alimentazione 5:1, 256276

Per la fornitura di materiali viscosi da un fusto a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit di alimentazione fusto 10:1, 256433

Per l'alimentazione di materiale altamente viscoso da un fusto di 208 litri (55 galloni) a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale dei kit della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Staffa per il montaggio a parete XP, 262812

Funziona con sistemi XP idraulici o pneumatici.

Supporto con gambe, 24M281

Include staffa per il montaggio a parete 262812.

Kit di aggiornamento della valvola a sfera di 12,7 mm (1/2 in.) del collettore di miscelazione, 24M593

Collettore di miscelazione Quickset, 24M398

Collettore di miscelazione con lavaggio indipendente A e B per l'utilizzo con materiali a indurimento rapido. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Collettore di miscelazione remoto con blocco riscaldatore, 24Z934

Un carrello di montaggio con blocco riscaldatore per il riscaldamento e la circolazione di acqua nella camicia del flessibile e mantenere la temperatura del collettore di miscelazione.

Carrello del collettore di miscelazione remoto, 262522

Una protezione per il supporto di montaggio del collettore di miscelazione remoto. Vedere il manuale del collettore di miscelazione per maggiori informazioni.

Chiave del restrittore del collettore di miscelazione, 126786

Separatore della pistola con carrello, 262826

Valvola separatrice per utilizzare una, due o tre pistole a spruzzo con il sistema. Offre un lavaggio indipendente per due pistole. La terza porta opzionale della pistola non è caratterizzata da lavaggio indipendente. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della valvola del separatore della pistola.

Non approvato per atmosfere esplosive

Tali kit non dispongono di marcatura EX.

Kit della pompa di alimentazione 2:1, 256275

Per la fornitura di materiali viscosi da un fusto a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e dell'agitatore.

Kit di alimentazione fusto 2:1, 256232

Un kit di alimentazione della pompa T2 e un kit dell'agitatore Twistork per miscelare e fornire materiali viscosi da un fusto da 208 litri (55 galloni) a un sistema XP. Per maggiori informazioni, vedere il manuale della pompa di alimentazione e dei kit agitatore.

Kit di monitoraggio della pressione ad alimentazione a parete 262940

Kit di monitoraggio della pressione di alimentazione ad aria, 262942

Monitora in automatico la differenza tra le pressioni A e B durante la spruzzatura e spegne il sistema in caso di problemi.

GH™ Power Pack, 24X011

Alimentazione idraulica per sistemi XP-h Per istruzioni, consultare il manuale Power Pack GH.

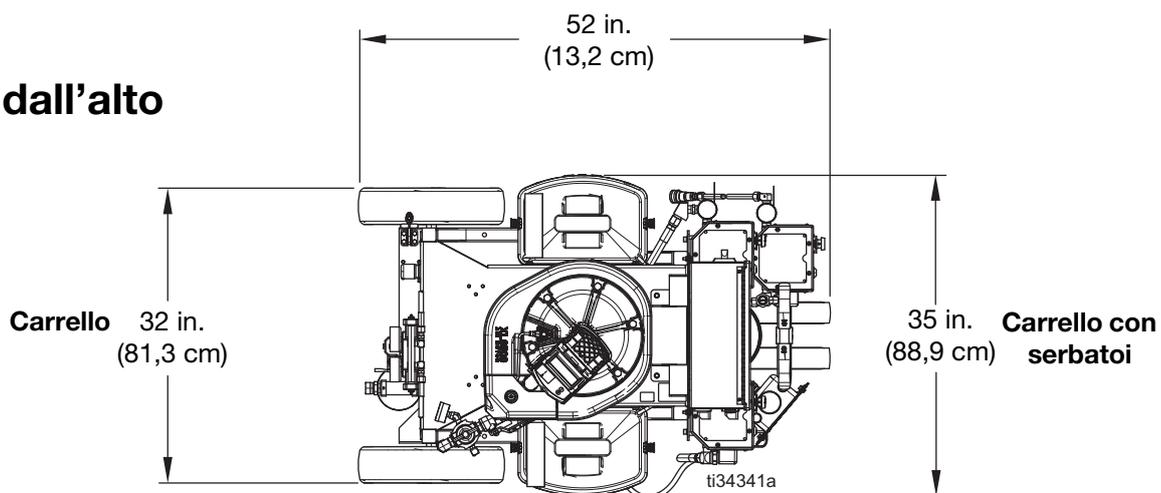
Serbatoio riscaldato da 95 litri (25 galloni), 26C482

Kit di rotelle/supporto serbatoio, 26C549

Serbatoio a doppia parete in acciaio con riscaldatore a immersione Vedere il manuale del serbatoio per maggiori informazioni.

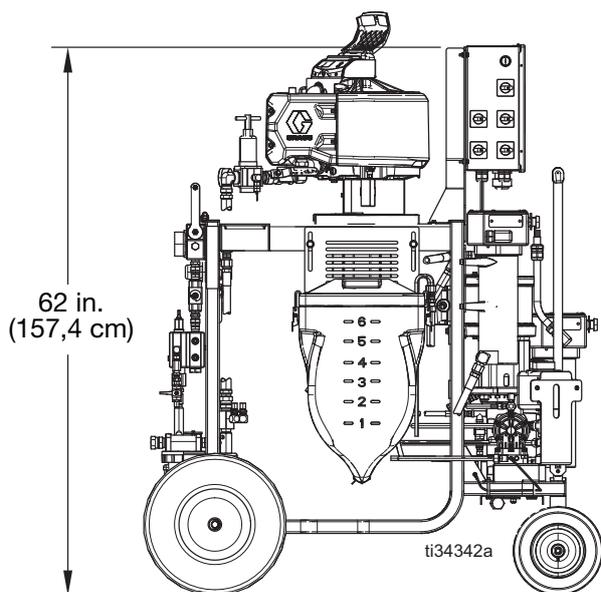
Dimensioni

Vista dall'alto

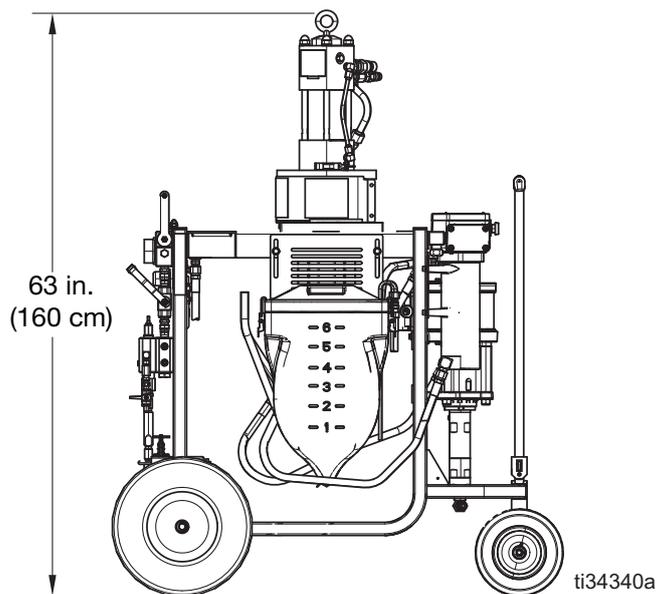


Vista laterale

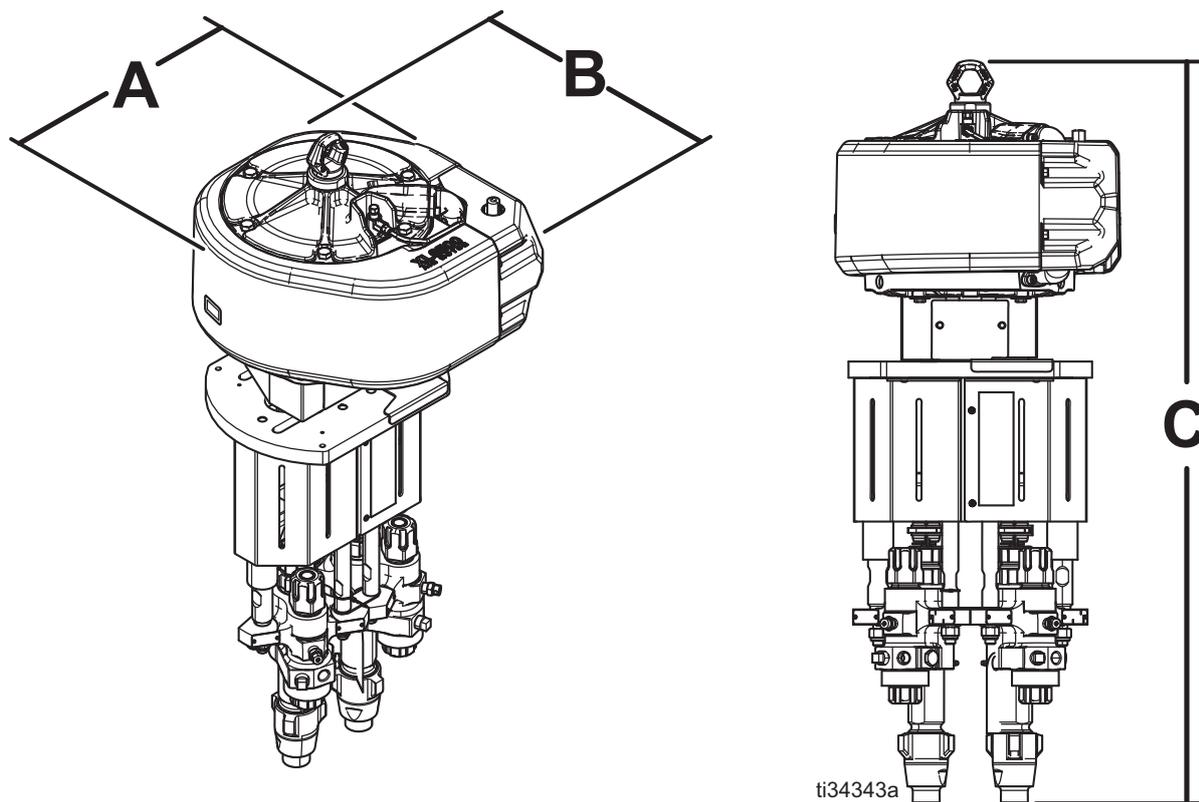
Dosatore XP



Dosatore XP-h

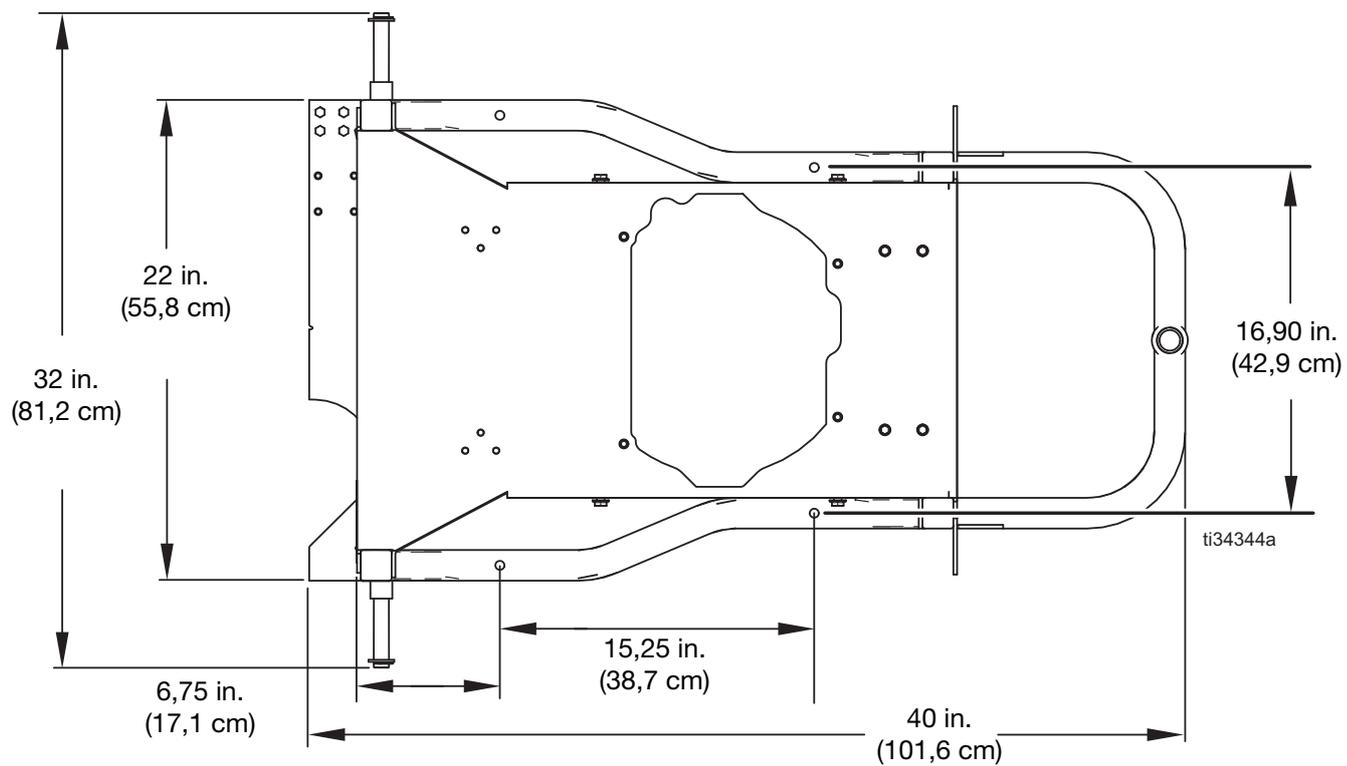


Dimensioni del gruppo pompa XP



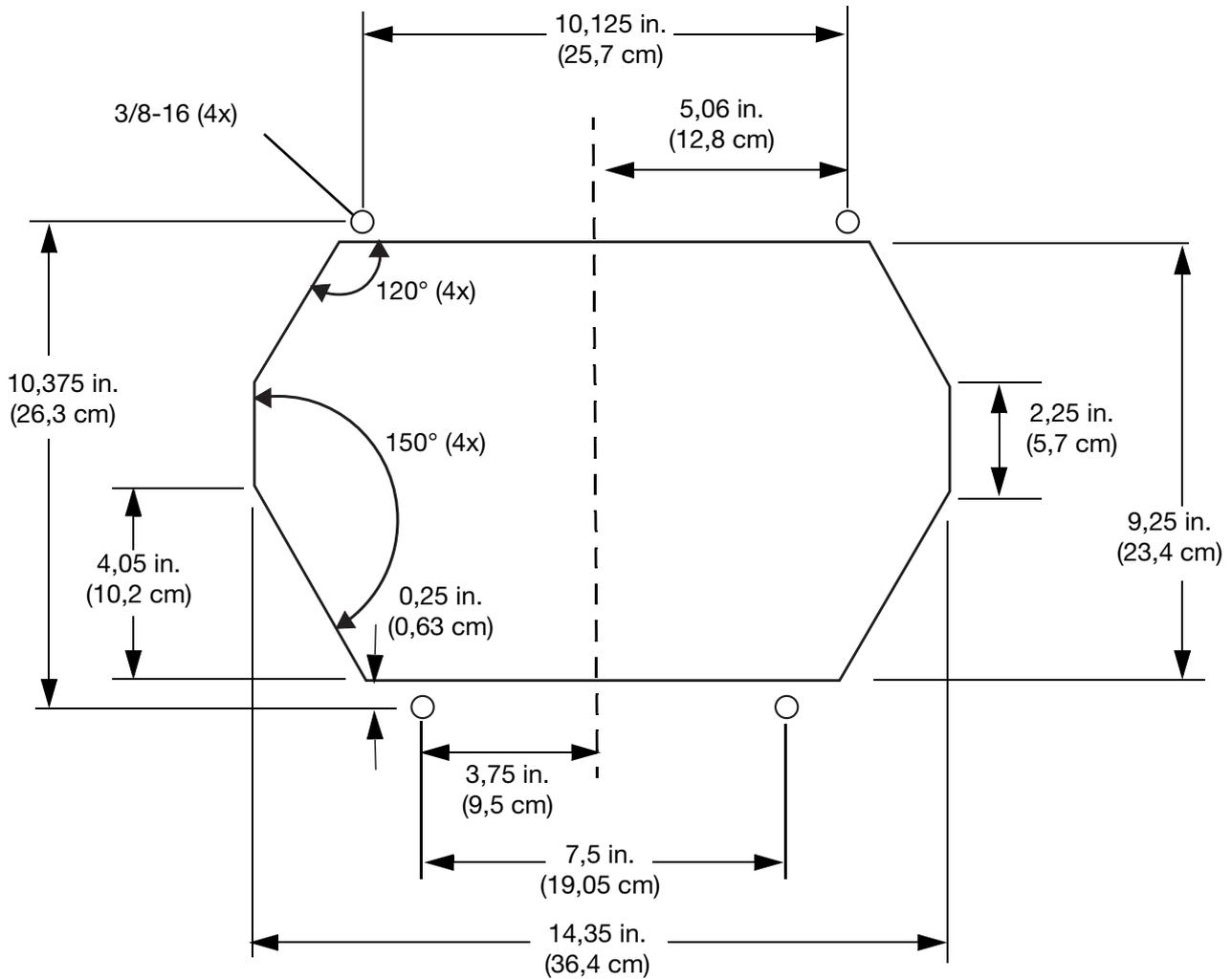
Pompa Pacchetto	Parte	Massimo Larghezza (A)	Pressione Profondità (B)	Pressione Altezza (C)
XP35	281100, 281200, 262803, 281300, 281400	15 in. (38 cm)	16 in. (40 cm)	46 in. (117 cm)
XP50	282100, 282150, 282200, 282250, 282300, 282330, 282400	18 in. (46 cm)	19 in. (48 cm)	47 in. (119 cm)
XP70	571100, 571150, 571200, 571250, 571300, 571400	18 in. (46 cm)	19 in. (48 cm)	46 in. (117 cm)

Dimensioni montaggio a pavimento, vista dall'alto

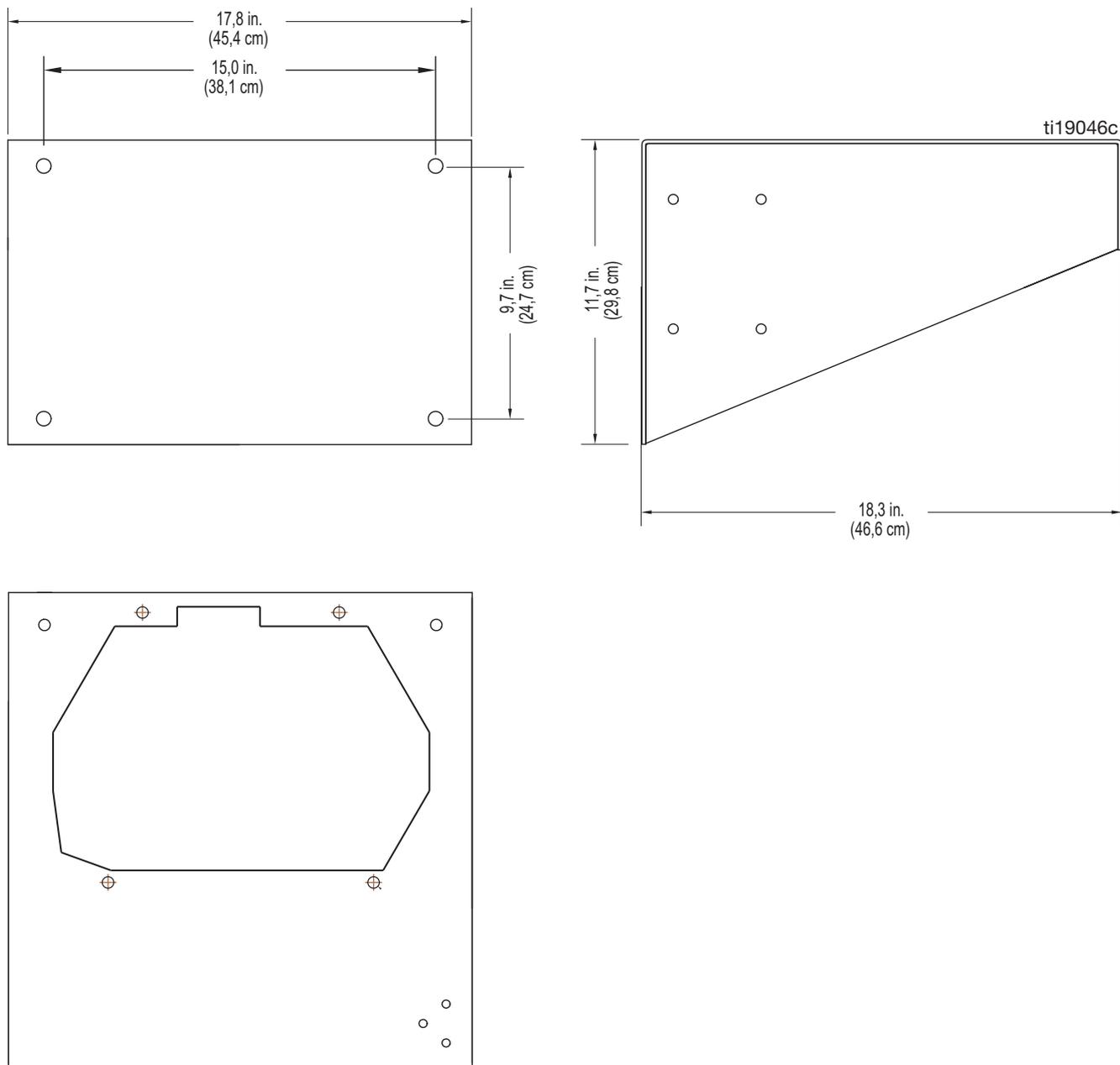


Dimensioni del foro di montaggio del dosatore semplice

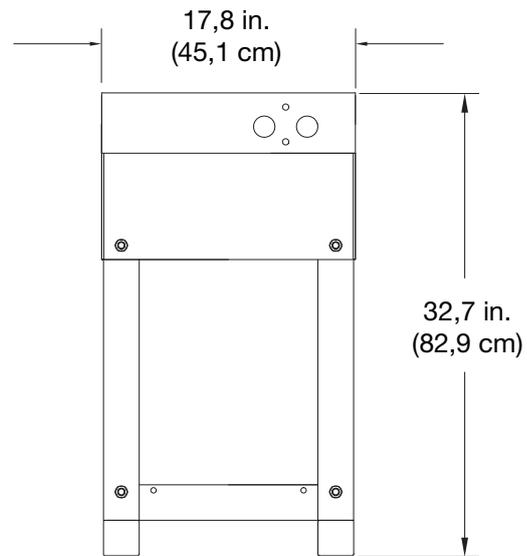
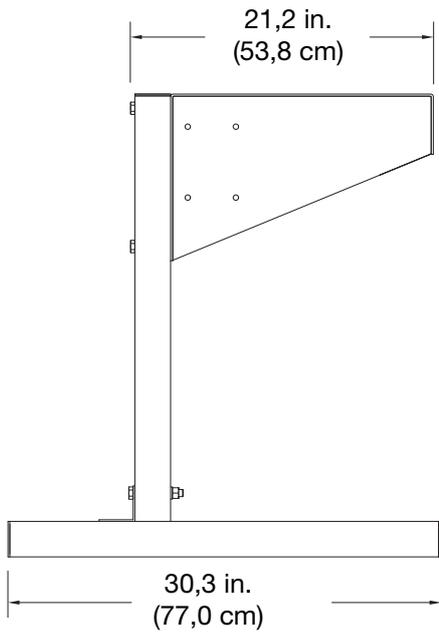
Le dimensioni fornite di seguito corrispondono alla dimensione d'apertura minima per il montaggio di un dosatore semplice.



Dimensioni della staffa per il montaggio a parete 262812



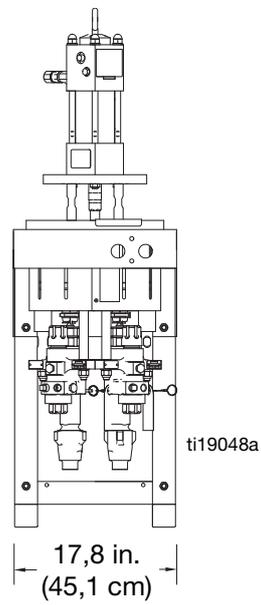
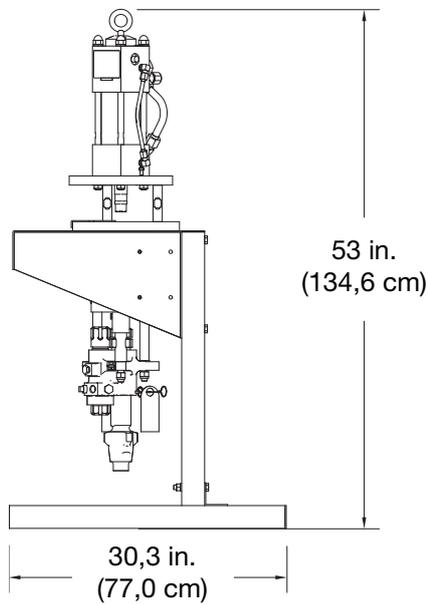
Dimensioni del supporto a pavimento 24M281



ti19047a

Dimensioni dell'unità idraulica

Mostrata installata sul supporto a pavimento



ti19048a

Specifiche tecniche

Dosatori XP		
	USA	Metrico
Pressione di esercizio massima del fluido	Vedere la sezione Modelli a partire da pagina 10.	
Pressione massima di esercizio dell'olio idraulico/aria		
Uscita del fluido combinato (cc/ciclo)		
Rapporto pressione		
Flusso di fluido a 40 cpm		
Consumo di fluido idraulico (solo modelli XP-h)	0,2 galloni per ciclo	0,76 litri per ciclo
Portata massima del ciclo	40 cicli/min	
Dimensioni ingresso dell'aria	3/4 npsm(f)	
Pressione massima dell'aria di alimentazione	175 psi	12 bar, 1 MPa
Ingressi di aspirazione della pompa del fluido senza serbatoi	1-1/4 poll. npsm(m)	
Prese di uscita dal collettore del manometro del fluido	1/2 in. npt(f)	
Ingressi di aspirazione del collettore di miscelazione del fluido	Valvole a sfera 1/2 poll. npt(f)	
Presa di uscita del materiale dal collettore di miscelazione	1/2 in. npt(f)	
Pressione massima di alimentazione da sorgente remota	250 psi	17 bar, 1,7 MPa
Pressione sonora	86 dBA a 100 psi (7 bar, 0,7 MPa)	
Potenza sonora	98 dBA a 100 psi (7 bar, 0,7 MPa)	
Fattore di efficienza energetica (XP70)	75 piedi cubici d'aria compressa/1 gallone di materiale spruzzato a 100 psi	2,12 m ³ d'aria compressa/1 litro di materiale spruzzato a 7 bar (0,7 MPa)
Consumo d'aria per 3,78 l (1 gallone) di flusso		
XP70	75 scfm a 100 psi/gpm	2,12 m ³ /min a 7 bar, 0,7 MPa
XP50	60 scfm a 100 psi/gpm	1 m ³ /min a 7 bar, 0,7 MPa
XP35	50 scfm a 100 psi/gpm	1,42 m ³ /min a 7 bar, 0,7 MPa
Specifiche elettriche		
Tensione / fase / Hz configurabili	Vedere Modelli a pagina 10. E Collegamento elettrico a pagina 22.	
Corrente a pieno carico	Vedere Modelli a pagina 10. E Collegamento elettrico a pagina 22.	
Filtraggio:		
Filtraggio di aspirazione aria	Filtro/separatore da 40 micron incluso	
Uscite pompa XP	30 mesh	
Pistola a spruzzo XTR	60 mesh	
Intervallo di viscosità del fluido:		
Alimentazione per gravità con serbatoi da 26 litri (7 galloni)	Da 200 a 20.000 cps (colabili)	
Alimentata a pressione (XP70)	900 psi	62 bar, 6,2 MPa
Alimentata a pressione (XP50)	750 psi	52 bar, 5,2 MPa
Alimentata a pressione (XP35)	525 psi	36 bar, 3,6 MPa
Temperatura:		
Intervallo operativo di temperatura ambiente	40° - 130 °F	4° - 54 °C
Intervallo operativo con classificazione CE	41° - 104 °F	5° - 40 °C
Temperatura massima del fluido	160 °F	71 °C
Peso XP-h:		
Gruppo pompa XP-h	290 lb	132kg
Dosatori XP-h senza riscaldamento, pompa di lavaggio	450 lb	204kg
Dosatori XP-h con riscaldamento, pompa di lavaggio, serbatoi	600 lb	273kg

Peso XP:		
Gruppo pompa XP	286 lb	130kg
Dosatori XP (xxxxx1 e xxxxx2)	425 lb	193kg
Dosatori XP (xxxxx3 e xxxxx4)	575 lb	261kg
Dosatori XP (xxxxx5 e xxxxx8)	665 lb	302kg
Dosatori XP (xxxxx6 e xxxxx9)	685 lb	311kg
Dosatore XP (xxxxx7)	725 lb	329kg
Stoccaggio:		
Tempo di immagazzinamento massimo	5 anni	
Manutenzione per il rimessaggio	Per mantenere inalterate le prestazioni, sostituire le tenute morbide dopo 5 anni di inattività	
Intervallo temperatura ambiente di conservazione	da 30 a 160 °F	Da (1) a 71 °C
Vita utile:		
Manutenzione ordinaria	La vita utile varia a seconda dell'uso, dei materiali spruzzati, dei metodi di conservazione e della manutenzione. La durata minima è 25 anni.	
Smaltimento al termine della vita utile	Se lo spruzzatore non è più in condizioni operative, dovrà essere messo fuori servizio e smaltito. Le singole parti devono essere separate in base al materiale e smaltite correttamente. I componenti elettronici sono conformi alla norma RoHS e devono essere smaltiti correttamente.	
Codice data Graco a quattro caratteri		
Esempio: A18B	Mese (primo carattere) A = Gennaio, Anno (secondo e terzo carattere) 18=2018, Serie (quarto carattere) B = numero di controllo seriale	

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchiatura di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messa a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A0420

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione ZAN, settembre 2024